

INSTITUT D'ETHNOLOGIE

FACULTÉ DES LETTRES ET DES SCIENCES HUMAINES

- Rue Saint-Nicolas 4
- CH-2000 Neuchâtel
- <http://www.unine.ch/ethno>

Lisa BISCHOFBERGER
Rue des Parcs 111
2000 Neuchâtel
079 474 47 80
lisa.bischofberger@unine.ch

Lisa BISCHOFBERGER

Prendre soin des nourrissons en Suisse par
le massage de bébé népalais

Mémoire de Master en ethnologie

Date de soutenance : 30.03.2017

Directeur du mémoire : Prof. Dr. Christian Ghasarian

Membre du jury : Prof. Dr. Laurence Pourchez

Je remercie chaleureusement

Les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse

Pour le temps et l'accueil bienveillant qu'elles m'ont donnés ainsi que pour le partage de leur passion

Les parents et bébés dans les cours auxquels j'ai participé

Pour m'avoir permis d'assister à des moments personnels de leur vie

Prof. Dr. Christian Ghasarian

Pour la direction et la correction de ce travail ainsi que pour ses conseils précieux

Aline Sigrist

Pour le soutien anthropologique extrêmement utile dans les différentes étapes de ma recherche

Prof. Dr. Laurence Pourchez

Pour son soutien en tant qu'experte dans le jury de ma soutenance

Antoine, Karel et Monique

Pour leur travail de relecture minutieuse

Prosper

Pour m'avoir supportée durant mes hauts et mes bas et pour m'avoir constamment encouragée

Ma famille

Pour m'avoir écoutée et pour m'avoir rendu possible mes études en anthropologie

Mes amis

Pour leur motivation et les moments de distraction plaisants

Résumé

Le soin des nourrissons en Suisse a longtemps été marqué par une isolation de l'enfant, suivie récemment d'une revalorisation de la proximité corporelle. En outre, il est influencé par la médecine moderne. Le massage de bébé népalais est une pratique d'origine népalaise qui est arrivée en Suisse dans la deuxième moitié du 20^{ème} siècle. Il fait partie d'un pluralisme croissant des pratiques de soin dans les pays occidentaux. Nasma Scheibler-Shrestha l'a introduit en Suisse, a établi sa propre méthode et a fondé une école dans laquelle plusieurs femmes ont été formées pour être capables de le transmettre aux parents.

Dans ce travail, je situe le massage de bébé népalais dans le soin des nourrissons en Suisse. Je m'intéresse d'abord à la construction du soin de ses praticiennes, en montrant qu'elles critiquent les tendances à l'isolation de l'enfant et à la médicalisation de la période post-partum. Les praticiennes considèrent que l'enfant vient d'un autre monde. Il a besoin d'un contact corporel intense pour être intégré dans la société. Inspirées par des courants féministes, elles accordent un rôle fondamental à la proximité de la mère. Mais elles sont également favorables à une inclusion des pères dans le soin des nouveau-nés. J'aborde ensuite les usages du massage de bébé népalais aussi bien que sa légitimation. Le massage de bébé népalais est utilisé de façons différentes. Il joue un rôle thérapeutique, il sert à assurer le bien-être et l'hygiène de l'enfant, il constitue un rituel et il renforce les parents dans leur capacité à prendre soin des nourrissons. Pour légitimer ces usages, les praticiennes réinventent une tradition. Néanmoins, elles mobilisent des arguments scientifiques quand cela est possible. Enfin, je présente les transformations que le massage de bébé népalais a subies. Il a dû être traduit pour que les personnes en Suisse puissent l'utiliser. De plus, il a été adapté à la structure familiale nucléaire en Suisse, ce qui se traduit particulièrement dans le fait que les hommes ont commencé à le pratiquer. La transformation du massage de bébé népalais est également caractérisée par un processus de professionnalisation.

Je démontre que différentes représentations et valeurs concernant le rapport au corps et au nourrisson coexistent. Les praticiennes sont influencées par la pensée de la médecine moderne aussi bien que par celle de la médecine

traditionnelle et des mouvements sociaux tel que le féminisme. Ce travail se veut une contribution à la compréhension des pratiques du pluralisme des soins contemporains.

Table des matières

| | |
|--|-------|
| 1 Introduction | p. 6 |
| 2 Contexte de la recherche | p. 8 |
| 2.1 Le soin des bébés en tant qu'objet anthropologique | p. 8 |
| 2.2 Prendre soin des bébés en Suisse | p. 10 |
| 2.2.1 Le rapport au corps de l'enfant | p. 10 |
| 2.2.2 La médicalisation des soins | p. 11 |
| 2.2.3 Émergence d'un pluralisme des soins | p. 12 |
| 2.3 La médecine moderne et la médecine traditionnelle | p. 14 |
| 2.4 Prendre soin avec le massage de bébé | p. 15 |
| 2.5 Le massage de bébé népalais selon la tradition Newar | p. 16 |
| 2.5.1 Origine au Népal | p. 17 |
| 2.5.2 Développement en Suisse | p. 17 |
| 3 Problématique et structure du travail | p. 19 |
| 4 Méthodologie | p. 22 |
| 4.1 Approche méthodologique | p. 22 |
| 4.2 Entrée dans le terrain | p. 24 |
| 4.3 Collecte des données | p. 24 |
| 4.3.1 Entretiens | p. 25 |
| 4.3.2 Observations participantes | p. 28 |
| 4.3.3 Autres éléments d'analyse | p. 30 |
| 4.4 Analyse | p. 30 |
| 4.5 Écriture | p. 32 |
| 5 La construction du soin des bébés | p. 33 |
| 5.1 Arriver dans ce monde | p. 33 |
| 5.2 Le besoin de contact corporel | p. 37 |
| 5.3 Le rôle des parents et du genre | p. 42 |
| 5.4 Conclusion intermédiaire | p. 45 |
| 6 Usage et légitimation du massage de bébé népalais en Suisse | p. 47 |
| 6.1 Une pratique avec de multiples usages | p. 47 |
| 6.1.1 Rôle thérapeutique | p. 48 |
| 6.1.2 Bien-être | p. 51 |

| | |
|---|-------|
| 6.1.3 Hygiène | p. 53 |
| 6.1.4 Ritualisation du soin | p. 54 |
| 6.1.5 « Empowerment » des parents | p. 57 |
| 6.2 Légitimation par la tradition | p. 59 |
| 6.3 Conclusion intermédiaire | p. 66 |
| 7 La transformation de la pratique | p. 67 |
| 7.1 Traduction | p. 68 |
| 7.2 Adaptation à la structure familiale en Suisse | p. 72 |
| 7.3 Professionnalisation | p. 76 |
| 7.4 Conclusion intermédiaire | p. 79 |
| 8 Conclusion | p. 82 |
| 9 Bibliographie | p. 91 |
| Annexe | p. 97 |
| A Grille d'entretien | p. 97 |
| B Questionnaire | p. 99 |

1 Introduction

Ma première intention était d'écrire un mémoire dans le domaine de l'interface entre la santé et la migration vu que les disciplines anthropologiques qui correspondent à ces deux sujets me passionnent. Il est vrai qu'aujourd'hui, la santé et la migration sont des sujets très actuels. Au niveau tant politique, médiatique que dans l'opinion publique, ces deux thématiques sont assez souvent présentes. Le fait que la santé est un bien précieux n'est pas mis en doute. Il est ancré dans la Déclaration universelle des droits de l'homme (OHCHR 2008). Toutefois, la signification d'une vie saine reste ouverte. Les anthropologues ont découvert que les réponses à cette question divergent. Il s'agit d'un phénomène socialement construit. Il est donc particulièrement intéressant de se demander ce qui arrive quand différentes constructions de la santé se rencontrent, comme c'est souvent le cas dans le contexte d'une migration. Est-ce que les conceptions de la santé des personnes qui migrent comme celles des populations des pays d'accueil changent ? Qu'est-ce qui arrive aux pratiques visant l'amélioration de la santé quand les personnes qui migrent continuent à les faire dans un pays où elles ne sont pas reconnues ?

Le massage de bébé népalais est l'une de ces pratiques ayant subi une migration. Cependant, je le situe dans le domaine du soin plutôt que celui de la médecine. Nasma, une femme d'origine népalaise qui a épousé un Suisse et vit maintenant à Zurich, l'a pratiqué avec ses enfants après sa migration. C'est par hasard que je l'ai rencontrée. Le massage m'a toujours fasciné, mais je ne savais pas qu'il existait des méthodes spécifiques pour les nouveau-nés. Dans la recherche des points de convergence entre la santé et la migration, j'ai trouvé un cours qui aborde des sujets de la santé et de la puériculture. Ce cours s'adresse aux parents issus de la migration. J'ai contacté l'animatrice pour écrire un travail de séminaire sur ce cours. Celle-ci m'a parlé de sa formation en massage de bébé népalais auprès de Nasma. Cette information a tout de suite attiré mon attention. C'est ainsi que je me suis plongée dans le monde passionnant du soin des bébés qui est jusqu'à présent peu étudié par les anthropologues.

J'ai constaté que le massage de bébé népalais en Suisse est plus pratiqué par des femmes suisses que par des migrantes népalaises. Ces femmes l'ont appris

chez Nasma. Elles se sont organisées sous forme d'une association. Evidemment, j'ai voulu savoir pour quelles raisons elles s'y intéressent et qu'est-ce qu'elles en font. Suivant mes intérêts initiaux, ce travail vise à situer le massage de bébé népalais dans le soin des nourrissons en Suisse. L'étude rigoureuse de cette pratique m'a permis de découvrir ce qui peut arriver lorsque différentes représentations du soin se rencontrent. Dans le chapitre qui suit, je débute par une introduction contextualisant cette recherche.

2 Contexte de la recherche

Le contexte de mon travail s'articule autour de la thématique du soin des bébés. Dans le premier sous-chapitre, je montrerai la pertinence de ce sujet dans la recherche anthropologique. Un deuxième sous-chapitre sera dédié à l'évolution du soin des bébés en Suisse concernant le rapport au corps du nourrisson et une tendance vers ce que j'appelle une médicalisation. Aujourd'hui, il y a une coexistence de plusieurs pratiques de soin dont certaines font partie de la médecine moderne et d'autres de la médecine traditionnelle. L'opposition de ces catégories très délicates sera discutée dans un troisième sous-chapitre. Dans le quatrième sous-chapitre, j'élaborerai le rôle du massage dans le soin des nouveau-nés. Enfin, dans le cinquième sous-chapitre, j'introduirai l'histoire du massage de bébé népalais. D'abord, je me concentrerai sur son origine au Népal, ensuite, j'expliquerai comment il s'est développé en Suisse.

2.1 Le soin des bébés en tant qu'objet anthropologique

Tous les nouveau-nés ont besoin de quelqu'un qui prend soin d'eux. Sinon ils ne peuvent pas survivre. Dans le monde entier, les personnes qui deviennent des parents sont confrontées à la même question : comment soigner les bébés ? Elles partagent le souci de bien soigner leurs nouveau-nés. Bien que le partage de ce but soit un phénomène universel, les pratiques de soin varient selon l'espace et le temps (Fontanel/D'Harcourt 1998 : 9 ; 22). L'acte de prendre soin des bébés est souvent pris comme instinctif et naturel (Appell 2005 : 36). Mais en réalité, les manières de prendre soin des nouveau-nés, tout comme les pratiques de soin en général, sont socialement construites (Vega 2007 : 36). En ce sens, les soins sont un objet anthropologique. Ils constituent une partie essentielle de la vie quotidienne des hommes. Selon Collière, ils sont « le bien, l'art, le patrimoine de savoirs, le mieux partagé des êtres humains » (1996 : 23). Mais qu'est-ce que le soin ? Différents anthropologues et psychologues proposent des définitions générales ou en lien avec l'enfance.

Selon la définition de Saillant et Gagnon, il s'agit d'« un ensemble de gestes et paroles, répondant à des valeurs et visant le soutien, l'aide, l'accompagnement

de personnes fragilisées dans leur corps et leur esprit, donc limitées de manière temporaire ou permanente dans leur capacité de vivre de manière 'normale' ou 'autonome' au sein de la collectivité » (1999 : 5). La personne soignée est donc toujours restreinte dans sa participation à la vie sociale. Le but du soin qui consiste en des actes très concrets tels que les gestes et les paroles est le soutien.

Bonnet et Pourchez définissent le soin en tant qu'« unité minimale de contact ou d'interaction orientée vers un but hygiénique, thérapeutique ou affectif entre un adulte et un jeune individu » (2007 : 22-23). Elles se réfèrent uniquement au soin des enfants. En ce qui concerne le but du soin, elles ne mentionnent pas uniquement le niveau de soutien, mais aussi l'aspect thérapeutique et hygiénique. Une caractéristique importante est que tout acte de soin est interactif. Une troisième définition du soin est proposée par Appell. Selon elle, un soin du bébé qualitatif exige « d'être attentif à ses manifestations, d'être vigilant à son bien-être, de s'appliquer à le bien traiter corporellement et affectivement, et si nécessaire, de prendre en compte son mal-être » (2005 : 15-16). Il s'agit donc de s'occuper attentivement de l'hygiène et du bien-être d'un bébé, mais aussi de le guérir d'éventuelles maladies.

Le champ du soin dépasse les limites du champ du médical. Le soin n'a pas seulement une intention thérapeutique. Il peut aussi être caractérisé par des buts hygiéniques ou affectifs. De surcroît, il a toujours des liens avec les rituels et la religion (Benoist 2004 : 279 ; Bonnet/Pourchez 2007 : 11). En résumé, dans le cas des nouveau-nés, prendre soin signifie s'occuper de leur bien-être et de leur santé de manière interactive. C'est en particulier l'anthropologie de l'enfance qui se préoccupe de cette thématique. Cette discipline est relativement nouvelle. Non seulement l'anthropologie, mais aussi d'autres sciences sociales ne se sont que peu intéressées à la petite enfance. Parmi les anthropologues, particulièrement chez les hommes, le sujet du premier cycle de vie n'était pas très populaire (Bonnet/Pourchez 2007 : 17 ; Pourchez 2002 : 20-21). Pourtant, les culturalistes, à partir de la première moitié du 20^{ème} siècle, ont commencé à étudier les pratiques relatives à l'enfance. Ils ont été influencés par l'émergence de la psychanalyse et ont critiqué le fait que les théories de cette dernière ne pouvaient pas être généralisées à toutes les sociétés. Une de leurs hypothèses centrales était l'existence d'une personnalité culturelle propre à chaque société.

Comme les caractéristiques de cette personnalité de base qu'ils cherchaient à définir se développent à l'âge de l'enfance, ils se sont intéressés à cette période de vie. La plupart des recherches menées étaient comparatives. Le but était de découvrir les particularités culturelles et les universalités en ce qui concerne la puériculture et le développement des enfants. Vers la fin du 20^{ème} siècle, divers anthropologues sont allés dans toutes les régions du monde pour étudier l'enfance. Souvent, ils ont abordé différentes disciplines telles que l'anthropologie du corps et de la maladie. L'idée de la construction sociale des besoins et des capacités des nouveau-nés a émergé. Les attentes des parents et d'autres acteurs face aux compétences des enfants varient selon les sociétés. Elles influencent fortement les pratiques puéricultrices (Bonnet/Pourchez 2007 : 12-19).

2.2 Prendre soin des bébés en Suisse

Le soin des nouveau-nés est un phénomène anthropologique qui est socialement construit. Dans le cadre de ce travail, je m'intéresse à sa réalisation en Suisse. Lors de l'analyse, je situerai le massage de bébé népalais dans ce contexte. Le soin des bébés en Suisse a beaucoup changé avec le temps. Pour comprendre les valeurs contemporaines, la connaissance du passé est importante (Pourchez 2002 : 40). La manière dominante de prendre soin des bébés est caractérisée par trois tendances. Premièrement, il y a eu une isolation de l'enfant qui est actuellement suivi par une revalorisation de la proximité corporelle. Deuxièmement, on peut dire que le soin des bébés a subi une médicalisation. Troisièmement, il y a eu récemment une émergence de nouvelles pratiques qui constituent un pluralisme des soins.

2.2.1 Le rapport au corps de l'enfant

En Europe, depuis le Moyen-Âge, il y a une tendance à la mise à distance de l'enfant. L'emballage de l'enfant était une mesure pour garantir une distance entre lui et la mère. L'église a édicté la règle selon laquelle les bébés ne devraient pas dormir dans le même lit que leurs mères, suite au risque de l'étouffement des enfants. Au 18^{ème} siècle, c'était la médecine qui a recommandé

aux mères de s'isoler de leurs enfants, pour cause d'asepsie. Tout contact physique était assimilé à un risque de contamination. Le souci était la protection de l'enfant, la valeur universelle au centre de toutes les pratiques puéricultrices. Il faut se rappeler qu'à l'époque, la mortalité infantile était encore très élevée en Europe, ce qui inquiétait les médecins. Au 19^{ème} siècle, prendre un bébé dans les bras et le bercer était quasiment interdit. Plus tard, l'interdit de la proximité a été appuyé par la psychanalyse (Candilis-Huisman 1993 : 154-172 ; Stork 1993 : 290). Selon les théories de cette discipline, le nouveau-né a une tendance naturelle à obtenir du pouvoir sur ses parents. Ce pouvoir doit être écrasé afin que l'enfant apprenne à se comporter de manière civilisée. Pour ce faire, la mère doit poser des limites claires et se montrer distant (Plume 2013). Seuls les professionnels de la médecine pouvaient toucher le corps du bébé parce que c'était nécessaire pour guérir une personne. Mais dans le domaine médical, le corps était transformé en un objet d'étude et de représentation (Saint-Pierre/Vinit 2006 : 3-4). Cependant, dans les années 1970, il y a eu une psychologisation de l'enfance. Des psychologues ont favorisé une relation intime entre la mère et le bébé. Ils trouvaient cette relation cruciale pour la survie, la santé et le développement psychique de l'enfant, malgré le fait que la génération des aînés ait critiqué cette tendance. Contrairement à l'isolation artificielle et forcée, une approche naturelle vers l'enfant a été valorisée. Les enfants sont devenus des individus. Par conséquent, les normes éducatives généralisées ont été de plus en plus rejetées. Les parents ont été plutôt encouragés à découvrir et promouvoir les compétences individuelles de leurs enfants. Ainsi, ils ont reçu la liberté de sentir et décider eux-mêmes quel était le degré de contact corporel approprié (Gebhart 2009 : 177-182).

2.2.2 La médicalisation des soins

L'anthropologie médicale a démontré que dans les sociétés occidentales, c'est-à-dire dans les sociétés nord-américaines et européennes, il y a tendanciellement une médicalisation des différents états et étapes de la vie. Les médecins généralistes et les infirmières doivent s'occuper des domaines de la vie de plus en plus variés. De plus en plus de personnes remettent leur santé entre les mains de la médecine au lieu de se prendre en charge de façon

autonome (Vega 2007 : 36-39). Cela est aussi vrai pour la période post-partum (Bridgeman 2002 : 100-102 ; Gebhart 2009 : 51-54 ; Pourchez 2002 : 21). Nous avons vu dans le chapitre précédent que l'enfant et sa mère se sont soumis au savoir médical et à ses règles en ce qui concerne la proximité corporelle mutuelle. Au 20^{ème} siècle, l'idée de la prévention s'est dégagée du progrès de la médecine. Le soin des bébés longtemps accompli par les familles fait maintenant partie principalement du domaine de responsabilité de divers spécialistes de l'enfant qui protègent le bébé de façon préventive au travers de leurs compétences professionnelles (Candilis-Huisman 1993 : 155-172). Les vaccinations de base fortement recommandées par, à la fois, les médecins et l'Office fédéral de la santé publique Suisse en sont un exemple. Elles sont en partie effectuées peu après la naissance (OFSP 2016).

En Suisse, la médicalisation de la petite enfance s'exprime particulièrement à travers l'institutionnalisation de la consultation parents-enfants. Dans toutes les régions du pays, des infirmières puéricultrices diplômées enseignent aux parents comment soigner leurs nouveau-nés. Déjà au début du 20^{ème} siècle, des professionnelles du domaine médical ont commencé à se regrouper afin de lutter contre la mortalité infantile. Elles ont organisé des cours de puériculture gratuits, ouverts aux parents de toutes les couches sociales. De plus, elles ont rendu visite aux nouveau-nés pour accompagner les parents dans le soin. Au début, elles se sont surtout occupées du bien-être corporel du nourrisson. Aujourd'hui, le développement corporel aussi bien que psychique et cognitif est au centre de leur activité. Pour cela, elles soutiennent la vie familiale et s'adressent non seulement aux mères, mais aussi aux pères. Suivant l'esprit du soin préventif, les puéricultrices de la consultation parents-enfants se sentent responsables de découvrir des anomalies. Très souvent, leur service est subventionné par les Directions de santé cantonales. Il est organisé par la voie d'environ 150 associations régionales (Mütter- und Väterberatung Kanton Bern 2008 : 1-2 ; SVM 2012).

2.2.3 Émergence d'un pluralisme des soins

Bien qu'elle soit dominante dans le champ du soin des bébés en Suisse, la médecine moderne est accompagnée par d'autres pratiques de soin. La

coexistence de différentes approches médicales est une caractéristique de tous les systèmes de soin. Dans son fameux modèle des systèmes de soin, Kleinman distingue le secteur professionnel, le secteur traditionnel et le secteur populaire¹. Selon lui, le système des soins est socialement construit et, par conséquent, différent dans chaque pays, même si la structure en trois parties reste inchangée. Dans le monde occidental, le secteur professionnel correspond souvent à la médecine moderne. Il est composé des professions et traitements médicaux institutionnalisés. Le savoir médical officiellement enseigné et diffusé y est ancré. Par contre, les guérisseurs qui offrent des thérapies qui ne sont pas officiellement reconnues, appartiennent au secteur traditionnel. Souvent, on les classe dans la catégorie de la médecine alternative. Le secteur populaire est le plus grand. Ses acteurs sont l'individu malade ainsi que son environnement social. Il n'est pas rare qu'on recourt à des remèdes de famille en se basant sur le savoir médical transmis au sein de son entourage. Kleinman souligne que le secteur professionnel ne devrait pas être confondu avec le système de soin dans son entièreté parce qu'il ne constitue qu'une partie de ce dernier (Kleinman 1980 : 49-60).

Cependant, plusieurs auteurs ont constaté une augmentation du pluralisme des pratiques de soin durant les dernières décennies. Pordié et Simon expliquent ce phénomène par la diffusion accélérée des savoirs, des croyances et des institutions rendue possible par la globalisation. Des pratiques avec des origines historiques et culturelles très diverses sont utilisées par les mêmes personnes. Elles sont dynamiques, se modifient sous l'influence politique, scientifique et technologique de la modernité et s'influencent mutuellement. Ensemble, elles construisent un système de soins plus complexe que jamais dans l'histoire. Il serait erroné de croire que le pluralisme n'est qu'une exception parce qu'il est en réalité très répandu. Les paradigmes des différentes pratiques sont souvent très différents et même contradictoires. Pourtant, ils n'entrent en général pas en conflit, étant combinés de manière complémentaire (Benoist 1996b : 492-495 ; Pordié/Simon 2013 : 9-11).

¹ Les notions originales en anglais sont « professional sector », « folk sector » et « popular sector ». Les traductions en français sont faites par l'auteur.

En ce qui concerne le soin des bébés en Suisse, cela signifie que les parents ont un vaste choix de cours et services. Ils peuvent suivre un cours de yoga de bébé, traiter les troubles de leurs nourrissons avec des médicaments homéopathiques et respecter les conseils diététiques officiellement valides en Suisse, le tout en même temps.

2.3 La médecine moderne et la médecine traditionnelle

On peut constater que la médecine officiellement institutionnalisée influence les pratiques de soin des bébés en Suisse. Celle-ci était longtemps marquée par une tendance à l'isolation de l'enfant qui a récemment été questionnée. Elle est de plus en plus accompagnée par de pratiques de soin qui sont issues de systèmes médicaux traditionnels. Je vais maintenant apporter quelques considérations sur les concepts opposés de la médecine moderne et la médecine traditionnelle.

La médecine institutionnalisée dans les pays occidentaux est souvent appelée médecine moderne, biomédecine ou allopathie. Je choisis d'utiliser le terme médecine moderne en me basant sur la définition de la modernité de Benoist. Ce dernier décrit la modernité comme légitimée par la science expérimentale. Dans la médecine moderne, l'être humain est tendanciellement réduit à son corps (Benoist 2004 : 278-280). En ce qui concerne les maladies, le focus est mis sur les problèmes biologiques. Comme les aspects psychologiques et culturels sont plus difficiles à expliquer de manière scientifique, ils sont perçus comme étant moins importants. Les médecins sont les experts de la médecine moderne et ce sont eux qui portent la responsabilité de la santé des patients. Ces derniers sont plutôt passifs et suivent les instructions professionnelles (Kleinman 1980 : 57). Les soucis centraux de la médecine moderne sont les corps malades et leurs symptômes. En général, le but n'est pas vraiment de garantir le bien-être général d'une personne individuelle dans son entier. Les professionnels s'occupent uniquement de la partie du corps où se manifeste la maladie. Différentes normes statistiques sont définies sur la base desquelles les experts jugent si quelqu'un est malade ou non. On peut prendre comme exemple les analyses de sang qui servent à classer les valeurs sanguines selon les normes. A partir de cette classification, les médecins décident si un traitement est nécessaire. Les liens avec d'autres systèmes sociaux tels que la religion ou la

politique sont, en général, niés par les professionnels de la médecine moderne. Celle-ci a pour mission d'être neutre et rationnelle. L'émergence d'une maladie est considérée comme naturelle plutôt que causée par des troubles sociaux ou émotionnels (Hahn/Kleinman 1983 : 305-306 ; 312-313).

Les pratiques qui arrivent dans le monde occidental dans le cadre du pluralisme croissant sont des pratiques traditionnelles (Pordié/Simon 2013 : 9-11). Contrairement à la médecine moderne, elles se basent sur une logique qui fait le lien du corps avec le cosmos et le surnaturel. Toutes les formes de malheur sont prises en considération. En outre, l'efficacité des traitements n'est pas scientifiquement évaluée. Par contre, « on sait parce qu'on a toujours su » (Benoist 2004 : 278-280). Dans le cadre du pluralisme des soins dans les sociétés occidentales, les approches médicales traditionnelles mettent en question la logique de la médecine moderne (Benoist 1996b : 497-499). Souvent, les pratiques de soin traditionnelles ont été décrites comme étant locales, alors que la modernité serait universelle (Benoist 2004 : 280). Mais aujourd'hui, une grande partie d'entre elles est diffusée au niveau international (Pordié/Simon 2013 : 19-20).

2.4 Prendre soin avec le massage de bébé

En ce qui concerne le soin des nouveau-nés, le massage de bébé est une pratique traditionnelle très répandue. Il joue un rôle important dans plusieurs régions africaines et asiatiques. Les techniques et usages varient selon les sociétés. Les pressions peuvent être fines et minutieuses ou fortes et bien définies. Parfois, les massages contiennent des mouvements qui ressemblent à de la gymnastique. Souvent, les nouveau-nés sont massés avec de l'huile. Le choix du type d'huile dépend de ce qui est localement disponible. En général, le massage est effectué par la mère de l'enfant (Fontanel/D'Harcourt 1998 : 13 ; 24 ; 30-31 ; Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006).

C'est seulement depuis la deuxième moitié du 20^{ème} siècle que le massage de bébé est pratiqué en Occident. Les méthodes systématisées les plus importantes dans le monde occidental sont le « massage papillon » développé par le médecin austro-américain Eva Reich, le massage indien « Shantala » selon Frédérick Leboyer, gynécologue et obstétricien français, et la méthode de Vimala

Schneider McClure qui a fondé l'« International Association of Infant Massage ». Ces trois méthodes ont été créées entre les années 1950 et le début des années 1980 (Blatter 2012 ; EMfit s. d. ; Izsak 2004 ; Leboyer 1976). Leurs fondateurs sont d'origine européenne ou américaine. Ils n'ont pas grandi avec le massage de bébé, mais ils l'ont découvert tout au long de leur vie, en s'inspirant principalement des traditions indiennes.

Ces différentes méthodes de massage de bébé font partie des pratiques de soin provenant d'ailleurs qui sont arrivées en Suisse avec la globalisation. Le massage de bébé s'inscrit dans la catégorie de soin parce qu'il remplit les critères des définitions du soin indiquées ci-dessus. Le nouveau-né correspond à la « personne fragilisée » de la définition de Saillant et Gagnon (1999 : 5). Il dépend fortement d'autres personnes et il n'est pas capable de se débrouiller tout seul. Masser est toujours un acte interactif entre au moins deux personnes. Il vise à atteindre et à assurer le bien-être, l'hygiène et la santé du bébé (Fontanel/D'Harcourt 1998 : 24 ; 31 ; Pourchez 2002 : 286 ; Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006). Souvent, les intentions derrière le massage sont multiples, ce que je démontrerai en prenant l'exemple du massage de bébé népalais². Vu que le soin en Occident a été longtemps marqué par une isolation de l'enfant, l'introduction du massage de bébé était presque révolutionnaire (O'Mara 2012 : 15).

2.5 Le massage de bébé népalais selon la tradition Newar

Contrairement aux méthodes mentionnées dans le chapitre précédent, le massage de bébé népalais n'est pas répandu à l'ensemble des pays occidentaux. Sa diffusion se limite à la Suisse, où il est arrivé grâce à l'histoire migratoire d'une femme népalaise. Néanmoins, tout comme les autres pratiques de massage de bébé, il fait partie du pluralisme dans le domaine du soin des nourrissons en Suisse. Ci-après, je vais décrire son origine au Népal. Ensuite, je présenterai la manière dont il s'est développé en Suisse.

² Les usages du massage de bébé népalais seront abordés dans le chapitre 6.1.

2.5.1 Origine au Népal

Le Népal est formé de 26 peuples différents. Les Newars sont un peuple indigène qui représente 5 % de la population nationale. Souvent, les Newars vivent encore de manière très traditionnelle (Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006 : 9). Au Népal, chez les Newar, le massage de bébé est pratiqué depuis des centaines d'années. Ce sont des mères, des femmes âgées ou des sages-femmes qui accompagnent les femmes enceintes et leur enseignent le massage de bébé. Les femmes enceintes travaillent jusqu'au jour de l'accouchement. Pour l'accouchement et la période post-partum, elles se retirent dans une pièce sombre durant quatre à six jours. Les sages-femmes s'occupent d'elles pendant cette période. Non seulement les nouveau-nés, mais aussi les mères sont massés. Le retour des femmes dans la communauté est accompagné par des rituels. Les mères profitent d'un congé de maternité de deux à trois mois pendant lequel elles ne travaillent pas. Elles se dédient uniquement au soin du nourrisson et pratiquent le massage de bébé chaque jour (Scheibler-Shrestha/Scheibler-Shrestha 2004 : 15-17).

2.5.2 Développement en Suisse

En 1998, Nasma Scheibler-Shrestha a publié son livre sur le massage de bébé népalais selon la tradition du peuple Newar (Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006). Nasma a grandi au Népal, où elle a accompli une formation de dessinatrice en bâtiment. Après avoir rencontré son mari qui est Suisse, elle s'est installée à Zurich. Quand elle a donné naissance à son premier enfant, sa mère l'a accompagnée à l'hôpital où elle a tout de suite commencé à masser le nouveau-né. Suite aux réactions du personnel de l'hôpital et d'autres mères, Nasma s'est rendue compte que cette pratique de massage n'était pas connue en Suisse. Elle a conçu une méthode personnelle et a commencé à l'enseigner aux parents (Menschen und Horizonte 2009 ; Scheibler-Shrestha/Scheibler-Shrestha 2004 : 41-42). J'utilise le terme « massage de bébé népalais » dans le cadre de ce travail pour désigner la méthode créée par Nasma. Cette abréviation est légitime parce qu'on ne trouve pas d'autre pratique népalaise de massage de bébé en Suisse.

Nasma offre également des cours aux spécialistes de l'enfant ou du corps (Scheibler-Shrestha/Scheibler-Shrestha 2004 : 41-42). Une centaine de femmes vivant en Suisse ont déjà suivi cette formation qui dure environ six mois et qui se termine par un examen final. La grande majorité des participantes est d'origine suisse. Elles enseignent ce massage de bébé à des parents de différentes régions de Suisse, particulièrement en Suisse alémanique. Parmi elles, un petit groupe a fondé l'« association pour la promotion du massage de bébé dans la tradition Newar selon la méthode de Nasma Scheibler-Shrestha »³ et beaucoup d'autres en sont membres (VBMN 2016). Les membres de l'association se rencontrent régulièrement, échangent sur les cours qu'elles offrent et font des projets au Népal pour permettre à la tradition du massage de bébé de ne pas disparaître.

³ Traduction de l'allemand faite par l'auteure.

3 Problématique et structure du travail

En Suisse, la réponse dominante au souci universel de bien soigner les bébés est marquée par les tendances à la médicalisation de la période post-partum et à l'isolation de l'enfant. Pourtant, on peut observer une revalorisation du contact corporel depuis la fin du 20^{ème} siècle. Parallèlement, il y a une forte augmentation des pratiques de soin qui viennent d'ailleurs et qui ne correspondent pas au modèle de la médecine moderne (Pordié/Simon 2013 : 11). Parmi celles-ci, différentes méthodes de massage de bébé se sont établies, dont notamment la méthode du massage de bébé népalais. Après avoir exposé ce cadre contextuel, je vais maintenant présenter la problématique centrale ainsi que la structure de ce travail.

Les développements résumés ci-dessus montrent que la construction du soin des bébés varie selon le temps et l'espace. Si on veut comprendre le pluralisme actuel de stratégies, il est utile de faire la lumière sur les représentations de ses praticiennes (Pordié/Simon 2013 : 11-12). En découvrant ce qu'est un soin de qualité pour elles, nous pouvons comprendre pourquoi elles font ce qu'elles font. Entre la médicalisation et l'isolation d'un côté et la revalorisation du rôle des parents et la proximité de l'autre côté il y a une tension. En prenant l'exemple du massage de bébé népalais, je veux déterminer où les pratiques traditionnelles de soin des bébés qui sont arrivées en Occident peuvent être situées, à la suite de cette tension. Dans quelle mesure les valeurs des praticiennes s'inscrivent-elles dans la médicalisation du soin ? Et quelles sont les valeurs partagées par rapport à la proximité idéale entre parents et enfants ? Je vais illustrer la construction du soin des nourrissons partagée par les praticiennes du massage de bébé népalais. Il se trouve qu'elle est influencée par différentes valeurs culturelles. La connaissance de cette construction du soin constitue la base des réflexions analytiques qui suivent.

Un deuxième problème concerne l'usage ainsi que la légitimation des pratiques de soin utilisées par les acteurs. J'ai démontré que le soin dépasse le champ médical et qu'il peut avoir des fonctions multiples. Dans le contexte suisse, le massage de bébé népalais a reçu plusieurs usages. Je vais le situer dans différentes catégories de soin. Comme dans la majorité, sinon la totalité, des pays

occidentaux, le soin dominant en Suisse est celui de la médecine moderne. Cette dernière est légitimée par la preuve scientifique. Les médecins et les autres professionnels de ce système expliquent et justifient leurs activités à travers la science. Mais il y a d'autres stratégies de soin non-scientifiques telle que le massage de bébé népalais qui émerge. Comment sont-elles légitimées par leurs praticiens ?

Le contexte de soin occidental est différent de celui des pays d'origine des pratiques traditionnelles. Par conséquent, l'utilisation de pratiques de soin qui viennent d'ailleurs est toujours accompagnée par des ajustements. Souvent, les pratiques traditionnelles et modernes sont mêlées (Pordié/Simon 2013 : 9-10). Les anthropologues doivent étudier la manière dont les praticiens transforment les pratiques traditionnelles (Benoist 2004 : 282-284). C'est ce que je vais faire pour le massage de bébé népalais. Je vais mettre en lumière les transformations principales que cette pratique a subies et les mettre dans une perspective culturelle.

Le massage de bébé népalais en Suisse est un exemple concret qui aide à comprendre les représentations du soin des bébés ainsi que l'émergence, la légitimation et la transformation des nouvelles pratiques traditionnelles de soin en Occident au profit de celles venues d'ailleurs. A cet égard, les questions de recherche au cœur de ce travail sont les suivantes :

1. Comment les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse construisent-elles le soin des nourrissons ?
2. Quels sont les usages du massage de bébé népalais en Suisse et comment sont-ils légitimés par les praticiennes ?
3. Comment le massage de bébé népalais est-il transformé par ses praticiennes en Suisse ?

Dans le quatrième chapitre, j'illustrerai la démarche méthodologique que j'ai entreprise pour trouver des réponses à ces questions. Je commence par une présentation de l'approche méthodologique choisie. Ensuite, je consacrerai un sous-chapitre à l'entrée dans le terrain. Les stratégies avec lesquelles j'ai collecté les données ainsi que la façon dont je les ai analysées seront également thématiques. Après, je passerai à la partie principale de ce travail. Elle est répartie en trois chapitres dont chacun correspond à une de mes questions de recherche. En ce sens, le cinquième chapitre traite de la construction du soin des

nourrissons partagée par les praticiennes du massage de bébé népalais. Trois aspects sont particulièrement importants pour le comprendre. Il s'agit d'abord de l'idée selon laquelle l'enfant arrive dans ce monde. Cette idée est discutée dans un premier sous-chapitre. Ensuite, le point de vue sur le besoin du contact corporel ainsi que le rôle accordé aux parents et au genre seront abordés dans des sous-chapitres. Je continuerai avec l'usage et la légitimation du massage de bébé népalais en Suisse dans le sixième chapitre. Les multiples usages, structurés en cinq catégories, seront décrits au début de ce chapitre. Subséquemment, je passerai à la légitimation de ces derniers dont l'idée de la tradition fait l'objet. Le septième chapitre sert à illustrer la transformation de la pratique du massage de bébé népalais en Suisse. À nouveau, il est reparti en trois sous-chapitres correspondant aux trois aspects principaux. La première transformation consiste en une traduction. De plus, la pratique a été adaptée à la structure familiale en Suisse. Finalement, elle a fait objet d'un processus de professionnalisation. Chacun des trois chapitres dans lesquels j'exposerai mes résultats se termine avec une conclusion intermédiaire. Je clôturerai le travail avec quelques remarques conclusives dans le huitième et dernier chapitre.

4 Méthodologie

Afin de répondre aux questions de recherche que je viens de présenter, j'ai fait une enquête empirique. Ce chapitre est dédié à la méthodologie que j'ai utilisée. J'introduirai d'abord l'approche méthodologique qui constitue la base de cette recherche. Ensuite, j'expliquerai comment l'entrée dans le terrain s'est passée. La collecte des données sera thématisée aussitôt. Elle consiste principalement aux entretiens et aux observations participantes. De plus, j'ai collecté quelques autres éléments d'analyse. J'expliquerai la procédure que j'ai suivie lors de l'analyse de mes données et, à la fin de ce chapitre, je formulerais quelques remarques sur l'écriture.

4.1 Approche méthodologique

J'ai décidé de faire une recherche qualitative pour situer le massage de bébé népalais dans le soin des nourrissons en Suisse. Cette décision s'explique par la formulation de la problématique. Dans le chapitre concernant le contexte de la recherche, j'ai expliqué que le soin des bébés ainsi que les représentations et les valeurs associées sont socialement construites. Mon premier but était d'avoir accès à la construction d'un phénomène universel partagé par un groupe d'acteurs. Sur cette base, j'ai voulu comprendre de quelle manière ces acteurs utilisent, légitiment et transforment une pratique de soin. Tout cela n'est pas quantifiable. Les méthodes qualitatives m'ont permis de saisir les points de vue subjectifs des acteurs auxquels je me suis intéressé. De plus, j'ai pu étudier leurs représentations, stratégies et actes de manière approfondie sans les isoler du contexte social et culturel. J'ai donné un sens aux phénomènes que j'ai rencontrés en les interprétant (Denzin/Lincoln 2008 : 10-12).

La stratégie de recherche sur laquelle je me suis basée est celle de la théorie ancrée⁴ fondée par Strauss et Glaser dans les années 1960. Ces deux sociologues américains ont envisagé de proposer une alternative à l'approche quantitative très répandue dans les sciences sociales de l'époque. Suivant la

⁴ Le terme original en anglais utilisé par Strauss et Glaser est « grounded theory ». J'ai choisi de me servir de la traduction française pour faciliter la lecture.

théorie ancrée, on part des données pour déterminer la théorie, ce qui explique le nom de cette stratégie de recherche (Glaser/Strauss 2006 : 1). Plusieurs chercheurs l'ont développée et interprétée de différentes manières, notamment Charmaz. C'est l'interprétation de Charmaz qui a inspiré ma démarche méthodologique. Au centre de cette démarche se trouve l'idée que le chercheur n'adhère pas à une problématique prédéfinie. Au contraire, la problématique de recherche est formulée et adaptée au fur et à mesure en fonction de ce qui apparaît dans les données. En ce sens, la formulation de la problématique, la collecte des données et l'analyse ne constituent pas un processus linéaire, mais elles se passent simultanément de façon circulaire. Charmaz propose d'écrire des mémos analytiques tout au long de la recherche pour organiser les premières interprétations qui sont importantes pour les ajustements faits à la problématique (Charmaz 2003 : 675-676 ; 687-689).

Ma problématique a évolué de manière continue. J'ai pris la décision de consacrer mon mémoire au massage de bébé népalais parce que je me suis intéressée au lien existant entre la migration et la santé. Lors des premières conversations que j'ai eues avec l'une des praticiennes, ainsi qu'une observation participante et quelques lectures, j'ai formulé des questions de départ. Cette démarche était cruciale dans la préparation d'une grille d'entretien. En écrivant des notes analytiques, je me suis rendue compte que la transformation du massage de bébé népalais était souvent évoquée dans les entretiens. Aussi, les femmes ont souvent parlé du contact corporel, des différents avantages de la pratique, de sa « tradition » et d'autres aspects. Parallèlement aux derniers entretiens et observations participantes, j'ai de nouveau commencé à lire des œuvres et des articles anthropologiques, tout en écrivant des mémos. À ce stade de mon travail, je savais mieux quels étaient les sujets à explorer et j'ai cherché des théories qui correspondaient à mes données. Ensuite, j'ai essayé de formuler des questions de recherche, tout en sachant qu'elles n'étaient pas encore définitives. Après avoir effectué une analyse systématique des données, je les ai reformulées. Lors du processus d'écriture, j'ai encore fait de petites adaptations parce qu'une des questions me semblait trop large et une autre devait être formulée de manière plus précise. Outre les mémos analytiques, j'ai constamment écrit des notes méthodologiques à l'aide desquelles j'ai réfléchi à

ma démarche méthodologique que j'ai ajustée quand cela me semblait avantageux.

4.2 Entrée dans le terrain

Dans le cadre d'un autre travail universitaire, j'ai étudié un cours interculturel pour les mères avec leurs nourrissons, à cause de mon intérêt pour le lien pouvant être établi entre la migration et la santé. Je suis entrée en contact permanent avec la femme qui a organisé ce cours et qui était devenue mon informatrice principale. Elle a mentionné dans un entretien qu'elle s'engageait aussi dans l'association du massage de bébé népalais, ce qui a attiré mon attention. J'ai parlé de cet engagement avec elle et elle m'a invitée à participer à une rencontre annuelle, dont elle était la responsable, pour en apprendre davantage. Lors de cette première observation participante, je suis entrée en contact avec divers membres de l'association. Toutefois, Nasma n'était pas présente. Quelques mois après, j'ai définitivement choisi de dédier mon mémoire au massage de bébé népalais. J'ai communiqué mon intention à la femme qui m'a invitée à la rencontre annuelle et lui ai demandé si je pouvais mener un entretien avec elle. Dans le même e-mail, je l'ai priée de me donner les coordonnées des femmes que je voulais interroger et dont je n'avais pas reçu de carte de visite ou de site internet. J'ai fini par contacter, par e-mail ou par téléphone, toutes les interlocutrices, y compris Nasma. Ainsi, je suis parvenue à mener des entretiens avec elles et à participer à leurs cours de massage de bébé.

4.3 Collecte des données

J'ai collecté la plupart de mes données à travers les entretiens menés avec les femmes que j'ai connues lors de la rencontre annuelle de l'association du massage de bébé ainsi qu'avec Nasma. De surcroît, j'ai fait plusieurs observations participantes dans différents types de cours pour les parents. Ces informations ont été complétées par quelques autres données d'analyse. La collecte de données sera abordée de façon détaillée dans les lignes qui suivent.

4.3.1 Entretiens

Au total, j'ai effectué sept entretiens, dont deux ont été suivis par de longues conversations que j'ai également enregistrées. La durée moyenne des entretiens était d'un peu plus d'une heure. Trois entretiens ont eu lieu au domicile des femmes interrogées. Je me suis sentie comme une invitée bienvenue et l'atmosphère était toujours agréable. De plus, j'ai mené deux entretiens dans les locaux où les cours de massage de bébé sont réalisés. Cela m'a semblé idéal parce que les interlocutrices m'ont pu montrer les objets et les installations dont elles parlaient. Les deux autres entretiens, je les ai conduits dans des endroits publics pour des raisons logistiques. Je suis toujours allée dans la ville ou dans le village où la femme interviewée habitait ou travaillait. Il s'agit des régions qui s'étendent sur toute la Suisse alémanique.

Concernant cette enquête, j'ai décidé de traiter les femmes interrogées de manière anonyme. Seule Nasma, qui est la fondatrice du massage de bébé népalais en Suisse, est appelée par son nom. Elle m'a confirmé son accord pour cela. Quant aux autres femmes, j'ai choisi d'utiliser des pseudonymes. Dans les cas où une circonstance individuelle de la vie d'une praticienne est importante, je la mentionnerai. Toutefois, il est utile que je présente le groupe d'acteurs qui constituent le centre de cette recherche. Mon but était de parler aux personnes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse et qui donnent des cours à des parents. Ce massage n'étant pas pratiqué par des hommes, toutes les personnes interrogées sont féminines. Les praticiennes formées sont âgées de 38 à 54 ans, alors que Nasma a 60 ans. Toutes, sauf Nasma, ont des formations en lien avec la santé ou le corps et elles travaillent dans ce domaine. Seules deux femmes n'ont pas d'enfants. Les praticiennes avec lesquelles j'ai mené les entretiens s'engagent activement pour l'association de massage de bébé népalais. Cette association a organisé un voyage d'étude au Népal en 2014. Parmi les praticiennes interrogées, trois ont participé à cette expérience. Ce voyage était la thématique centrale des deux conversations supplémentaires que j'ai enregistrées. L'une des praticiennes m'a montré un livre avec des photographies qu'elle a commentées pour moi. C'était très enrichissant. L'autre conversation s'est passée devant l'écran de l'ordinateur d'une femme qui m'a montré les mêmes photographies sous forme de présentation power-point.

La liste suivante donne un aperçu de toutes les interlocutrices et les entretiens que j'ai menés avec elles :

- Tina⁵ : l'entretien s'est effectué le 09.08.16 et a duré 1h 11min 42s. Il a été suivi d'une conversation d'une durée de 1h 12min 48s se rapportant au voyage d'étude auquel Tina a participé. Tina travaille à temps partiel en tant qu'infirmière diplômée dans un hôpital. Elle n'a pas d'enfant. En complément de sa profession principale, elle offre des cours de massage de bébé népalais aux parents.
- Isabel : l'entretien s'est effectué le 10.08.16 et a duré 1h 12min 48s. Il a été suivi par une conversation d'une durée de 37min 57s ayant trait au voyage d'étude auquel Isabel avait participé. Isabel est mariée et elle a deux enfants adolescents. Elle est formée à la fois comme infirmière diplômée, enseignante en école professionnelle et consultante parents-enfants. En ce moment, elle travaille pour un service cantonal de consultation parents-enfants. Entre autres activités, elle y enseigne des cours en groupe de massage de bébé.
- Fiona : l'entretien s'est effectué le 20.08.16 et il a duré 50min 10s. Fiona est une infirmière diplômée qui travaille dans un hôpital. De plus, elle offre des cours de massage de bébé népalais ainsi que des cours d'écharpe porte-bébé aux parents. Elle est mariée et a quatre enfants.
- Nadine : l'entretien s'est effectué le 21.08.16 et a duré 1h 2s. J'ai rendu visite à Nadine dans son salon de massage où elle offre différents types de massages. Chez elle, on peut notamment faire masser son nourrisson selon la méthode népalaise. Nadine est masseuse et thérapeute corporelle. De plus, elle travaille dans une crèche. Elle n'a pas d'enfants.
- Esther : l'entretien s'est effectué le 12.09.16 et a duré 1h 2min 48s. Esther est masseuse et pédagogue du mouvement. Elle a une fille adolescente. La chambre dans laquelle elle offre des cours privés de massage de bébé népalais se trouve à son domicile. Esther a également participé au voyage d'étude au Népal.
- Janine : l'entretien s'est effectué le 28.09.16 et il a duré 39min. Janine est mariée et elle a trois enfants. Elle travaille dans le domaine des finances d'une maison de naissance. De plus, elle est thérapeute de la respiration et offre

⁵ Tous les noms sauf celui de Nasma sont des pseudonymes.

différents types de massages ainsi que des cours privés de massage de bébé népalais.

- Nasma : l'entretien s'est effectué le 30.09.16 et a duré 1h 12min 44s. Il a eu lieu dans la maison de Nasma et de son mari. Ces derniers ont trois enfants adultes. Le rapport de Nasma au massage de bébé népalais a déjà été présenté dans le chapitre 2.5.2.

Le but de ces entretiens était d'une part de comprendre ce que les praticiennes pensent du soin des nourrissons et de la pratique du massage de bébé népalais. Je voulais saisir leurs valeurs et représentations. D'autre part, j'ai essayé de découvrir le rôle du massage de bébé népalais dans le soin des nouveau-nés en Suisse. A cet égard, je me suis aussi intéressée aux transformations qu'il a subies. Le focus sur les stratégies de légitimation a été ajouté plus tard lors de l'analyse des données. Pour arriver à ces buts, j'ai préparé une grille d'entretien structurée en six parties. J'ai commencé avec une question d'introduction et j'ai terminé avec une question conclusive. Au milieu, j'ai posé des questions concernant le massage de bébé népalais selon la tradition Newar en général, le rapport personnel de la femme interrogée à ce massage, les projets et acteurs en Suisse et les fonctions et potentiels de la pratique.⁶

C'était un mélange entre l'entretien focalisé et l'entretien d'expert. Suivant l'idée de l'entretien focalisé, j'ai commencé les échanges avec un stimulus (Merton/Kendall 1946). Mon stimulus était un livre avec une photo de Nasma en train de masser un bébé sur la couverture. L'acte de masser un bébé, mais aussi celui de voir Nasma en train de le faire, était familier à toutes les femmes. Il m'a semblé très utile de commencer les conversations à partir de cette situation. En regardant la photo, les interlocutrices ont tout de suite commencé à réfléchir à leurs expériences avec le massage de bébé népalais. Cela a clairement suscité des émotions positives, ce qui a rendu plaisant le début de la conversation et a créé une ambiance agréable. En tant que question d'introduction, je leur ai demandé ce que cette image représentait pour elle. Cette question m'a permis de connaître leur langage et leurs premières associations par rapport au massage de bébé népalais. Au cours de l'entretien, j'ai utilisé leurs termes émiques et je suis revenue sur les points mentionnés au début. Pour certaines

⁶ La grille d'entretien figure en annexe.

questions, j'ai pris des photos à l'intérieur du livre en guise de stimulus. Il y avait, par exemple, des photos d'un cours de massage de bébé dans un hôpital. J'ai demandé ce qu'on voit sur la photo et si les cours se passent toujours de cette manière. En même temps, j'ai traité mes interlocutrices comme des expertes en ce qui concerne le massage de bébé népalais. Elles m'ont transmis leur savoir sur la technique du massage, sur son histoire, sur son rôle en Suisse et sur l'organisation de l'association. Après quelques entretiens, j'ai réduit ce type de questions parce que les réponses étaient toujours les mêmes. Par exemple, j'ai su que l'association était composée uniquement de femmes. Par conséquent, les premiers entretiens avaient plus le caractère d'entretiens d'experts que les derniers. Néanmoins, mon dernier entretien était celui avec Nasma. Je lui ai posé, à elle, quelques questions concernant l'utilisation du massage au Népal, son origine et son arrivée en Suisse.

Après les entretiens, j'ai donné aux interlocutrices un questionnaire à remplir pour obtenir quelques faits biographiques.⁷ Chaque entretien a stimulé ma réflexion sur le sujet. En général, lors de mes voyages de retour en train, je prenais le temps d'écrire beaucoup de notes descriptives, de notes méthodologiques et de mémos analytiques.

4.3.2 Observations participantes

Pour en apprendre plus sur le massage de bébé népalais et connaître la manière dont il est pratiqué en Suisse, c'était une évidence d'assister à des cours. De plus, comme mentionné ci-dessus, j'ai participé à une activité de l'association pour me familiariser avec le terrain. La première observation participante consistait en une visite de la réunion annuelle de l'association du massage de bébé népalais. Cette séance a duré une journée. Ensuite, j'ai été invitée par Tina, avec qui j'ai fait connaissance lors de la réunion, à prendre part à un cours de puériculture qu'elle a animé à l'hôpital où elle travaille en qualité d'infirmière diplômée. Cela m'a surtout apporté des informations concernant le soin officiel des bébés en Suisse, ce qui constitue le cadre de ma recherche. La troisième observation participante a eu lieu dans un cours en groupe. Les participantes

⁷ Le questionnaire figure en annexe.

étaient des femmes migrantes qui sont venues avec leurs nouveau-nés. Le cours était subventionné par l'église et faisait partie d'un programme plus large pour des mères dans des situations difficiles. Par contre, le cours suivant que j'ai visité était un cours privé au domicile d'un jeune couple qui avait un enfant de trois mois. Ce cours était animé par Tina qui a organisé pour moi cette observation participante en demandant aux parents s'ils étaient d'accord. J'ai aussi pu accompagner Nasma dans un cours privé similaire qui a également eu lieu dans la maison des parents. Finalement, j'ai fait une deuxième observation participante dans un cours en groupe. Ce cours était organisé par Isabel en collaboration avec une femme qui pratique le massage de bébé indien selon la méthode de Leboyer. Ensemble, elles ont créé leur propre méthode simplifiée et elles proposent des cours dans le cadre de la consultation cantonale parents-enfants.

Les quatre cours m'ont donné une idée sur la manière dont le massage est effectué et comment il est transmis aux parents en Suisse. Les conversations avec les praticiennes avant et après les cours ont été très enrichissantes.

En ce qui concerne la préparation, j'ai noté mes aprioris pour en être consciente et, par conséquent, avoir une perception moins biaisée. Chaque fois, j'ai apporté un bloc de notes pour écrire et un stylo. Lors des observations participantes, j'ai noté des mots clés. J'ai mis un « M » quand il s'agissait d'une note méthodologique et un « A » quand il s'agissait d'un mémo analytique pour les distinguer des notes descriptives. Après les observations participantes, j'ai organisé les mots-clés et les écrits à l'ordinateur en phrases entières. Les mots-clés ont été très utiles pour me rappeler d'autres événements ou paroles qui me semblaient importants.

J'ai tenu à faire des observations ouvertes. Pour cela, j'ai soit demandé aux animatrices de me présenter à tout le monde, soit salué tous les participants en disant qui j'étais et le pourquoi de ma présence. Parfois, j'ai rencontré des difficultés lorsque des personnes sont arrivées en retard. Dans ce cas, j'ai essayé d'entrer en contact avec les retardataires lors des pauses.

Dans les quatre cours de massage de bébé népalais, le degré d'observation était plus haut que celui de participation. Comme j'étais la seule personne sans enfant, je n'ai pas pu suivre les instructions des animatrices. N'étant pas une mère, je n'ai pas beaucoup contribué aux conversations d'échange sur les nourrissons.

Je me suis assise dans le cercle, prenant des notes et menant de courtes conversations avec les participants de temps en temps. En ce qui concerne le cours de puéricultrice, les participants ont reçu des poupées. Lors de ce cours, j'étais assise derrière eux. Par contre, j'ai participé de manière plus intensive aux activités de la réunion annuelle. J'ai écouté les présentations et je suis allée déjeuner dans un restaurant avec les autres femmes présentes. À la fin, j'ai reçu un certificat de participation.

4.3.3 Autres éléments d'analyse

Les entretiens et les observations participantes m'ont apporté des données très riches. Lors des recherches sur le massage de bébé népalais, je suis tombée sur de plus amples informations, notamment sur internet. Le site internet officiel de l'association de bébé népalais contient une liste de toutes les praticiennes actives. Je suis allée sur leurs sites internet personnels pour lire ce qu'elles avaient écrit sur le massage de bébé népalais et j'ai collecté les extraits les plus intéressants. Une praticienne avec laquelle j'ai mené un entretien m'a envoyé les statuts de l'association. Elle m'a aussi généreusement offert deux livres publiés par Nasma. De plus, une autre praticienne a mis à ma disposition le livre avec les photographies du voyage d'étude. Enfin, Nasma m'a donné un article de journal sur ses cours de massage de bébé.

4.4 Analyse

Avant de les analyser, j'ai retranscrit tous les entretiens ainsi que les deux conversations. Malgré le fait que la langue parlée lors des entretiens ait été le suisse-allemand, j'ai décidé de faire les retranscriptions en allemand standard pour faciliter la lecture. Le processus de retranscription a provoqué beaucoup de réflexions que j'ai retenues par écrit sous forme de mémos analytiques. La prochaine étape était une relecture de tous mes mémos analytiques. J'ai fait une liste des aspects qui me semblaient être particulièrement intéressants avant de me lancer dans l'analyse des données que j'ai choisi de faire à l'aide d'un logiciel. Dans ce logiciel d'analyse, j'ai importé et organisé toutes mes données. Il s'agissait des retranscriptions des entretiens et des conversations, de toutes les

notes descriptives mises ensemble dans un document et des extraits des sites internet. Mon intention était de commencer par une analyse globale consistant en une structure grossière du texte à l'aide de mots-clés émergeant lors de la lecture. L'idée était d'avoir un aperçu général des données et de marquer les passages pertinents. Pour s'y préparer, on doit se remettre la problématique élaborée et les informations contextuelles à l'esprit (Flick 2009 : 328-329). J'ai appliqué ces mesures préparatoires. Néanmoins, je me suis vite rendue compte que j'avais déjà un aperçu général sur le contenu des entretiens parce que j'avais récemment fait les retranscriptions de manière attentive. Par conséquent, j'ai naturellement commencé à faire une analyse plus fine. Pour cela, j'ai fait un codage théorique de toutes les données, en commençant par les retranscriptions des entretiens. Le codage théorique appartient à l'approche méthodologique de la théorie ancrée, car il s'agit d'une démarche qui aide à formuler une théorie à partir des données. J'ai arrêté quand j'avais le sentiment que tous les aspects intéressants étaient regroupés dans un code. Ensuite, j'ai suivi la méthode d'analyse que Charmaz appelle le codage focalisé⁸. J'ai choisi les codes qui sont apparus fréquemment et que j'ai trouvés particulièrement pertinents. Pour ces codes, j'ai fait une analyse plus approfondie (Flick 2009 : 316). Le logiciel que j'ai utilisé m'a permis d'ajouter des mémos analytiques aux codes ou à des passages du texte, ce que j'ai fait lors du processus du codage théorique. À la fin, j'ai écrit mes réflexions par rapport aux codes choisis dans un document séparé. J'ai repris ma problématique et j'ai essayé d'organiser les codes analysés selon les questions formulées provisoirement. J'ai dû, comme prévu, ajuster les questions. Au fur et à mesure, j'ai réalisé quelles étaient les thématiques les plus intéressantes. Par exemple, beaucoup était dit sur la tradition du massage de bébé népalais en lien avec une explication de ses avantages et de son utilité pour la Suisse. Grâce à l'analyse de cet aspect, je me suis rendue compte qu'il y a une légitimation de la pratique à travers la construction de la tradition. Des lectures m'ont aidé à mieux comprendre ce processus. De cette manière, j'ai créé des familles de code. Le résultat comprenait trois questions de recherche avec des sous-groupes de codes.

⁸ Le terme original en anglais qui est utilisé dans l'œuvre de Flick qui présente différentes méthodes d'analyse est « focused coding » (Flick 2009 : 316).

4.5 Écriture

Sur cette base, j'ai pu définir la structure du travail avec les chapitres et les sous-chapitres afin de me lancer dans l'écriture. J'ai décidé de rédiger mon travail de mémoire en français qui n'est pas du tout ma langue maternelle. Mon objectif était l'apprentissage du français. J'étais consciente du risque que j'avais pris en choisissant une langue étrangère. Il m'a fallu consacrer beaucoup plus de temps et fournir de gros efforts. Étudiant dans une université de la Suisse romande, j'ai estimé que mon défi pouvait être relevé grâce à ma volonté et à ma détermination. Par conséquent, j'ai dû traduire les récits issus de mes entretiens et de mes recherches dans quelques sites internet. Les traductions sont autant que possible à la lettre. Pour les personnes germanophones, il existe une version abrégée de mon travail en allemand.

5 La construction du soin des bébés

Après avoir exposé la méthodologie utilisée, je consacre ce chapitre aux résultats qui concernent ma première question de recherche. Il s'agit d'une présentation de la construction du soin des bébés partagée par les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse. En analysant mes données, j'ai découvert que trois aspects clés la caractérisent. Pour comprendre ce que les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais entendent par un bon soin des bébés, il faut premièrement tenir compte du fait que le but pour elles est d'aider le nourrisson à venir dans ce monde. Cela constituera le sujet du premier sous-chapitre. Dans le deuxième sous-chapitre, je discuterai l'importance que les femmes accordent au contact corporel, ce qui est la deuxième caractéristique. Troisièmement, je réserve un sous-chapitre au rôle accordé aux parents et aux genres parce que l'importance de cette question est ressortie dans tous mes entretiens.

5.1 Arriver dans ce monde

Pour les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse, le soin des bébés consiste à assurer la survie. Cela signifie que l'enfant doit être nourri. Mais le but principal dans leur construction du soin est d'aider le nourrisson à arriver au monde. Elles partagent l'idée que le bébé vient d'un « autre monde » qu'elles distinguent de « notre monde ». Cet « autre monde » construit par mes interlocutrices fonctionne avec des logiques différentes que le monde dans lequel nous vivons. Par exemple, il n'est pas rythmique. Le rythme est une caractéristique qui devient importante dès que le nourrisson arrive dans ce monde. Les fonctionnements du corps attribués à ce monde tels que la digestion ou la respiration sont rythmiques. C'est pourquoi, il faut que l'enfant s'habitue à la manière de vivre suivant un rythme prescrit. Bien le soigner signifie le soutenir dans ce processus d'apprentissage. L'enfant est traité comme un étranger qui ne connaît pas les coutumes et les systèmes du pays d'immigration. Le soin peut être comparé à une mesure d'intégration, à l'instar de l'enseignement de la langue et des coutumes locales. Esther m'a expliqué qu'il est important de faire de l'arrivée dans ce monde une expérience plaisante. Avec le soin, on peut donner au bébé le sentiment qu'il est le bienvenu. De plus, le nourrisson se sent

complètement dépassé par le flot d'impressions nouvelles. Le soin consiste donc à lui offrir le maximum de repos possible pour traiter les multiples impressions. L'intégration dans ce monde est toujours liée à une séparation de l' « autre monde ». Van Gennep a montré que différentes sociétés situent le bébé dans une période liminaire après l'accouchement. Durant ses premiers mois de vie sur cette terre, le bébé expérimente un rite de passage dont le résultat est son individualisation. Il est séparé du monde d'où il vient (Van Gennep 1981 : 63-69). Ainsi, le bébé sera capable de vivre une naissance sociale ce qui l'intègre dans la société. Avec ce concept de naissance sociale, Pourchez montre qu'il existe en île de La Réunion, où elle a mené une recherche de terrain de plusieurs années, une deuxième naissance après la naissance physique. La naissance physique ne sépare pas encore le nouveau-né du corps de sa mère (Pourchez 2002 : 205 ; 249). C'est ce que croient également les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse. Pour elles, la mère et le nouveau-né forment une unité. La séparation de l'enfant de sa mère ne se réalise pas tout de suite après l'accouchement. Le soin peut soutenir la séparation et, par conséquent, faire du nourrisson une personne autonome qui trouve sa place dans la société (Bonnet 2007 : 117-118). Pour les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse, la naissance sociale ne se passe pas à un moment spécifique accompagné par un événement ritualisé ponctuel. Par contre, elle se réalise au fur et à mesure avec un soin de qualité. Mais le soin ne s'arrête pas dès que le nourrisson est devenu un individu autonome au sein de la société. Il faut aussi qu'il en soit conscient. Pour les praticiennes du massage de bébé népalais, soigner signifie également lui donner la possibilité de se connaître soi-même. Pour cela, elles l'aident à découvrir son corps et à développer une conscience de soi.

Contrairement à la naissance sociale, la naissance physique est vue comme une rupture. Les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent que ce passage est souvent accompagné de difficultés. Avec sa sortie du corps de la mère, le bébé entre dans ce monde où tout est inconnu pour lui. La naissance physique est vécue comme un choc parce que le bébé est extrait d'un environnement familial. Dans tous les cas, ce n'est presque jamais un événement agréable pour le bébé. Pour les interlocutrices, le soin doit exercer un contrepoids. Selon les praticiennes du massage de bébé népalais, on peut *offrir quelque chose de bon*

(Nadine) après l'entrée désagréable dans ce monde, afin de provoquer des émotions positives. Il s'agit de dépasser un traumatisme natal à l'aide du soin. Le soin est vu comme l'élément capable d'éviter que le traumatisme laisse des traces profondes. Nadine m'a raconté qu'elle-même a souffert des conséquences d'une naissance physique dont les émotions n'ont pas pu être gérées. Sa naissance a été compliquée parce que le cordon ombilical s'est retrouvé autour de son cou. Elle était presque morte. Elle m'a dit qu'elle a souffert de problèmes corporels durant trente ans jusqu'à ce qu'elle ait été capable de dépasser, de manière inattendue, ce traumatisme. Lors d'une séance de massage, elle s'est souvenue de sa naissance et a ensuite exprimé toutes les émotions négatives manifestées. Cet événement l'a motivée à aider les nouveau-nés à dépasser, le plus tôt possible, le traumatisme natal.

Selon les praticiennes du massage de bébé népalais, le nouveau-né s'est habitué aux circonstances dans l'utérus. Elles trouvent qu'on doit essayer de reproduire la situation dans l'utérus pour favoriser le bien-être du bébé. Nasma m'a expliqué que le nourrisson ne comprend pas pourquoi il a dû sortir de son environnement familial dans lequel il se sentait protégé. Comme ce sentiment de protection lui manque, il le recherche sans succès. Pour garantir son bien-être, on doit lui transmettre un sentiment de sécurité. Les interlocutrices partagent une construction du soin qui remplit les critères correspondants à la situation dans l'utérus qui est comparée par Nasma à une grotte. En ce sens, le soin est toujours lié à la chaleur, l'étroitesse, l'obscurité et l'humidité. Par exemple, l'écharpe porte-bébé est appréciée en tant que bonne pratique de soin. A l'intérieur de l'écharpe qui entoure le corps de la mère, le nourrisson sent des points de contact sur tout le corps. Il est protégé du grand vide de ce monde. De plus, il fait sombre et chaud dans l'écharpe. Cela permet au nourrisson de se souvenir de la situation dans l'utérus, ce qui suscite des émotions positives.

J'ai pu constater que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse partagent une image du nouveau-né comme étant incompetent et immature. Selon elles, l'enfant n'arrive pas à s'intégrer lui-même dans la société ou à dépasser le traumatisme natal tout seul. Pour survivre, il dépend du soin offert par d'autres personnes. Cette idée d'immaturité se base sur une dualité socialement construite. L'enfant est mis en relation avec l'adulte. Les adultes se définissent comme étant rationnels, matures et compétents. Ils se distinguent des

enfants en leur accordant les caractéristiques opposées (Bridgeman 2002 : 96). Cette dualité devient particulièrement visible quand les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse parlent d'intégration dans ce monde. Pour elles, les adultes sont intégrés et les nourrissons ne le sont pas.

Leur idée du soin en tant que moyen pour modeler activement le départ du bébé dans ce monde de manière à ce qu'il soit plaisant s'inscrit dans la tendance à la psychologisation de l'enfance. Dans les sociétés occidentales, la psychologie du développement de l'enfant de Piaget, qui a émergé au milieu du 20^{ème}, a fortement influencé la manière de traiter les bébés. Piaget a élaboré six stades dans le développement de l'intelligence des enfants. Il a argumenté que chaque stade représente une adaptation au monde extérieur. Ce qui a émergé de ses théories est une volonté d'influencer le développement de l'enfant pour l'aider à arriver au prochain stade et enfin à atteindre le but qu'est l'acquisition de la norme de l'adulte (Bridgeman 2002 : 97). Cela explique que les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent que le soin doit contribuer au processus d'adaptation à la société.

Pendant très longtemps, l'idée dominante par rapport au soin des bébés était que l'enfant devait s'intégrer lui-même dans la société. La médecine moderne étant la discipline majeure en ce qui concerne la production du soin, le bébé était tendanciellement réduit à son corps. Mais quand la psychologie a fait concurrence au statut de la médecine moderne, il est devenu un être social ayant besoin du soutien de relations sociales pour se développer (Gebhart 2009 : 177-179). Au cours du 20^{ème} siècle, le nombre d'enfants par famille a diminué. Ayant moins d'enfants, les parents pouvaient accorder plus d'importance à chacun de ceux-ci. Cela a eu pour conséquence que la société moderne tend à idéaliser les enfants (Clarke 2004 : 10 ; Stork 1999 : 185-186). La construction du soin des praticiennes du massage de bébé en Suisse s'inscrit dans cette idéalisation du nouveau-né. Non seulement, elles postulent que beaucoup d'attention doit être accordée au nourrisson, mais, de plus, ce dernier est presque divinisé, venant d'un monde inconnu (Ulanovicz s. d. : 5). Plusieurs interlocutrices ont parlé d'un miracle. Isabel m'a dit que *le bébé est naturellement une création. D'une relation. D'une relation amoureuse se développe une œuvre de la création.* Elle a ajouté qu'elle n'est pas religieuse, mais que le bébé a *quelque chose de divin.* Avec ce

constat, elle a justifié le fait que les parents veulent *donner le meilleur d'eux-mêmes*.

5.2 Le besoin de contact corporel

Dans la perspective des praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse, le but principal du soin est d'aider le nourrisson à arriver dans ce monde. Dans cette démarche, un rôle crucial est accordé au contact corporel. Il y a l'idée que le nourrisson doit développer une conscience de soi. Pour cela, il lui faut sentir son corps. De cette manière, il peut apprendre où son corps s'arrête. Le toucher a souvent la fonction de preuve du réel. A l'aide du contact corporel, les Hommes se rassurent qu'une chose n'est pas fictive. Par exemple, ils se pincent pour déterminer s'ils rêvent ou pas. L'assurance que ce qu'on sent est réel devient un indice de son existence propre, car souvent, on s'identifie avec une démarcation (Le Breton 1990 : 179). Dans les sociétés occidentales, l'Homme est en général fortement individualisé. Les personnes ne se voient pas toutes liées les unes avec les autres, mais se distinguent à travers les frontières corporelles (Le Breton 1992 : 30-31). L'utilisation du contact corporel pour activer la connaissance de soi du nourrisson et pour le transformer en une personne autonome repose sur cette individualisation de l'homme. De manière générale, les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent que le toucher est l'aspect le plus important du soin. A côté du contact corporel entre la personne soignante et le nourrisson, elles mentionnent également le toucher du propre corps par le bébé, ce qui favoriserait sa connaissance de soi.

J'ai montré ci-dessus qu'un soin de qualité consiste en une reproduction du milieu dans l'utérus, ce qui apporte le bien-être au bébé. Une des qualités attribuées à ce milieu est l'étroitesse. Dans l'utérus, l'enfant touche sans cesse le corps de la mère. Les praticiennes du massage de bébé népalais en déduisent que le contact corporel rappelle aux Hommes les moments jouissants qu'ils vivaient dans le corps de leur mère. Sur cette base, elles arguent que le contact corporel est une expérience plaisante pour tout le monde. Nadine trouve que *pouvoir vivre de la proximité [...] cela rend juste heureux*. En ce qui concerne le massage de bébé, une autre praticienne le décrit sur son site internet en tant qu'un *jeu avec le corps*

*du bébé*⁹. Elle construit le soin en tant qu'activité ludique pour laquelle on n'a besoin que du corps.

En ce qui concerne leur construction du soin des bébés, les praticiennes sont favorables à l'inclusion d'un maximum de contacts corporels possible. Par exemple, elles encouragent les participants aux cours de massage de bébé népalais à placer le nourrisson entre leurs cuisses. Les jambes touchent le corps de l'enfant des deux côtés et lui donnent le sentiment d'être entouré. En outre, elles trouvent que le bébé doit dormir dans le lit des parents. Cela ne correspond pas à la recommandation de la puériculture officielle en Suisse. Stork montre qu'il y a une tendance dans les sociétés occidentales à coucher l'enfant dans un berceau. Des pédiatres reconnus considèrent que les parents doivent se distancer des bébés avant le moment du coucher pour que ces derniers apprennent à s'endormir seuls. L'idée derrière cette isolation est donc que l'enfant devienne indépendant et autonome. Mais Stork questionne cette démarche ayant pour but de faire de l'enfant un être autonome. Elle demande si ces pédiatres « ont suffisamment intégré l'idée qu'avant de se séparer, l'enfant a besoin de tisser des liens d'attachement suffisamment profonds et d'acquérir une bonne sécurité émotionnelle, qui est nécessaire à son développement affectif, mais aussi à toute acquisition d'ordre cognitif » (Stork 1999 : 148-150 ; 186). Les praticiennes du massage de bébé népalais partagent ce point de vue. Rendre le bébé autonome en lui offrant une naissance sociale avec le soin est important pour elles. Mais cet objectif est atteint avec la proximité corporelle et non pas avec une mise à distance de l'enfant. Pour elles, le contact corporel intense est une *transmission de sécurité* (Isabel), dont le bébé a besoin pour *pouvoir bien se développer* (Tina).

Un autre exemple est qu'elles promeuvent l'allaitement plutôt que l'utilisation du biberon. Pour elles, l'allaitement n'est pas seulement un moyen d'alimenter l'enfant. Il s'agit aussi de lui offrir un contact corporel. Le contact corporel est considéré comme une forme de nourriture pour l'enfant. Sur le site internet d'une enseignante de massage de bébé népalais, la pratique du massage corporel est

⁹ Voir <http://www.babymassage-wallis.ch/> [consulté le 05.01.17]. Traduction de l'allemand faite par l'auteure.

appelée *nourriture pour l'âme* qui sert à calmer la *faim du contact corporel*¹⁰. Cette métaphore du contact corporel en tant que nourriture souligne que les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent qu'il s'agit d'un besoin de base de chaque nouveau-né. Nadine m'a raconté l'histoire d'un enfant qui a refusé de manger. Elle a eu l'occasion de le masser et a constaté qu'*il aimait tellement le massage de bébé. On le remarquait. Il s'est nourri d'autres énergies*. Dans ce cas, elle a reconnu au contact corporel la capacité de remplacer la nourriture alimentaire.

Une deuxième caractéristique de la situation dans l'utérus est la chaleur. Les praticiennes du massage de bébé népalais utilisent le contact corporel pour offrir de la chaleur au nourrisson. La proximité physique est associée à une proximité émotionnelle. Il en est de même pour la chaleur. Les praticiennes trouvent que le contact corporel n'augmente pas seulement la température du corps, mais apporte aussi de la chaleur émotionnelle, c'est-à-dire de l'amour. Le toucher devient une manifestation physique de l'amour. Dans les sociétés occidentales, il est souvent situé dans la sphère intime et amoureuse. Ayant cette signification socialement construite, le contact corporel fait naître des émotions d'amour et une relation personnelle. Mais il y a des lieux, où cette signification est enlevée. Dès que le contact corporel devient nécessaire pour fournir un service professionnel, il ne provoque plus un échange personnel et intime (Saint-Pierre/Vinit 2006 : 5-7). C'est le cas dans la médicalisation du soin des bébés. En provoquant intentionnellement les effets émotionnels du contact corporel, les praticiennes du massage de bébé népalais s'opposent à cette dernière.

De plus, elles déconstruisent la séparation entre le corps et le psychisme qui domine la médecine moderne. Dans les sociétés occidentales, le corps est majoritairement réduit à un véhicule, alors que l'esprit est vu comme l'essence de l'individu. D'un côté, dans le système médical moderne, on trouve des experts pour chaque partie du corps. De l'autre côté, une multitude de spécialistes du psychisme s'occupent des maladies mentales (Allaire 2007 : 229-234). Pourtant, le dualisme occidental est mis en question au profit d'une reconnaissance de l'unité corps-esprit (Kirmayer 1988 : 57). Les praticiennes du massage de bébé

¹⁰ Voir <http://www.fingerspitzengefuehl.ch/babymassage.html> et http://www.fingerspitzengefuehl.ch/tradition_der_newar.html [consulté le 19.12.16]. Traduction de l'allemand faite par l'auteure.

népalais soignent avec le contact physique au niveau du corps pour favoriser le bien-être émotionnel de l'enfant.

Toucher est toujours une entrée en contact. Il s'agit d'une perception sensorielle qui permet aux Hommes de ressentir leur environnement. Souvent, le toucher est utilisé pour communiquer (Saint-Pierre/Vinit 2006 : 5). La communication est un aspect fondamental dans la construction du soin des praticiennes du massage de bébé népalais. Ces dernières trouvent que le nouveau-né a des besoins et des aversions individuels qui doivent être respectés pour lui fournir une sensation de bien-être. Mais il n'est pas toujours facile de découvrir ce que le bébé veut. Vu qu'il est traité comme un étranger qui vient d'un autre monde et qui doit gentiment être intégré dans notre société, la communication représente un véritable défi. Le langage officiellement utilisé dans les interactions face à face dans nos sociétés est oral. Les bébés ne le maîtrisent pas encore. Son apprentissage fait partie du processus d'intégration dans ce monde. Pour les praticiennes du massage de bébé népalais, le contact corporel est le seul moyen de communication. Elles le prennent comme un langage universel qui ne doit pas être appris. Pour elles, la peau est le plus grand et le plus important organe des sens. En communiquant avec le bébé à travers la peau, on peut établir une relation interpersonnelle avec lui. On peut reconnaître son autonomie, si on le laisse s'exprimer et si on le prend au sérieux. Bridgeman a montré qu'il y a une conscience croissante par rapport à la communication avec l'enfant. Les adultes reconnaissent qu'ils ne savent pas toujours ce qu'il faut faire pour garantir le bien-être des enfants. Ils essaient de les inclure dans les prises de décisions qui concernent leur vie (Bridgeman 2002 : 112).

Le contact corporel sert également à observer consciemment le corps du nourrisson. La construction du soin des nourrissons des praticiennes du massage de bébé népalais s'inscrit dans l'idéal de la prévention. Ces femmes trouvent qu'en touchant toutes les parties du corps, on peut trouver précocement des indices de maladies potentielles. Avec la médicalisation du soin, le regard a été privilégié pour l'analyse du corps, pendant que le contact corporel a été réduit à un minimum (Saint-Pierre/Vinit 2006 : 5). Néanmoins, les praticiennes du massage de bébé népalais combinent ces deux méthodes et partagent l'opinion que le toucher soutient l'examen visuel.

Pour qu'on puisse analyser soigneusement le corps, il faut que le bébé soit nu. Dans nos sociétés occidentales, la nudité a une connotation d'intimité. Dans la majorité de situations sociales, elle est interdite par la norme ou par la loi (Bertrand 2008). Encore plus délicat est le toucher du corps nu. Il existe très peu de situations dans lesquelles il est accepté. De nouveau, dans le soin des bébés médicalisé tout comme dans d'autres situations dans la médecine moderne, son aspect intime et émotionnel est mis de côté. Les praticiennes du massage de bébé népalais revalorisent les sentiments créés par le toucher du corps nu. Elles essayent de libérer les enfants de cette contrainte occidentale face à la nudité en les libérant des vêtements. Enlever les vêtements devient un symbole contre l'isolement dans le soin des bébés, car cela rend un contact particulièrement proche et intime possible. Tina résume son point de vue sur la nudité en disant qu'elle permet aux nourrissons de *bouger librement et, après, vraiment de sentir le contact corporel. Ceci est beaucoup plus intense qu'à travers les vêtements.* La tendance à l'isolement à l'intérieur de la médecine moderne est questionnée au niveau tant affectif que corporel. Les praticiennes du massage de bébé népalais critiquent que le rapport au contact corporel soit si distancé en Suisse. Elles trouvent qu'il n'est pas suffisant pour répondre aux besoins de base des nouveau-nés. Dans l'entretien, Esther a décrit cela comme *une chose clairement civilisée, occidentale. Cette séparation et peu de contact corporel et tout ça.* Elle a continué en exprimant qu'elle *pense que l'impulsion naturelle est vraiment de stimuler après l'accouchement et de soigner, laver et avoir chez soi.* Fiona a décrit les situations qu'elle observe pendant son travail aux maternités : *A côté de la faim et du maintien de la température corporelle, ce qui est très important au début pour un bébé est [...] le contact corporel. Ceci est quelque chose qui dans notre culture, selon ce que je vois lors de mon travail dans les maternités, est en train d'être un peu perdu. Que les jeunes parents ont un peu perdu la conscience de ça. Ils préfèrent allaiter l'enfant ou le nourrir et ensuite le placer à nouveau dans son lit. Et mon opinion est qu'un bébé a un besoin très fort de contact corporel. Je suis un peu réticente à l'idée de déposer les enfants tout de suite.*

5.3 Le rôle des parents et du genre

Je viens d'illustrer que le contact corporel est considéré par les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse comme base essentielle pour fournir au nourrisson une arrivée agréable dans ce monde. Il reste à savoir qui s'en occupe dans leur construction du soin des bébés. Encore une fois, leur point de vue est à situer dans le mouvement de critiques à l'encontre de la médicalisation du soin. Elles ne sont pas d'accord sur le fait que la période post-partum soit de plus en plus mise dans les mains des spécialistes médicaux. Au contraire, elles attribuent beaucoup de responsabilité aux parents concernant le soin du nouveau-né.

Parmi les parents, la mère occupe un rôle particulièrement important. La revalorisation de la mère dans le soin des bébés s'inscrit dans le mouvement de pensée féministe (Geoffrey 2002 : 3). Toutefois, il faut distinguer le féminisme essentialiste du féminisme égalitariste. L'idée fondamentale du féminisme égalitariste consiste en une remise en cause de toute détermination biologique. Selon ce courant, l'oppression de la femme résulte d'une stéréotypisation de son corps avec ses fonctions de reproduction. Les pratiques de maternage caractérisées par une proximité à l'enfant telles que l'allaitement ou le fait de rester à la maison pour garder les enfants au lieu d'aller travailler sont rejetées. Elles sont conceptualisées comme étant aussi bien une forme d'exploitation qu'un sacrifice de la mère. En revanche, le féminisme essentialiste est favorable à la reconnaissance des capacités reproductives de la femme. Conformément au point de vue de ses partisans, les femmes s'identifient par leur potentiel à concevoir, à porter et à nourrir les enfants. La médicalisation de l'accouchement et du soin des bébés est fortement critiquée. Vivre le maternage de manière intensive et proche de l'enfant est, par conséquent, considéré comme une action très féministe. Cela commence déjà avec le processus d'accouchement pour lequel un nombre croissant de femmes occidentales choisissent l'accompagnement d'une sage-femme pour avoir plus de contrôle personnel au lieu de donner toute la responsabilité à un médecin (Aroud/Donnez 2015 : 34-37 ; Geoffrey 2002 : 3 ; Toupin 1996 : 115).

La construction du maternage des praticiennes du massage de bébé népalais s'inscrit principalement dans l'orientation féministe essentialiste. La mère est vue

comme fortement liée à l'enfant. Tina m'a expliqué que la mère établit une relation avec l'enfant pendant les neuf mois de grossesse. Elle et les autres femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais pensent que le bébé connaît toutes les émotions de la mère. Cela serait le cas durant la grossesse aussi bien qu'après l'accouchement ou, en d'autres termes, après la naissance physique. L'enfant et sa mère forment une unité jusqu'à ce que le processus de la naissance sociale se termine. C'est pourquoi les praticiennes du massage de bébé népalais incluent la gestion du bien-être de la mère dans le soin du bébé. Le bébé ne peut pas se sentir bien, si la mère ne se porte pas bien. Ce point de vue devient très clair dans la citation suivante : *On ne peut pas les séparer. Mère et enfant, on ne peut pas les séparer. C'est comme une unité. Et c'est pourquoi [...] le bien-être de la mère correspond à celui du bébé* (Esther). L'une des préoccupations exprimées par mes interlocutrices est l'état de stress des mères. Elles recommandent aux mères d'intégrer des mesures de détente dans leur vie quotidienne pour éviter que leurs enfants ne souffrent du stress. J'ai déjà mentionné ci-dessus qu'elles construisent le nourrisson comme un être ayant besoin de beaucoup de repos. L'unité construite entre la mère et l'enfant explique pourquoi les praticiennes du massage de bébé népalais s'opposent à la médicalisation du soin des bébés. Pour elles, aucun professionnel du médical ne peut remplacer la mère dans cette tâche. La seule exception est le cas où la mère est malade au niveau physique ou mental. Dans ces circonstances, les émotions négatives déteignent sur l'enfant. Il faut que le soin des bébés soit exécuté par une autre personne jusqu'à ce que la mère se porte mieux.

Bien qu'elles accordent un rôle très fondamental aux mères dans le soin des bébés, les praticiennes du massage de bébé népalais expriment aussi le souhait d'une inclusion des pères. Cela n'est pas évident et peut aussi être compris comme une conséquence du féminisme. La répartition des rôles parentaux qui a structuré les familles occidentales depuis très longtemps est celle de l'homme qui travaille pour apporter le revenu pendant que la femme s'occupe des tâches domestiques et éducatives telles que le soin des enfants. Lors de la première vague du féminisme qui tire ses origines au début du 19^{ème} siècle, les femmes ont commencé à lutter pour leur accès au marché du travail. Mais elles ont continué à être responsable de la prise en charge du ménage et des enfants au sein de la famille. Depuis la deuxième moitié du 20^{ème} siècle, ce modèle familial

est remis en question. Les hommes contribuent au travail domestique et à l'éducation des enfants, tandis que les femmes mènent une vie professionnelle indépendante (Arsenault-Boucher 2014 : 214-215 ; Stork 1999 : 130).

Selon les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse, le père a plus de difficultés à établir une relation avec le nouveau-né. Il ne profite pas d'une unité naturellement donnée et il n'a pas l'occasion d'entrer en contact avec l'enfant lors de la grossesse ou de l'allaitement. Mais il existe de nombreuses possibilités de participer au soin des bébés. Dans le cas des pères, la participation au soin est toujours vue comme une manière de s'approcher de l'enfant. Les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent *super que les pères puissent aussi donner cette proximité* (Nadine). Elles regrettent que tous les hommes ne soient pas prêts à le faire. Pour elles, l'engagement du père est très individuel. Il dépend de son attitude. Il y a l'idée que quelques pères éprouvent fortement le besoin de soigner leurs nouveau-nés pendant que d'autres ne s'y intéressent pas du tout. En ce qui concerne les pères, la participation au soin des bébés est considérée comme souhaitable, mais pas obligatoire. Par contre, les femmes ne peuvent pas décider si elles veulent s'occuper de leurs enfants ou pas. Pour elles, il s'agit d'une nécessité intrinsèque. A cet égard, les pratiques de soin effectuées par les pères servent essentiellement à décharger la mère. L'inverse n'est toutefois pas le cas. Les praticiennes du massage de bébé partent du principe que la majorité des familles correspond au modèle traditionnel dans lequel le père est responsable de l'état économique de la famille. S'il prend la décision de s'investir dans le soin du nourrisson, cela se déroule le soir, après le travail, ou pendant le weekend. La capacité des pères dans ces conditions est perçue différemment. Nadine m'a dit que les pères ne font pas souvent des massages de bébé parce qu'ils *sont stressés et occupés dans leur vie professionnelle*. Certaines praticiennes partagent cette opinion sur les pères. D'autres trouvent que les pères arrivent très bien à accorder du temps à leurs enfants précisément parce qu'ils sont souvent absents. Ils seraient plus calmes vu qu'ils n'ont pas les enfants autour d'eux pendant toute la journée.

Cette attitude favorable à l'inclusion des pères dans le soin des enfants peut sembler rentrer en contradiction avec l'essentialisation du lien mère-enfant. Si la mère occupe un rôle si fondamental dans le soin du nouveau-né qu'aucun

professionnel de la santé ne peut remplacer, quelles sont les potentialités des pères ? Il y a une tension entre inclusion et exclusion du père dans la construction du soin des praticiennes du massage de bébé népalais. Souvent, dans les sociétés occidentales contemporaines, la contradiction est résolue en accordant un rôle secondaire au père (Matzner 2004 : 34). La construction de la répartition hiérarchique entre les parents en ce qui concerne la prise en charge des soins est très répandue. Cela devient clair du fait que dans la plupart des familles monoparentales, c'est-à-dire des familles où l'un des deux parents élève seul les enfants, la mère est le parent gardien de l'enfant (Stork 1999 : 130). J'ai constaté, en parlant avec les praticiennes du massage de bébé népalais, que selon elles, le rôle des pères dans le soin des enfants reste clairement subordonné, même s'ils expriment une grande volonté de s'engager. Le point de vue vis-à-vis du rôle des pères dans le soin des enfants des praticiennes du massage de bébé népalais est très bien résumé dans la déclaration suivante : *Et pour les pères, c'est aussi un aspect très important qu'ils apprennent à connaître leurs enfants. Parce que les mères s'occupent de l'allaitement. Evidemment, elles connaissent beaucoup mieux les enfants* (Isabel).

5.4 Conclusion intermédiaire

Dans ce chapitre, j'ai présenté la manière dont les praticiennes perçoivent le soin des bébés. Pour elles, un soin de qualité conduit à ce que le nourrisson arrive plus facilement dans ce monde. Dans l'esprit de la psychologisation de l'enfant, elles voient le nourrisson en tant qu'être immature qui est complètement surchargé parce qu'il vient d'un autre monde. Elles trouvent qu'il a besoin d'aide pour devenir indépendant dans cette société. Tout comme dans l'intégration des personnes étrangères, il y a une volonté d'influencer le développement et la socialisation de l'enfant. En connaissant le but du soin des bébés, j'ai décrit la manière dont il doit se passer selon ce que disent les praticiennes du massage de bébé népalais. Dans la tendance de la revalorisation d'un rapport de proximité avec l'enfant, celles-ci accordent beaucoup d'importance au contact corporel. Le toucher est perçu en tant que moyen de communiquer avec le nourrisson et de lui apporter de la sécurité. Cette attitude est à situer dans la revalorisation de la proximité corporelle face aux enfants. Les praticiennes du massage de bébé

népalais partagent la critique envers la médecine moderne concernant la séparation entre corps et psychisme qui se fait toujours plus forte dans le monde occidental. Finalement, je me suis demandée qui s'occupe de ce soin clairement corporel visant à soutenir le bébé au moment de son arrivée dans ce monde. Mes interlocutrices soutiennent la critique féministe à la médicalisation de la période post-partum en revalorisant le rôle de la mère. De plus, dans leur construction du soin des bébés, les pères sont inclus, mais ils ont un rôle secondaire, ce qui est également une pensée féministe très répandue dans les sociétés occidentales contemporaines.

Ce sont donc différentes tendances sociales qui structurent la construction du soin des bébés des femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse. Ces tendances sont relativement récentes dans le monde occidental. Il s'agit d'une part de la mise à distance de la puériculture officielle en Suisse selon laquelle la médecine moderne est indispensable pour garantir le bien-être de l'enfant. Ceci s'inscrit dans les courants féministes apparus à la fin du 20^{ème} siècle. D'autre part, les femmes critiquent l'isolation de l'enfant qui a longtemps influencé le soin des bébés.

6 Usage et légitimation du massage de bébé népalais en Suisse

Connaître leur construction du soin est indispensable pour comprendre la manière dont les acteurs appliquent leurs pratiques. Nous savons maintenant comment les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse construisent le soin des bébés et dans quelles tendances sociales s'inscrit leur vision. Sur cette base, je démontrerai comment elles utilisent la pratique du massage de bébé népalais pour réaliser leur idée d'un soin de qualité. Dans l'introduction contextuelle de ce travail, j'ai défini le soin comme étant un phénomène universel très large possédant plusieurs facettes. Il existe différentes catégories de soins. Dans le sous-chapitre suivant, je me propose avant tout de décrire les catégories de soins dans lesquelles se situe l'utilisation du massage de bébé népalais en Suisse. Il importe de souligner que les femmes que j'ai interrogées accordent plusieurs rôles à leur pratique.

Rappelons que la pratique du massage de bébé népalais en Suisse remonte à la fin du 20^{ème} siècle. Il n'y est pas très courant. La plupart des nouveau-nés suisses ne sont pas massés et surtout pas selon le mode népalais. Le droit d'existence de cette pratique n'est pas évident. Comment les praticiennes justifient-elles ce type de soin des bébés et leurs rôles en Suisse ? Je me suis rendue compte que l'utilisation de la pratique du massage de bébé népalais en Suisse n'est pas légitimée par la science médicale comme le plus grand nombre des innovations dans le domaine de la puériculture. Les femmes qui le pratiquent partagent une construction du soin qui va au-delà des logiques de la médecine moderne. Cette dernière est même partiellement critiquée. Par contre, elles s'appuient sur la tradition pour parvenir à la légitimer. Ce processus sera repris sous forme d'une description dans le deuxième sous-chapitre.

6.1 Une pratique avec de multiples usages

Les praticiennes du massage de bébé népalais utilisent et recommandent cette pratique dans le but de prodiguer de bons soins aux nourrissons. Si on demande aux praticiennes pourquoi elles conseillent de masser les bébés, elles répondent avec une liste d'arguments très divers à situer dans différentes catégories. Les manières dont elles utilisent effectivement le massage de bébé en Suisse sont

également très diverses. En essayant de mettre de l'ordre dans cette complexité, je suis arrivée à cinq catégories de soins. D'abord, les praticiennes accordent au massage de bébé népalais un rôle thérapeutique. Leur méthode vise à maintenir et à améliorer aussi bien le bien-être que l'hygiène du nourrisson. Parfois, il s'agit également d'un rituel. Enfin, l'une des idées les plus exprimées par les praticiennes reste celle de l'« empowerment » des parents à l'aide du massage. Dans les lignes qui suivent, je vais approfondir ces usages du massage de bébé népalais en les mettant en lien avec la construction du soin de ses praticiennes.

6.1.1 Rôle thérapeutique

Premièrement, une fonction thérapeutique est accordée au massage de bébé népalais. Cette fonction se manifeste de deux manières. D'un côté, le massage est utilisé pour guérir les nouveau-nés malades, de l'autre côté son effet préventif est apprécié. Les praticiennes conçoivent le nourrisson comme étant très sensible. Vu qu'il vient d'un « autre monde » et qu'il n'est pas encore habitué aux conditions de l'environnement dans lequel il se trouve, le bébé est particulièrement vulnérable.

Les troubles digestifs sont un problème qui est ressorti dans tous mes entretiens. C'est un exemple qui illustre comment les femmes interrogées construisent les conséquences de la séparation du nourrisson à partir de son monde d'origine. Ce dernier ne fonctionne pas de manière rythmique, selon leur entendement. Après la naissance physique, le bébé doit s'adapter au rythme de notre monde. Les mouvements de l'intestin sont rythmiques. Fiona m'a fait part de son expérience avec le massage de bébé népalais pour guérir les troubles digestifs : *Je constate souvent qu'ils ont de la peine avec la digestion. S'ils ont été massés régulièrement après ou aussi parfois déjà lors du premier massage, ce problème est tout de suite résolu.*

Le temps de sommeil suit en général le rythme du jour et de la nuit dans notre société. Selon les praticiennes de massage de bébé népalais, les nourrissons ne connaissent pas encore la connexion qui est faite entre la nuit et le sommeil. Elles accordent beaucoup d'importance au *développement d'un rythme veille-sommeil des enfants* (Isabel). A cet effet, elles recommandent une séance de massage en justifiant qu'après, *les bébés sont vraiment extrêmement fatigués* parce qu'ils

participent entièrement et font de la gymnastique, tu sais, et ils bougent (Isabel). Les troubles de sommeil sont vus comme une maladie qui peut facilement être guérie.

Le massage de bébé népalais est utilisé pour guérir non seulement au niveau physique, mais aussi psychique. Les femmes qui le pratiquent construisent le soin du nourrisson en tant que mesure pour l'aider à dépasser un traumatisme natal. Selon elles, ce traumatisme a des conséquences sur la santé mentale du bébé. Esther m'a expliqué qu'il faut guérir les nouveau-nés à l'aide du massage le plus tôt possible, surtout s'il s'agit d'un accouchement particulièrement compliqué : *Et aussi lors de l'accouchement, avant l'accouchement, il y a énormément de choses très traumatisantes. Il y a beaucoup de traumatismes. Exactement. De manière complètement différente. Un traumatisme est toujours quelque chose qui surcharge le système nerveux. Que le système nerveux n'arrive pas à gérer. Ça c'est un traumatisme. Ça peut simplement être du stress. Par exemple le stress durant la grossesse de la mère qui est évidemment transmis à l'enfant et tout ça. Stress durant l'accouchement. L'accouchement peut être une chose énorme. Avec des craintes de mourir et médicaments et césarienne et je ne sais pas quoi. [...] Et là, il est juste important qu'on dépasse le traumatisme. Le plus tôt possible.*

Dans un autre entretien, nous avons thématiqué le cas des accouchements prématurés. Fiona s'appuie sur l'idée de la reconstruction de la situation dans l'utérus pour guérir le retard de développement des bébés prématurés : *Ou aussi par exemple pour les nouveau-nés très petits, c'est-à-dire prématurés, il est très utile. Parce qu'ils auraient toujours eu, s'ils avaient pu rester plus longtemps dans le sein maternel, un contact permanent, un toucher permanent. Un massage grâce aux mouvements de la mère qu'ils perçoivent. On sait aussi que les nourrissons prématurés profitent d'un meilleur développement moteur et aussi corporel quand ils ont beaucoup de contact avec la mère. Et parlant de contact, là le massage serait évidemment un bon moyen.*

Plus que l'effet de guérison, les interlocutrices soulignent les avantages du massage de bébé népalais pour prévenir diverses maladies. Elles utilisent cette pratique en tant que thérapie préventive. Nadine résume : *...du côté médical, je peux évidemment te citer tout. Circulation sanguine, système lymphatique, cœur. Simplement toute l'anatomie est activée. Le métabolisme, tout.* En ce qui

concerne les troubles digestifs, elles essayent de les prévenir ayant en tête tous les symptômes qui pourraient éventuellement apparaître. En Suisse, on constate souvent que les nourrissons souffrent de coliques vers l'âge de trois mois. On parle de la colique du nourrisson. La médecine moderne n'offre aucun traitement efficace (Frei 2012). Les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent qu'on peut réagir préalablement pour éviter ces coliques, surtout si on commence à masser immédiatement après la naissance : *Ce qui serait super, c'est si on commençait tout de suite pour que ces coliques du nourrisson n'apparaissent pas* (Nadine). Un autre exemple de l'usage du massage de bébé népalais visant à assurer la santé générale se réfère au renforcement du système immunitaire et à la peau : *Alors les forces immunitaires sont renforcées par le massage. Oui. La circulation sanguine de la peau est stimulée. La peau est plus saine* (Fiona). De cette manière, le massage de bébé népalais fait partie des mesures préventives qui caractérisent le soin des bébés depuis le siècle dernier. L'idée de la prévention est un dérivé de la médicalisation du soin des bébés (Candilis-Huisman 1993 : 155).

Les femmes qui ont accompli la formation de massage de bébé népalais en Suisse exercent souvent des professions thérapeutiques. Beaucoup d'entre elles sont des sages-femmes ou des infirmières diplômées. Ce sont des professions médicales modernes. Parmi mes interlocutrices, se trouve également une consultante parents-enfants. Isabel enseigne le massage de bébé népalais dans l'institution cantonale qui gère la consultation parents-enfants dans sa région. Tina, l'une des infirmières diplômées, offre certains de ses cours de massage de bébé népalais au sein de l'hôpital dans lequel elle travaille. Si ce sont des institutions et des acteurs de la médecine moderne qui offrent ces cours et si l'idéal de la prévention est tellement propagé, ne s'agit-il pas d'une médicalisation du soin des bébés ? On peut constater qu'il existe une tension entre participation et opposition à la médicalisation. Mais il faut tenir compte du fait que les praticiennes du massage de bébé népalais n'enseignent pas le massage en affichant leur statut médical. Elles se désignent elles-mêmes sous le nom d'instructrices de massage de bébé népalais dans ce cadre. La formation correspondante qu'elles ont accomplie chez Nasma est à situer en dehors du système médical moderne en Suisse. Nasma, la fondatrice, n'est pas une professionnelle médicale. Elle ne transmet pas un savoir issu de la médecine

moderne. De plus, les cours ne sont en général pas financés par les institutions de la médecine moderne. Mis à part quelques rares exceptions, les participants doivent les payer. Je reviendrai sur les structures des cours dans le dernier chapitre. Pour l'instant, il est important de noter que les instructrices du massage de bébé népalais utilisent cette pratique pour réaliser des soins médicaux parfois très proches de la médecine moderne, mais en général en dehors de son système.

Comme évoqué ci-dessus, le but de ces femmes est de donner aux parents la capacité de maintenir ou d'améliorer la santé de leurs enfants, sans devoir entrer dans le champ de la médecine moderne. En ce sens, on peut dire que le massage de bébé népalais est une thérapie complémentaire. Il ne s'inscrit pas dans les mesures de la médecine moderne qui structurent la puériculture officielle en Suisse. C'est une pratique thérapeutique supplémentaire qui s'inscrit plutôt dans la médecine traditionnelle. En tant que thérapie complémentaire aux mesures médicales, le massage de bébé népalais est parfois pratiqué par le personnel médical dans les unités hospitalières destinées aux prématurés (Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006 : 26).

Le potentiel thérapeutique accordé au massage de bébé népalais a des limites. Ses praticiennes partagent l'opinion selon laquelle tous les troubles de santé ne peuvent pas être guéris en massant l'enfant. En prenant le massage de bébé népalais pour une pratique thérapeutique qui complète le système médical moderne, elles trouvent qu'il y a des cas où il est très efficace et des cas où d'autres thérapies sont nécessaires : *Parfois j'ai vraiment aussi eu des enfants que j'ai envoyés vers le médecin ou l'ostéopathe, lorsque je me suis rendue compte que je n'avais pas. Ici, il faut qu'il y ait eu un problème avec la colonne vertébrale ou l'atlas, lors de l'accouchement. Tu ne peux pas tout résoudre avec un massage de bébé. Tu dois aussi te mettre en réseau avec d'autres personnes* (Nadine).

6.1.2 Bien-être

Dans l'introduction, j'ai montré que le soin dépasse le champ médical dans le sens de la guérison ou de la prévention des maladies. Il vise également à la réalisation de buts hygiéniques et de bien-être. Selon la définition officielle de

l'organisation mondiale de la santé (OMS), la santé est « l'état de complet bien-être physique, psychique et social et ne consistant pas seulement en l'absence de maladie ou d'infirmité » (OMS 2017). Nous voyons donc qu'aujourd'hui, l'individu est reconnu dans une totalité construite sur la base de trois niveaux. Pour qu'il soit en bonne santé, il doit se sentir bien au niveau corporel, au niveau psychologique et au niveau social. La médecine moderne ne le traite, par contre, généralement pas de cette manière. Tout comme le système de santé, le corps est souvent compartimenté. Pour chaque partie ou fonction du corps, il existe un spécialiste. Une dualité entre les spécialistes du corps et ceux du psychisme caractérise le système médical moderne (Allaire 2007 : 227-228).

Néanmoins, l'idée portée par la définition de l'OMS est partagée par beaucoup de gens. Ils ont pour but de garantir le bien-être d'eux-mêmes ou des autres plutôt que l'absence de maladies. Le focus n'est pas mis sur un problème spécifique. On veut simplement se « sentir mieux » à l'aide des pratiques de bien-être. Le sentiment de bien-être est évidemment très subjectif, ce qui explique la quantité et la diversité de services proposés. Aujourd'hui, il existe une véritable industrie mondiale du bien-être qui s'étend des activités sportives aux rencontres de méditation (IOA 2016 ; Pordié 2011). En ce qui concerne les nouveau-nés, l'offre est également vaste. Les cours de massage de bébé népalais font partie de cette offre. Isabel m'a dit que *si on demande au début du cours quels sont les attentes, ils [les parents] disent « Faire quelque chose de bien à l'enfant ».*

Nous avons vu que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse trouvent que le contact corporel est indispensable pour le bien-être du nouveau-né. Elles sont d'avis que l'enfant adore qu'on lui rappelle les circonstances dans l'utérus. De plus, elles partagent une image du bébé qui a besoin de repos. De ce fait, elles critiquent le stress auquel les enfants se trouvent confrontés : *Parce que ces enfants sont partout aujourd'hui. A peine nés, ils sont déjà sur le Gurten parce qu'il y a le festival, pour faire simple. Ou on va regarder le feu d'artifice parce que c'est le 1^{er} août. [...] Mais le bruit que cela signifie pour eux [...] les parents n'en sont pas conscients* (Tina). Le massage de bébé népalais est utilisé pour réduire l'état de stress qui est contraire à celui de bien-être. Vu que les praticiennes partagent l'idée que le bien-être physique et le bien-être psychique s'influencent mutuellement, la réduction du stress est fortement liée à la détente du corps. Elles trouvent que les bébés ne sont pas encore capables de se

détendre seuls. Ils ont besoin d'autres personnes qui les aident à arriver à un état de bien-être. Mais *ils apprennent à se détendre à travers le corporel* (Janine).

Non seulement les bébés, mais aussi leurs parents sont touchés par le stress. Utiliser le massage de bébé est considéré comme une pratique augmentant leur bien-être dans le quotidien stressant avec les nouveau-nés. Isabel m'a raconté qu'elle a profité de cette pratique après avoir eu son deuxième enfant : *Simplement aussi pour réduire ce stress de ce quotidien stressant. Avec deux enfants qui ont des attentes, qui doivent être nourris. Et après tu as encore un mari qui arrive à la maison et qui a aussi ses attentes. Et ainsi ce stress quotidien en tant que famille ou en tant que mère.*

Souvent, les praticiennes comparent les séances de massage de bébé népalais à une méditation, aussi bien pour l'adulte qui offre le massage que pour l'enfant qui le reçoit. Tina a dit qu'*on sent que ça fait du bien. C'est presque une méditation. Surtout si on voit après que l'enfant est content, en train de dormir. Et ensuite, moi aussi, je me porte mieux.* Le bien-être de l'adulte et celui de l'enfant s'influencent mutuellement. Les praticiennes soulignent que le massage de bébé népalais est une activité plaisante pour tous les acteurs impliqués. Comme il s'agit d'une pratique de bien-être, elles recommandent aux parents : *Massez-le seulement lorsque vous vous réjouissez* (Nadine). La joie de l'enfant sert d'indicateur pour la fin du massage. En communiquant activement avec son enfant à l'aide du contact corporel, on peut comprendre quand il n'a plus envie d'être massé.

6.1.3 Hygiène

Dans les sociétés occidentales, la recommandation générale était longtemps de mettre le nouveau-né à distance dans le but d'éviter tout risque de contamination (Stork 1993 : 290). Mais cela a changé avec la revalorisation de la proximité. Tout comme le bien-être, l'hygiène est socialement construite (Teixeira 2007 : 130). Chaque culture et chaque époque a ses normes à respecter. Au 18^{ème} siècle, la médecine de la santé publique a émergé. L'état sanitaire de la population est devenu un problème politique. Avec le progrès de la médecine moderne au cours du 20^{ème} siècle, le souci de l'hygiène a grandi dans les pays occidentaux. Des règles d'hygiène ont été élaborées et propagées (Marzano 2011). Cette tendance

s'inscrit dans l'idée de la prévention. Mais les pratiques hygiéniques ne sont souvent pas de véritables thérapies préventives. Par contre, elles sont intégrées au quotidien. Aujourd'hui, les Hommes tendent à s'identifier à l'apparence de leurs corps. On pourrait presque dire qu'ils croient se modifier eux-mêmes en modifiant leur apparence (Le Breton 1992 : 107-112). En ce sens, l'hygiène a une fonction de représentation sociale.

Différentes pratiques d'hygiène existent en Suisse. Les nouveaux parents apprennent les normes d'hygiène pour les nourrissons à travers les consultantes parents-enfants et la multitude de littératures correspondantes. Une pratique répandue est le changement régulier des couches. Normalement, cela se passe sur une table à langer. Différents produits dédiés à cette pratique telles que les lingettes humides peuvent être achetés. L'hygiène est aussi assurée par des bains. Il est recommandé de baigner le bébé au maximum deux fois par semaine à une température de 37 degrés Celsius. Pour la coupe des ongles, il existe des ciseaux pour bébés (Siegenthaler 2016 : 67-68). Dans toutes ces pratiques institutionnalisées, il existe un rapport de proximité à l'enfant.

Le massage de bébé népalais peut aussi jouer un rôle dans l'hygiène. Selon les praticiennes, les parents peuvent examiner et contrôler le corps de l'enfant en le touchant. Ils peuvent le modifier de manière à ce qu'il corresponde aux normes sociales de l'hygiène. Janine m'a dit qu'il s'agit d'un *contrôle de la peau*. Le massage de bébé népalais s'avère utile surtout pour laver les endroits cachés tels que l'espace entre les orteils. Des maladies peuvent être découvertes grâce à l'attention accordée au corps du bébé durant le massage. Fontanel et D'Harcourt montrent que le massage peut constituer un diagnostic quotidien (1998 : 31). De plus, les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse accordent un effet purifiant à l'huile.

6.1.4 Ritualisation du soin

Le rituel est un terme émique qui est souvent ressorti de mes entretiens pour décrire un rôle spécifique que le massage de bébé népalais peut jouer au sein d'une famille. Isabel trouve que *le but est vraiment que ça devienne un rituel*. Je me suis demandée si on pouvait aussi parler d'un rituel du point de vue

anthropologique. Le rituel est une notion vague dont la signification change avec le temps et les définitions sont parfois contradictoires (Fabre 1987).

Différents anthropologues qui ont fait des recherches dans le champ du soin, ont constaté que la frontière entre le soin et le rituel est parfois très floue. C'est surtout le cas en ce qui concerne le soin des nouveau-nés qui possède souvent des éléments symboliques. Dans leur livre consacré à ce phénomène, Bonnet et Pourchez mentionnent des critères du rituel. Selon elles, le rituel présente en général un caractère répétitif. La manière dont il se déroule est prédéfinie. Elle peut évoluer avec le temps, mais elle est peu modifiable. Chaque rituel a un effet particulier qui apparaît en cas de réussite (Bonnet 2007 : 113-114 ; Bonnet/Pourchez 2007 : 11 ; 23).

Le rôle du massage de bébé népalais en Suisse est un excellent exemple pour illustrer comment un soin peut être ritualisé. Isabel affirme son caractère répétitif : *L'aspect récurrent. C'est aussi ce qui donne de la sécurité à l'enfant.* La fréquence n'est pas prédéterminée. Les praticiennes recommandent aux parents de choisir eux-mêmes combien de fois par semaine ils veulent masser leur bébé. Mais il ne s'agit pas d'une action singulière. De plus, il y a des éléments qui structurent le déroulement d'une séance de massage de bébé népalais. La méthode de Nasma consiste en une série d'étapes bien définies. Le massage débute par l'application de quelques gouttes d'huile préchauffée sur la fontanelle du nourrisson. Ensuite, on masse le crâne et on continue sur le devant du corps. Le nourrisson est tourné des deux côtés pour qu'on puisse masser ses bras et ses mains. On le met sur le ventre et on fait le massage du dos. Enfin, on s'occupe du visage et on fait quelques mouvements forts avec les bras et les jambes (Lehmann/Scheibler-Shretha 2006 : 36-158). En gros, les praticiennes respectent cette structure dans leurs cours. Elles recommandent de faire le massage *toujours au même coin. La même structure, au même coin avec la lampe chauffante. Ainsi l'enfant sait 'Ah.' Tu sais, intégrer une structure. Intégrer un rituel* (Nadine). La lampe chauffante est effectivement un des outils qui font partie du rituel. Elle est installée à l'avance. En outre, il existe une affiche créée par Nasma sur laquelle les étapes du massage sont regroupées et illustrées à l'aide de petits dessins. Normalement, les parents en possèdent une et la placent de manière visible avant le massage. L'huile doit être préparée. Parfois, elle est mise dans un petit bol et, ensuite, dans un grand bol rempli d'eau chaude. La

surface sur laquelle on veut placer l'enfant est recouverte par une couette. Il y a donc toute cette phase préparatoire du rituel qui fait qu'on doit *prendre le temps*. *On doit s'arranger. C'est une chose qu'on ne fait pas vite. On a une affiche. On se décide. On doit se décider, sinon on ne le fait pas* (Esther). Pour les parents en Suisse, cette pratique offre une opportunité de consacrer du temps à l'enfant sur une base régulière. Nous avons vu que les praticiennes trouvent en ces périodes de contact entre parents et enfants un aspect crucial dans le soin du bébé. Très souvent, le rituel est conclu par un bain. Les enfants se fatiguent et s'endorment aussitôt le massage terminé.

En ce qui concerne l'effet symbolique du massage de bébé népalais, les praticiennes le voient comme une manière de réaliser la naissance sociale. Grâce à chaque massage, le bébé apprend la logique rythmique de ce monde, parce qu'il s'agit d'une pratique répétitive qui suit toujours la même structure. Ceci l'aide à s'intégrer dans la société. Le contact corporel dans le soin des bébés est construit en tant que manière de transmettre un sentiment de sécurité. Cela est réalisé avec le toucher intense du massage de bébé népalais. J'ai montré que cette proximité garante de la sécurité est vue comme une condition préalable de la séparation entre l'enfant et sa mère. Nadine, une masseuse qui offre entre autres des sessions de massage de bébé népalais, a installé un grand miroir dans son cabinet. Vu que le massage rend visiblement plus calme, elle m'a expliqué qu'elle demande à ses clients de se regarder avant et après le massage et de noter la différence dans leur apparence. Son miroir est un symbole de la transformation de l'Homme produite par le massage.

Le massage de bébé népalais est un rituel privé parce qu'il ne se déroule pas dans la sphère publique. Dans le monde occidental, certains actes associés à la période post-partum ont été banalisés à cause de la tendance à la médicalisation des soins. Pourtant, il existe un mouvement inverse qui revalorise les rituels. Ce mouvement contre la médicalisation est révélateur d'un besoin d'inscription identitaire (Bonnet/Pourchez 2007 : 22 ; 33). Les praticiennes du massage de bébé népalais y participent en utilisant leur pratique pour humaniser le nouveau-né et lui donner une identité reconnue dans la société.

Evidemment, il y a quelques personnes en Suisse qui ont pris des cours, mais ne partagent pas cette idée. Elles ne massent pas leur bébé sur une base régulière. En outre, elles ne respectent pas la structure officielle de la méthode

de Nasma et n'ont pas d'intention socialisante. Dans ce cas, il n'y a pas de ritualisation du soin.

6.1.5 « Empowerment » des parents

Les praticiennes du massage de bébé népalais pensent que les personnes qui mettent au monde des enfants en Suisse sont souvent surchargées. L'une des raisons est qu'elles n'ont pas participé au soin des membres familiaux durant leur enfance (Stork 1999 : 192). Fiona observe que *souvent, les jeunes familles ou surtout aussi les femmes qui accouchent de leur premier enfant vivent le premier contact avec un bébé avec leur propre bébé. [...] Et au Népal, on appartient souvent à des clans familiaux dans lesquels, il y a toujours la présence d'un bébé ou d'un jeune enfant. Cela, nous l'avons beaucoup moins. Nous habitons de manière plus isolée, seuls ou dans une relation de couple, et notre contact avec des petits enfants, des bébés, est très rare. [...] Et je pense que ça rend aussi très difficile pour les jeunes familles d'entrer en relation. Elles ont parfois aussi peur de toucher leurs enfants, de les soulever.* Il y a donc l'idée que les parents en Suisse contemporaine ont besoin d'assistance dans le soin des bébés. Les praticiennes du massage de bébé népalais veulent éviter que le soin soit pris complètement en charge par le système médical moderne. Suivant l'idéologie féministe, elles luttent pour un « empowerment » des parents (Geoffrey 2002 : 3). Avec le massage de bébé népalais, elles veulent renforcer les parents dans leur tâche de prendre soin des enfants. Le but est de leur transmettre des compétences afin qu'ils développent un sentiment de sécurité et une confiance en eux : *Avoir la confiance qu'on est capable de le faire. C'est-à-dire une sorte d'empowerment pour les parents. Aussi de savoir, quand l'enfant est inquiet, je le masse, peut-être qu'il ira mieux après. Ou on part en vacances ensemble et les enfants pleurent tout le temps. Dans ce cas, tu peux dire, allons tranquillement nous asseoir quelque part pour faire le massage* (Isabel). J'ai montré que le bien-être du nourrisson est vu comme complètement dépendant de celui de la mère. Cela signifie qu'une mère surchargée et incertaine n'arrive pas à assurer le bien-être de son enfant. Au contraire, la confiance en soi de la mère a des effets positifs.

Le massage de bébé népalais est également vu comme favorisant l'inclusion des pères. Ces derniers sont considérés comme étant particulièrement surchargés parce qu'ils n'ont presque aucun moyen d'entrer en contact avec l'enfant, contrairement aux mères qui profitent du contact établi par l'allaitement. De plus, ils sont souvent absents à cause du travail et ne voient leurs enfants que le soir et les weekends. Le massage est vu comme la solution. Nadine m'a raconté qu'avec le massage, le père peut participer au soin du bébé : *Au début, quand j'ai fait cela, j'avais énormément de pères qui l'ont fait. Et les mères se sont occupées de l'allaitement ou de donner le biberon. Ils l'ont partagé.*

Outre les pères, les personnes qui exercent des professions académiques sont également vues comme peu douées. Les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent qu'il y en a beaucoup en Suisse. Elles seraient trop intellectuelles et n'auraient pas suffisamment d'intuition pour prendre soin de leurs nourrissons. Par les cours du massage de bébé népalais, les praticiennes veulent les aider à développer une sensibilité et à suivre leurs intuitions. Tina a résumé ce rôle des cours de la façon suivante : *Quelqu'un qui a beaucoup étudié [...] n'a aucune idée et est vraiment complètement surchargé après, n'est-ce pas ? Ils ont lu beaucoup de livres. En général, ce sont ceux qui ont précisément étudié tout ce qui est possible, parce qu'ils veulent maintenant se focaliser sur cet enfant. Mais exactement pour ces gens, ce serait parfois bien de suivre plus de cours. [...] Ils demandent déjà, comment ils doivent tenir cet enfant. C'est une chose qu'ils n'ont pas lue.*

Les praticiennes veulent parvenir à ce que les parents puissent avoir un impact sur l'état de leurs bébés. Le massage de bébé népalais n'est pas seulement utilisé pour détendre l'enfant, mais aussi pour l'activer ou activer certaines parties de son corps. Nadine m'a raconté que les enfants trisomiques naissent sans tonicité. Dans leur cas, l'effet désiré est stimulant. Par contre, comme nous l'avons vu, les autres bébés dans notre société tendent à souffrir de stress et doivent plutôt être calmés.

L'« empowerment » des parents va si loin que ceux-ci peuvent activement influencer le développement de leur enfant pour le meilleur. Ce rôle du massage de bébé népalais s'inscrit dans l'idée que les parents dominent le corps de l'enfant (Bridgeman 2002 : 100-101). Dans le contexte de la médicalisation du soin des bébés, beaucoup de familles se servent de la pratique du massage de

bébé népalais pour maintenir un contrôle sur le développement du bébé. Elles veulent être indépendantes des normes médicales modernes (Bonnet/Pourchez 2007 : 27).

Dans certaines situations, le massage de bébé népalais devient une activité sociale. Les praticiennes organisent des cours, dans lesquels les parents, ou plutôt les mères, peuvent échanger. Elles ont constaté que les nouveaux parents vivent souvent de manière très isolée. Les sortir de leur isolation en promouvant l'échange est aussi une forme d'« empowerment ». Ils pourraient développer une confiance en eux en partageant leurs soucis et en sachant qu'ils peuvent s'appuyer avec confiance sur un réseau social.

6.2 Légitimation par la tradition

Divers rôles sont accordés au massage de bébé népalais en Suisse par ses praticiennes. Mais comment sont-ils légitimés ? Nous avons vu que les praticiennes se distancient de la médecine moderne en critiquant la médicalisation du soin. Plusieurs aspects de leur construction du soin des bébés ne correspondent pas à la représentation dominante du système de la médecine moderne. La légitimation de ce dernier se base principalement sur des découvertes scientifiques. L'utilisation de ses traitements se justifie en général par l'évidence scientifique apparemment objective. Ce qui n'est pas matériel et quantifiable est exclu (Hahn/Kleinman 1983 : 307-308). Par contre, les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent que le nourrisson et sa mère forment une unité qui peut être séparée à l'aide du contact corporel. Elles sont de l'avis que leur méthode de massage avec sa série d'étapes est particulièrement efficace pour la santé et le bien-être de l'enfant et de ses parents. Ceci n'a pas été scientifiquement mis en évidence. Par conséquent, il faut que les rôles du massage de bébé népalais dans le soin des bébés en Suisse soient légitimés de manière différente.

Ses praticiennes s'appuient sur l'argument de la tradition. Selon elles, en bref, le massage de bébé népalais fait partie du soin des nourrissons parce qu'il a été utilisé depuis longtemps au Népal. Ceci devient très clair dans la parole suivante de Fiona : *C'est un massage spécial dérivé d'une culture originale. Moins d'un contexte médical. En réalité, d'aucun contexte médical, [...] ça fait partie du*

quotidien avec un nourrisson. En parlant de « culture originale » elle se réfère à la culture qui est *toujours très originale dans les vallées chez les Newar* (Fiona). Isabel affirme que la pratique est à cent pourcent adossée à la tradition Newar. Mais son passé népalais est peu connu par les praticiennes en Suisse. Il s'agit d'un imaginaire partagé qui sert à légitimer l'utilisation du massage de bébé népalais.

Hobsbawn a montré que la plupart des pratiques considérées comme traditionnelles sont en réalité assez récentes. Il a créé le concept de la « tradition inventée » pour décrire ce phénomène. Le concept s'applique aux traditions effectivement inventées et institutionnalisées aussi bien qu'aux traditions qui ont émergé récemment durant une période relativement courte et qui s'établissent vite. Des pratiques sont effectuées de manière répétitive, ce qui apporte une continuité. Si on oublie quand la pratique a été exécutée pour la première fois, on peut déduire de cette continuité qu'elle existe depuis très longtemps. Cependant, ce passé est artificiel. Il n'est pas simplement préservé de manière historique, mais sélectionné, popularisé et institutionnalisé. Les traditions inventées sont des réponses à des contextes contemporains. Elles émergent principalement durant les périodes de changement social rapide. Quand les traditions existantes ne s'adaptent pas à la nouvelle situation, elles sont remplacées. Ce phénomène a nettement augmenté depuis la révolution industrielle qui a apporté beaucoup de changements. Il arrive souvent que des matériaux anciens soient utilisés pour la construction de traditions inventées et qu'elles reçoivent une signification complètement nouvelle. On peut observer cela par exemple dans les mouvements nationalistes qui propagent des chansons très similaires aux chansons folkloriques. Trois types de traditions inventées sont distingués par Hobsbawn. Premièrement, elles peuvent servir à renforcer la cohésion sociale d'un groupe. Deuxièmement, certaines traditions inventées légitiment des institutions, des statuts ou des relations d'autorité. Troisièmement, il y en a quelques-unes qui soutiennent la socialisation. Alors que les anciennes traditions sont plutôt contraignantes, les nouvelles inventions contiennent des pratiques plus vagues et occupent un rôle moins important dans le quotidien des personnes qui les pratiquent. Pour Hobsbawn, les caractéristiques clés d'une tradition sont son invariabilité ainsi que son

importance du côté symbolique et des valeurs associées (Hobsbawn 1983 : 1-14).

Beiner argumente, par contre, que les traditions ne sont pas statiques. Selon lui, elles subissent constamment des changements parce qu'elles sont transmises entre différentes personnes. Il critique la présomption de Hobsbawn qui affirme que les anciennes traditions sont en train de disparaître à cause de l'invention de nouvelles traditions qui les évinceraient. Au lieu de parler d'invention de nouvelles traditions à l'aide de matériaux anciens, il propose d'utiliser le terme « réinvention ». En ce sens, son opinion est que les traditions sont redécouvertes, réinterprétées et reconstruites, parce qu'un lien avec une tradition existante est nécessaire à leur succès (Beiner 2001 : 2-6).

Le massage de bébé népalais selon la méthode de Nasma constitue une tradition inventée qui sert à donner une structure pendant le changement social de la médicalisation du soin des bébés. Il justifie la conception essentialiste du rapport corporel entre les parents et leur enfant partagée par ses praticiennes en Suisse. Le massage de bébé népalais tel qu'il est pratiqué en Suisse, avec ses différents rôles décrits ci-dessus, n'existe que depuis la fin du 20^{ème} siècle. Pourtant, ses praticiennes le considèrent comme une tradition qui existe depuis très longtemps au Népal et qui est perpétuée en Suisse. Tina m'a rapporté une conversation avec des personnes népalaises : *Nous avons dit que nous continuions avec leur tradition maintenant en Suisse*. De plus, on pense que toutes les femmes au Népal massent leurs bébés de la même façon quand on parle avec les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse. Nasma m'a dit qu'au Népal, *si une femme ne masse pas l'enfant, elle est une mauvaise mère. Mais évidemment elle ne veut pas l'être*. Pourtant, si on lit son livre, on apprend que le peuple des Newars ne représente que cinq pour cent de la population népalaise (Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006 : 9). D'après Nasma, les autres peuples ont hérité de cette pratique de soin des Newars en la modifiant et en la réduisant. Chez eux, le massage de bébé serait beaucoup moins important.

Au sujet du massage de bébé népalais en Suisse, il convient d'utiliser le concept de réinvention de la tradition. Il y a des liens clairs avec le soin du nourrisson réalisé au Népal. Avant de publier son livre, Nasma a rendu visite à plusieurs femmes népalaises pour s'inspirer d'elles. De plus, elle-même fait partie du peuple des Newars et a appris le massage de bébé de sa mère après la

naissance de son premier enfant. Ce fait est également utilisé pour légitimer le massage de bébé népalais. Esther trouve que *l'aspect spécial est Nasma. On peut vraiment apprendre authentiquement d'une népalaise. Et cet art vient vraiment de là. Il y est une tradition millénaire. C'est vraiment l'aspect spécial pour moi.* Nasma incarne une incorporation du traditionnel. Le contact avec elle est perçu comme un rapport direct avec toute la tradition du massage de bébé au Népal bien qu'elle ait réinterprété et adapté cette pratique.

Une deuxième approche théorique qui nous aide à comprendre la manière dont l'usage du massage de bébé népalais en Suisse est légitimé par ses praticiennes est l'orientalisme de Said. La tradition sur laquelle elles se basent est à situer dans la construction du monde oriental. Said montre comment la distinction entre l'Occident et l'Orient a été créée et comment elle est reproduite en Europe de l'Ouest, y compris en Suisse. L'Orient n'est pas un phénomène naturel, mais il est socialement construit. L'orientalisme est défini comme un discours qui soutient les structures coloniales dans lesquelles l'Occident joue un rôle supérieur. Chaque personne qui étudie l'Orient, quelle que soit son intention, est un orientaliste parce qu'elle nourrit le discours. L'imaginaire de l'Orient aide les Européens à se définir eux-mêmes en proposant les caractéristiques opposées. Il permet à l'Europe de se percevoir en tant que collectif fort. Ainsi, il constitue une partie intégrale de la culture européenne, alors qu'il n'a que peu d'importance pour les pays orientaux (Said 1978 : 9-36).

Said ne définit pas clairement les frontières du monde oriental. Ce dernier est souvent mis en relation avec l'islam, ce qui donne une indication des pays inclus. Le Népal n'est pas un pays musulman et il ne fait pas partie des régions habituellement désignées en tant que Proche-Orient ou Moyen-Orient. Toutefois, je me permets de le situer dans le monde oriental, d'autant que les caractéristiques que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse lui attribuent correspondent à celles dévoilées par Said. L'orientalisme a fait émerger une vision de l'Orient barbare, irrationnel, primitif et inférieur (Ecke 2012). Les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse partagent une image similaire du Népal. Un groupe de cinq femmes a fait un voyage d'étude au Népal pour approfondir leurs connaissances du massage de bébé. Ce voyage est un exemple typique d'un acte orientaliste. Des femmes d'origine européenne font une recherche sur la manière de vivre orientale. J'ai

mené des entretiens avec trois participantes au voyage. Tina m'a raconté qu'*ils [les Népalais] sont très en retard et que beaucoup est tellement dépassé*. Mais, c'est précisément ce retard qui est utilisé comme critère de légitimation. Les praticiennes du massage de bébé népalais l'associent à une sensation de naturalité et de pureté. L'image du Népal primitif et irrationnel implique l'image d'un style de vie proche de la nature¹¹. Cette image se réfère principalement à la campagne népalaise, car *dans les villes, c'est évidemment un peu différent. C'est un peu occidentalisé pour ainsi dire. Et oui c'est ce que j'entends par culture originale. Ils [les Népalais] sont toujours très proches de la nature et vivent de manière très naturelle* (Fiona). Cet extrait d'entretien montre la distinction claire qui est faite entre l'Occident et l'Orient. Les grandes villes du Népal sont vues comme subissant l'influence de l'Occident. Par contre, les régions rurales sont désignées comme fortement liées à la nature.

Nous avons déjà vu que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse critiquent plusieurs aspects de la civilisation en Occident, notamment la médicalisation du soin des bébés. La vie naturelle est construite comme étant l'inverse et comporte une connotation positive. Elle permet de légitimer la construction du soin des bébés partagé par les praticiennes, notamment les aspects opposés à la puériculture officielle influencée par la médecine moderne et la tendance à l'isolation corporelle de l'enfant. Les praticiennes trouvent que le besoin du contact corporel et de la proximité de la mère est universel parce qu'il existe aussi dans la nature, comme l'explique Isabel : *Pour moi, l'origine vient très fortement de la nature. En fait, copiée des animaux. Vraiment cette affection, que tu sais, lécher, caresser le bébé. Soigner, renforcer*. En ce qui concerne leur tradition réinventée du massage de bébé népalais, les femmes situent son origine dans la nature. Isabel est de l'avis *que les racines sont dans la nature. Dans le renforcement des enfants. Simplement le soin après la naissance. [...] Que cela ait pris forme de façon naturelle, je suppose. Et à savoir probablement déjà il y a deux mille ans ou plus*.

L'image du Népal naturel est constamment reproduite. Les praticiennes du massage de bébé ne l'ont pas construite à partir de rien, mais elles se sont

¹¹ Pordié montre dans son analyse de la médecine tibétaine que le discours orientaliste contient l'idée selon laquelle les personnes peu influencées par les normes occidentales vivent de façon plus proche de la nature. Des narratives environnementalistes sont employés (Pordié 2008 : 14).

inconsciemment basées sur le discours orientaliste. Dans son livre, Nasma a décrit le massage de bébé népalais en tant qu'art ancestral du contact corporel qui est naturel et sobre (Scheibler-Shrestha/Lehmann 2006 : 15). Ce point de vue est transmis aux parents par les praticiennes. A l'intérieur de l'association, les praticiennes se basent, dans leurs conversations, sur le discours naturaliste.

Le fait que l'orientalisme maintienne les rapports de pouvoir colonialiste se manifeste dans un projet récent de l'association. Expriment le souci de préserver le savoir sur le massage de bébé népalais qui est en danger de disparition au Népal, les praticiennes suisses ont créé une association sœur. L'association sœur népalaise est influencée par l'association suisse. Les praticiennes suisses transfèrent leur méthode à des sages-femmes népalaises. Nasma a même organisé la venue en Suisse de deux sages-femmes pour accomplir la formation qu'elle offre. De surcroît, elle en a formé d'autres lors d'un séjour au Népal. Au cours de leur voyage d'étude, les femmes suisses ont visité un hôpital et montré au personnel comment elles massaient les bébés. La préservation de la pratique vue comme traditionnelle est un des arguments mobilisés pour légitimer son usage en Suisse. Isabel a expliqué que c'est un des buts principaux de l'association : *Alors, le but principal est que cette méthode ne soit pas édulcorée. [...] Oui et maintenant le but est aussi que ce massage de bébé retourne au Népal. [...] Où Nasma a maintenant vraiment formé vingt sages-femmes. C'est comme ce massage de bébé 'Nepal and Swiss Made' était de nouveau là.*

L'Europe a le pouvoir de juger quelles sont les traditions qui méritent d'être maintenues et de les diffuser afin d'influencer le soin des bébés au Népal. C'est intéressant qu'Isabel mentionne le fait que la méthode qui retourne au Népal est aussi « Swiss Made ». Elle indique que la pratique perçue comme originale a subi des transformations en Suisse. Dans le chapitre suivant, je mettrai en lumière les façons dont elle s'est effectivement transformée. Ce qui nous intéresse pour l'instant est que les praticiennes du massage de bébé népalais légitiment l'usage de leur pratique à travers la tradition tout en restant ouvertes à des changements. Ainsi, on peut dire que le massage de bébé népalais fait partie du phénomène du néo-traditionalisme, conceptualisé par Pordié. Il s'agit d'un phénomène moderne qui accompagne la globalisation des pratiques médicales. Dans le modèle du système de soin de Kleinman, il n'est pas pris en compte. Kleinman a fait la différence entre le secteur professionnel,

qui correspond à la médecine moderne dans le monde occidental, et le secteur traditionnel¹². Les traditions réinventées ne sont à situer dans aucun de ces deux secteurs. C'est pourquoi Pordié a ajouté la catégorie du néo-traditionalisme qui inclut les pratiques légitimées par la tradition, mais adaptées aux circonstances modernes. Souvent, ces pratiques sont institutionnalisées dans les régions urbaines. Elles se distinguent des pratiques véritablement traditionnelles qui n'ont pas subi de transformations significatives et qui sont principalement utilisées en campagne. Le néo-traditionalisme est caractérisé par une appropriation de la rhétorique moderne, notamment de la médecine moderne, qui n'a rien à voir avec l'origine de la tradition (Pordié 2008 : 9-15).

J'ai observé qu'il y a quelques tentatives d'explications scientifiques de l'efficacité du massage bébé népalais utilisées pour légitimer les rôles de cette pratique en Suisse. Par exemple, une physiothérapeute a été invitée à la fête de Jubilé de l'association. Dans sa présentation, elle a analysé le massage de bébé népalais du point de vue de sa discipline. La légitimation par la science est souvent mélangée avec la légitimation par la tradition. Sur un site internet d'une praticienne du massage de bébé népalais en Suisse, on trouve la déclaration suivante : *Chez les Newar, un peuple au Népal, le massage de bébé est connu depuis des centaines d'années. Les Newars connaissent l'effet guérissant de la caresse et du pétrissage. Ils savent que le massage de bébé se répercute positivement sur la circulation sanguine et que tous les processus métaboliques sont stimulés.*¹³ La rhétorique de la médecine moderne par rapport aux fonctions corporelles est mise en lien avec les savoirs traditionnels des Newars. Selon Pordié, la science est souvent incluse dans la légitimation des pratiques néo-traditionnelles. La science confirme la valeur du massage de bébé népalais. Néanmoins, ce principe de légitimation est souvent inversé. Il y a l'idée que les peuples indigènes ont anticipé le savoir moderne. Les découvertes scientifiques sont prouvées par les comportements considérés comme traditionnels (Pordié 2008 : 13).

¹² Le troisième secteur dans le modèle du système de soin de Kleinman est le secteur populaire. Il n'est pas mentionné ici parce qu'il ne se réfère pas aux pratiques de soin professionnelles spécialisées.

¹³ Voir <http://www.babymassage-wallis.ch/> [consulté le 04.01.2017]. Traduction de l'allemand faite par l'auteure.

6.3 Conclusion intermédiaire

Les praticiennes utilisent le massage de bébé népalais pour réaliser leur construction du soin des bébés en Suisse. L'usage de cette pratique s'inscrit dans différentes catégories de soins. Il joue un rôle thérapeutique et est utilisé pour garantir l'hygiène et le bien-être de l'enfant. De plus, il sert de rituel et renforce les parents dans leur tâche de prendre soin des nouveau-nés. De cette manière, l'exemple du massage de bébé népalais illustre les multiples facettes du soin et sa relation étroite avec d'autres domaines tels que les activités spirituelles ou l'« empowerment », c'est-à-dire l'augmentation du pouvoir de certains acteurs sociaux. Dans toutes ces catégories de soins, les valeurs des praticiennes deviennent visibles. Celles-ci critiquent la manière par laquelle les nourrissons sont généralement soignés en Suisse. En particulier, elles s'opposent aux tendances à la médicalisation des soins qui a résulté de l'importance accrue de la médecine moderne et à la distance physique entre les parents et le nourrisson. En correspondance avec leur construction du soin des bébés, les femmes cherchent à révolutionner le rapport au corps et à l'enfant en Suisse. Elles veulent améliorer le bien-être de l'enfant en renforçant le contact corporel avec les parents, en introduisant un rituel qui intègre l'enfant dans la société et en rendant les parents plus conscients d'eux-mêmes.

C'est avec une réinvention de la tradition que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse légitiment ces intentions. La notion de tradition est utilisée comme étant le contraire de la modernité de laquelle elles se distancent. Dans leur image orientaliste, le massage de bébé népalais existe depuis longtemps au Népal et représente un comportement humain ancré dans la nature. Pourtant, elles mobilisent aussi quelques arguments scientifiques quand ils correspondent au savoir construit comme étant traditionnel. En ce sens, le massage de bébé népalais en Suisse fait partie du phénomène du néo-traditionalisme. Il est un exemple d'une pratique légitimée par la tradition d'un pays dans lequel les pratiques de soins officielles se réfèrent majoritairement à un savoir scientifique.

7 La transformation de la pratique

Comme le massage de bébé népalais, tel qu'il est pratiqué en Suisse, constitue une tradition réinventée, il faut qu'il ait subi une transformation. C'est une condition préalable essentielle pour qu'il puisse jouer ses multiples rôles dans le soin des bébés en Suisse (Beiner 2001 : 6). J'ai constaté qu'on peut distinguer deux phases de transformation dont le passage est fluide. Nasma a fait des ajustements avant de commencer à enseigner le massage aux parents et aux professionnels du soin en Suisse. Elle a créé sa propre méthode en adaptant les pratiques de soin des bébés qu'elle a observées auprès des femmes au Népal et qu'elle a apprises de sa mère. Le résultat en a été le « massage de bébé dans la tradition Newar selon la méthode de Nasma Scheibler-Shrestha »¹⁴ (VBMN 2016). Grâce à son offre de formation professionnelle, le groupe de personnes qui maîtrise cette méthode a grandi. Les femmes qui ont été formées font de nouveau quelques changements en transférant la pratique du massage de bébé népalais selon la méthode de Nasma aux parents intéressés.

Parmi ces derniers, la question de la transformation est beaucoup discutée. En général, il y a un grand souci de préserver cette pratique qui est considérée comme étant une ancienne tradition afin de légitimer son usage en Suisse. Mais les praticiennes ont des opinions différentes en ce qui concerne le degré d'adaptation accepté. Nadine a affirmé qu'elle *trouve un peu dommage [...] qu'il [le massage de bébé népalais] soit simplement changé ou raccourci*. Elle a ajouté qu'elle regrette ces processus de transformation. De plus, elle a expliqué comment elle utilise la technique : *Je la fais toujours exactement comme je l'ai apprise il y a quinze ans. Le même déroulement. Juste exactement la même chose. Et je crois, c'est en général le danger dès qu'on fait des formations, que ça s'éloigne de son origine avec le temps. Tu sais, que ce n'est plus fait exactement de la même façon. [...] Comme dans le ballet classique par exemple. Là tu as aussi toujours les mêmes déroulements, simplement les mêmes pas. Ça reste la même chose. C'est-à-dire qu'un lac des cygnes reste toujours un lac des cygnes. Et je trouve que ça c'est la beauté d'une technique. Et ça c'est mon opinion, je trouve, que ce devrait être comme ça et ne pas être transformé. Tu*

¹⁴ Traduction de l'allemand faite par l'auteure.

sais, je le trouve bien comme il était. Et c'est pourquoi il était fait de cette manière chez ces peuples. L'argument de la tradition est donc utilisé pour critiquer les transformations, tout en ignorant que la méthode de Nasma a déjà passé par une première phase de transformation. Par contre, la plupart de mes interlocutrices sont d'accord sur le fait qu'il faut adapter la méthode népalaise aux circonstances de la Suisse de manière continue. Elles trouvent que ces ajustements assurent l'usage du massage de bébé népalais pour le futur. Dans le néo-traditionalisme, il est typique que les praticiens veuillent à la fois préserver et changer leur pratique (Pordié/Simon 2013 : 13).

Trois éléments caractérisent la manière dont le massage de bébé népalais a effectivement été transformé. La première transformation de Nasma était surtout un travail de traduction qui a permis de rendre compréhensible une pratique népalaise dans la culture suisse. Pour que le massage de bébé népalais puisse devenir une partie du soin des bébés en Suisse, Nasma et les autres praticiennes ont dû respecter la différence des structures familiales. Ensuite, elles se sont engagées dans la professionnalisation de la pratique. Dans ces trois types de transformation, différents rapports culturels au corps et au nourrisson sont mélangés. Un sous-chapitre sera consacré à chacun de ceux-ci.

7.1 Traduction

Différents aspects du massage de bébé népalais ont dû être traduits pour devenir compréhensibles dans le contexte suisse. Nasma m'a raconté que cette pratique n'a pas de nom spécifique au Népal. Elle fait partie du soin quotidien du nourrisson sans qu'il s'agisse d'une activité spéciale : *C'est faire quelque chose. [...] Nous mangeons. Nous buvons. Nous marchons. Nous allons quelque part. C'est faire quelque chose. Le faire quotidien.* En Suisse, ce n'est pas le cas. Pour introduire ce « faire quotidien » au soin des bébés, on doit le désigner. Nasma ne trouvait pas facile d'accepter le terme du massage de bébé, ce qu'elle m'a raconté dans un entretien : *Au début, j'avais beaucoup de peine à utiliser ce terme. Comment est-ce que je vais le transmettre ? [...] J'ai dû trouver quelque chose pour la publication quelque part. Chez nous [au Népal], ça n'existe pas.* En Suisse, un contact corporel si proche avec l'enfant a quasiment été interdit pendant des centaines d'années et il n'est, par conséquent, pas évident. Au

contraire, il doit être justifié. Ceci s'inscrit dans la médicalisation du soin des bébés en Suisse. Dans la médecine moderne, les traitements sont systématisés. Ils sont utilisés spécifiquement pour une certaine cause suivant la logique de cause et effet. Les problèmes de santé sont presque traités comme des problèmes techniques. Pour les résoudre, on doit appliquer la bonne technique qui a été scientifiquement élaborée (Lock/Nguyen 2010 : 18 ; 32). Ayant un nom unique, le massage de bébé népalais peut être reconnu en tant que technique de soin qui se distingue d'autres techniques. Pordié montre que des conceptions anciennes des médecines asiatiques sont souvent décrites par des termes nouveaux en Occident. Cette traduction du savoir a toujours pour conséquence que certains aspects sont perdus (Pordié 2011 : 9). Nasma était consciente du fait que cela se passerait, comme on le comprend clairement dans l'extrait d'entretien ci-dessus.

Une pratique ancienne népalaise a été réduite à un massage à partir du moment où elle a été désignée en tant que tel. Le terme de massage influence la manière dont la pratique est effectivement utilisée. Au Népal, les nourrissons sont touchés et massés avec plus de force. Ceci ne correspond pas à l'idée d'isolation qui a longtemps influencé la manière de traiter les bébés en Suisse. L'idée de ce qui est un massage est différente en Suisse qu'au Népal. La première méthode de massage de bébé qui a émergé en Suisse était celle d'Eva Reich qui est appelée « massage papillon doux »¹⁵. C'est un massage plutôt énergétique sans mouvements forts (Meyer 2015).

Les praticiennes du massage de bébé népalais ont une vision du soin des bébés selon laquelle le nourrisson a besoin de beaucoup de contact corporel. J'ai montré qu'elles critiquent la tendance à l'isolation de l'enfant. C'est pourquoi elles apprécient le toucher fort dans le massage du bébé népalais. Néanmoins, les praticiennes en Suisse ne s'identifient pas à l'intensité du contact physique qu'il y a entre les femmes népalaises et leurs enfants. Les praticiennes qui ont participé au voyage d'études ont observé la manière dont le massage était réalisé au Népal. Fiona m'a dit euphémiquement *que ça se déroulait un peu plus grossièrement que chez nous*. On peut dire que les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse ont trouvé une voie moyenne en traduisant

¹⁵ Le terme original en allemand est « Sanfte Schmetterling-Babymassage » (Meyer 2015).

la manière de toucher népalaise en une manière de toucher adaptée à la Suisse. Ici, le massage est fait avec moins d'intensité. Comme ça, il correspond à ce qui est perçu en tant que massage en Suisse. En outre, le terme de massage est associé au bien-être en Suisse. Les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent que les nourrissons ont besoin de détente. C'est pourquoi le *massage ici en Suisse selon Nasma apporte plus de calme* (Fiona).

Un aspect important de la traduction est le fait qu'un savoir oral a été mis sous forme écrite. Avant Nasma, personne n'a jamais écrit un livre ou un document sur la technique du massage de bébé népalais. Mais les savoirs légitimes dans les sociétés occidentales se présentent majoritairement sous forme écrite. L'oral est plutôt associé aux conversations moins formelles ainsi qu'au langage des primitifs et des enfants (Nonnon 2002 : 74-75). La subordination du savoir transmis oralement au Népal est une expression de l'orientalisme. Pour que la méthode de Nasma soit clairement définie et reconnue comme savoir valable en Suisse, la sortie du livre était déterminante. Le mari de Nasma, un Suisse, l'a aidée à organiser le savoir de manière à ce qu'il puisse être présenté dans un livre. Le massage de bébé népalais a été structuré. Conformément à la méthode de Nasma, il consiste en un déroulement clair de différentes étapes. Le mari de Nasma a créé un dessin pour chaque étape. De surcroît, il existe une affiche officielle du massage de bébé népalais selon la méthode de Nasma. Sur cette affiche, on voit également les dessins qui illustrent la technique. En ce sens, elle symbolise très bien la structuration de la pratique. Toutes les praticiennes la connaissent et l'utilisent dans leurs cours. En général, une affiche est offerte aux parents qui prennent les cours pour qu'ils puissent y jeter un coup d'œil pendant qu'ils font le massage. En ce sens, le livre et l'affiche ressemblent à un manuel d'utilisation. Ils offrent une recette avec une succession claire d'un nombre défini d'étapes. Cela correspond au rapport au corps de la médecine moderne qui domine le soin des bébés en Suisse. Le corps y est vu comme étant similaire à une machine. Pour faire fonctionner une machine, on a besoin d'un manuel. Souvent, le nourrisson qui est soigné est objectivé (Osherson/AmaraSingham 1981 : 221-226). Parfois, les praticiennes utilisent des objets tels que des poupées ou des ours en peluche pour montrer aux parents comment ils doivent manipuler l'enfant. Le fait qu'une structuration dans la traduction de la pratique était nécessaire, est résumé dans la citation suivante de l'entretien avec Esther :

C'est notre système occidental. Nous avons aussi l'ambition de comprendre quelque chose. [...] Moi, j'aime beaucoup cette affiche sur laquelle je peux voir 'Ah, maintenant c'est ça.' Et c'est vraiment le déroulement sur lequel nous nous basons. Et c'est aussi une belle chose d'avoir un livre. [...] Ces choses appartiennent à notre système occidental. Sinon, ce n'était que comme rien. La structuration a été le moyen de transformer une chose qui est « comme rien » en une pratique reconnue.

Dans notre société qui valorise le savoir écrit, les livres ont beaucoup de crédibilité. Nasma m'a raconté qu'elle considère son livre comme la réponse à des questions qui lui étaient posées en Suisse et auxquelles elle n'était pas habituée au Népal : *En Suisse, on pose plus fréquemment ces questions qui ne sont jamais posées au Népal. Beaucoup de questions. Toujours les mêmes questions. Je me suis rendue compte qu'ils s'attachent beaucoup à ce qui est écrit sur le papier. Cela doit être vrai. [...] chez nous, on ne pose pas la question 'Qu'est-ce que je fais avec l'enfant?' Les générations antérieures le font et nous le poursuivons. [...] Et après, ici, on pose sans arrêt ces questions. 'Combien de répétitions ? Combien, Nasma, savez-vous avec quelle fréquence exactement il doit être massé ? Jusqu'à quel âge est-ce qu'il doit être massé ?'* Avec la méthode systématisée présentée sous forme d'un livre, Nasma a satisfait le besoin formulé par les parents suisses d'avoir une structure claire et des règles détaillées.

La structuration est inévitable pour que les praticiennes et les parents en Suisse comprennent comment masser un nourrisson. Mais en réalité, elle est souvent suivie par une déstructuration. Bien que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse soient favorables à une approche structurée du soin des bébés, elles trouvent que l'Homme ne devrait pas être traité comme une machine, sans attention aux besoins et aux circonstances individuelles. De nouveau, elles cherchent la voie médiane entre la culture suisse et la culture népalaise. Elles essayent également de transmettre l'aspect intuitif parce qu'elles trouvent qu'un bon soin des bébés consiste à sentir le nourrisson ainsi que ses besoins. Avec la traduction de cette pratique qui n'est jamais remise en question au Népal en une méthode de massage structurée, cet aspect s'est perdu. C'est pourquoi elles encouragent les parents à masser avec sensibilité. Nasma a dit qu'on doit *développer un propre sentiment* lorsqu'on soigne un bébé.

Nous avons vu que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse trouvent que beaucoup de personnes académiques dans le monde occidental sont dépourvues de cette intuition. Comme les praticiennes ont pour ambition de soutenir les personnes académiques dans leur rôle de parents, elles leur recommandent, de manière répétée, de faire attention aux besoins de leurs enfants. Durant les cours, cet aspect est fortement thématiqué. Les praticiennes accordent plus d'importance au développement d'un sentiment intuitif qu'à l'exécution correcte de la structure du massage. Mais il s'agit d'un aspect du massage que les femmes n'arrivent pas toujours à traduire. C'est pourquoi elles trouvent que tous les parents ne sont pas capables de faire le massage.

7.2 Adaptation à la structure familiale en Suisse

Ces mesures de traduction ont aidé à rendre la pratique compréhensible en Suisse. Mais il ne suffit pas que les parents suisses comprennent ce dont il s'agit. Pour être utilisé, le massage de bébé népalais a dû être adapté à la structure familiale en Suisse. La structure et l'organisation de la famille sont fortement liées à la manière dont les nourrissons sont soignés. Au Népal, le modèle de famille élargie est la norme, malgré le fait qu'aujourd'hui, dans les villes, il y a de plus en plus de jeunes couples qui vivent loin de leurs parents et décident d'avoir peu d'enfants. Dans les familles élargies, le travail domestique peut être partagé entre plusieurs femmes, ce qui est le cas au Népal (Matsumara/Gubhaju 2001 : 25). Nasma m'a expliqué qu'au Népal, les membres de famille *fournissent du temps à la mère pour qu'elle puisse uniquement prendre soin de l'enfant. Elle ne doit pas s'occuper de tâches domestiques.*

Par contre, le modèle de famille nucléaire s'est établi en Suisse. Beaucoup de choses ont changé au cours du 20^{ème} siècle. Le nombre moyen d'enfants, mais aussi la mortalité infantile ont diminué. Ainsi, les enfants sont souvent idéalisés. Ils constituent le centre de la famille (Clarke 2004 : 10-11). En général, une famille est composée d'un couple et d'environ deux à trois enfants. La responsabilité de l'éducation des enfants est partagée avec les institutions scolaires et d'autres instances telles que les crèches. Par conséquent, le soutien supplémentaire des membres de la famille a perdu de l'importance. De plus, le soin des personnes âgées a été pris en charge, de manière accrue, par l'Etat-

providence, ce qui a eu pour effet une tendance à l'éloignement des grands-parents. Parmi la pluralité de configurations familiales en Suisse, on trouve aussi des foyers monoparentaux, donc des entités encore plus petites que le modèle nucléaire (Stork 1999 : 128-130).

Au Népal, les nouvelles mères sont généralement entourées par d'autres femmes, surtout de générations plus âgées. Elles ont une relation de confiance avec ces femmes et sont toujours accompagnées dans le soin des enfants. Il ne faut pas qu'elles entrent dans la sphère médicale pour recevoir de l'aide. Par contre, le soin des bébés en Suisse est de plus en plus placé dans la sphère médicale. Les parents reçoivent des conseils des professionnels médicaux dès qu'ils s'adressent à eux. Ces conseils professionnels ont en grande partie remplacé la transmission du savoir des anciennes générations à l'intérieur de la famille. La vie quotidienne ne se passe pas dans la sphère médicale, mais dans la sphère familiale. Par conséquent, les mères suisses sont plutôt seules dans leur quotidien avec le nouveau-né.

Si les grands-mères et les autres femmes plus âgées sont souvent loin de la mère, il y a le père qui peut participer au soin des bébés en Suisse. Nous avons vu que les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse partagent l'idée du féminisme égalitaire selon laquelle les hommes devraient s'engager dans le soin des enfants. C'est pourquoi Nasma a décidé d'inclure les pères dans le massage de bébé népalais. Elle trouve que ceci est absolument nécessaire vu que les mères ont besoin d'aide. Ce n'était pas une idée féministe qui était au départ de cette décision. L'objectif de Nasma n'était pas de promouvoir l'égalité des sexes, mais plutôt d'offrir aux femmes le soutien familial qu'elles ont perdu avec la médicalisation des soins. La pensée féministe répandue en Suisse a rendu possible l'inclusion des pères dans le massage de bébé en tant que solution. Il faut tenir compte du fait qu'au Népal, ce sont uniquement les femmes qui massent les nouveau-nés. Le monde des femmes et celui des hommes sont traditionnellement très séparés au Népal. Comme le soin des bébés est clairement situé dans le monde des femmes, l'idée d'un homme pratiquant le massage de bébé est très innovatrice. Nasma exprime cela en disant que *c'est presque une révolution au Népal, où les femmes et les hommes sont si séparés. Et que je l'enseigne aux hommes ici*. Mais que cette transformation révolutionnaire était inévitable pour ne pas surcharger les femmes, ceci est aussi

très clair pour elle : *Alors, j'ai déjà dit depuis le premier moment 'Je ne donne pas des cours de massage de bébé ici, si les pères ne participent pas.'* Cela ne marche pas.

Les autres praticiennes continuent à adapter le massage de bébé népalais aux structures familiales en Suisse. Plusieurs d'entre elles offrent des cours durant les weekends pour que les pères qui ont un emploi à temps plein puissent y participer. Mais les opinions sur le rôle des pères dans le massage de bébé restent divergentes. Esther a dit qu'*avant tout, cela concerne clairement, chez moi, les femmes*. Elle a constaté que certains hommes le laissent aux femmes pendant que d'autres, s'y intéressent. Mais la situation opposée, c'est-à-dire un père qui pratique le massage sans que la mère ne s'y engage, est très rare. Nous avons vu que dans la construction, partagée par les praticiennes, du soin des bébés, le rôle du père est secondaire. Ceci se reflète dans la manière dont elles transmettent le massage de bébé népalais en Suisse. Aucune de mes interlocutrices n'a jamais fait un cours destiné uniquement aux pères, mais plusieurs d'entre elles mènent des cours ouverts aux deux parents et encouragent les pères à y participer.

Les valeurs des praticiennes sont inspirées du Népal. Elles légitiment le besoin de la proximité maternelle des enfants avec la tradition. On peut en déduire que le massage de bébé devrait principalement être effectué par les mères. J'ai montré dans le chapitre concernant la construction du soin des bébés que cette vision s'inscrit dans la pensée du féminisme essentialiste. En même temps, la pensée du féminisme égalitaire permet d'adapter le massage de bébé népalais à la structure familiale suisse parce que les pères sont inclus. Involontairement, le massage de bébé népalais a été transformé en une mesure potentiellement féministe. La participation des pères dans le soin du nourrisson est promue.

Grâce à l'inclusion des pères, le massage de bébé népalais est devenu une activité sociale au sein de la famille. Au lieu d'être une habitude quotidienne de la mère, comme c'est le cas au Népal, il sert d'outil pour renforcer la famille. Les praticiennes motivent les parents à le faire consciemment avec tous les membres de la famille. Isabel m'a raconté comment elle a profité du massage de bébé népalais comme une expérience familiale après la naissance de son deuxième enfant : *Des fois, nous avons simplement massé tous les quatre. Chacun avec un enfant. C'est assez pratique. Et tu remarques ainsi que tu fais quelque chose*

ensemble en tant que famille. Plus tard, tu vas peut-être faire de la bicyclette. Et les enfants grandissent avec toi de cette manière. Donc, il y a ici un peu un ensemble. Une écoute de l'autre. Un faire quelque chose ensemble. Le souci de renforcer la famille nucléaire est typiquement suisse vu que la famille est plutôt petite et que les contacts avec d'autres membres de la famille ne sont pas évidents. Les liens sociaux en son intérieur sont encore plus valorisés. Il est plus facile de se focaliser sur moins de personnes (Clarke 2004 : 10). L'usage du massage de bébé népalais pour l'« empowerment » des parents est une manifestation de son adaptation à la structure familiale en Suisse. Les praticiennes veulent soutenir les parents parce que dans le modèle de famille nucléaire, ces derniers ont toute la responsabilité familiale pour le bien-être de l'enfant. De plus, leur conscience de soi est favorable pour l'ambiance familiale. La déstructuration partielle de la méthode élaborée par Nasma est également un résultat de l'adaptation à la structure familiale. Selon les praticiennes interrogées, les femmes en Suisse commencent souvent à travailler peu après l'accouchement, du moins en ce qui concerne les tâches domestiques. Les hommes reprennent en général leur travail salarié. Contrairement au Népal, les parents n'ont habituellement pas de membres de la famille élargie qui les soutiennent. N'étant que deux, ils n'ont pas beaucoup de temps pour leurs nouveau-nés. C'est pourquoi les praticiennes du massage de bébé népalais partagent une vision des parents surchargés. Elles leur recommandent alors de faire seulement quelques parties du massage de bébé, s'ils n'arrivent pas à le faire entièrement. De plus, les praticiennes trouvent qu'en Suisse, il est impossible de masser un bébé plusieurs fois par jour comme cela se fait au Népal. Ce qu'elles conseillent aux parents, c'est de trouver une fréquence individuelle qui leur convienne. Bien qu'ayant l'opinion que le maximum de proximité corporelle soit idéal pour les bébés, elles transforment la pratique du massage de bébé népalais de manière à la rendre plus rare. C'est un compromis qu'elles font parce que, selon elles, il est indispensable, si on veut que les familles suisses pratiquent des massages pour bébé.

7.3 Professionnalisation

La médecine moderne qui domine le soin des bébés en Suisse a subi un processus de professionnalisation. Cela signifie qu'elle a été, socialement, toujours plus reconnue. Elle se base sur des découvertes scientifiques qui offraient des explications apparemment objectives pour des maladies qu'on n'avait pas comprises avant. Ainsi, elle profite de la croyance élargie à la science. Dans plusieurs pays occidentaux, des écoles médicales se sont ouvertes. En outre, on a pu observer l'émergence de sociétés médicales ainsi que de revues concernant des thématiques médicales. La professionnalisation a donné à la médecine moderne un statut supérieur. Par conséquent, d'autres médecines ont perdu de l'importance. Certaines professions telles que la pharmacie ou le soin infirmier ont été inclus dans la médecine moderne. Ce sont aussi la loi et la politique qui ont contribué à la professionnalisation de la médecine moderne (Kleinman 1980 : 50-59 ; Shortt 1983). Par exemple, on a officiellement défini quels sont les traitements reconnus par les assurances maladies obligatoires.

En ce qui concerne le soin des nourrissons, il existe également des formations médicales. On doit être qualifié pour travailler dans ce domaine. Certes, le massage de bébé népalais est légitimé par la tradition plutôt que par la science. Pourtant, ses praticiennes en Suisse sont influencées par l'organisation professionnalisée du soin des nourrissons dans leur pays. La pratique du massage de bébé népalais a évolué dans cette direction. Nasma n'a jamais fait de formation professionnelle par rapport au massage, car cela n'existait pas au Népal. Par contre, la technique lui a été transmise par sa mère. De plus, elle a rendu visite à des sages-femmes aussi bien qu'à des mères qui l'ont apprise elles-mêmes des sages-femmes et des mères des générations précédentes. En parlant avec elles et en les observant, elle a complété son savoir. Pour enseigner le massage de bébé népalais en Suisse, on doit se former à l'école de Nasma. C'est ce qu'ont fait toutes mes interlocutrices. Ensuite, elles ont commencé à offrir des cours officiels en Suisse. Certains cours sont organisés au sein des hôpitaux. Bien qu'elles critiquent la médicalisation des soins, les femmes travaillent avec les institutions médicales par excellence. Cela peut sembler contradictoire, mais ne l'est pas. N'importe où qu'il soit enseigné, les praticiennes voient le massage de bébé comme une mesure qui remet le soin des enfants

entre les mains des parents. Les femmes qui offrent des cours dans des hôpitaux, sont en général engagées en tant qu'infirmières diplômées. Les infirmières diplômées ont souvent une opinion ambiguë sur la médecine moderne, car elles se trouvent à la frontière des pratiques de soin non-médicales (Benoist 1996a : 12). Une des praticiennes travaille en tant que consultante parents-enfants engagée par un service de santé cantonal. Dans ce cadre institutionnel, elle offre des cours en groupe de massage de bébé. Néanmoins, la manière la plus simple de transmettre la pratique du massage de bébé népalais aux parents sont les cours privés. Nadine qui travaille en tant que masseuse n'offre pas de cours, mais des sessions au cours desquelles, elle-même masse les nouveau-nés.

Avec l'institutionnalisation des cours professionnels de massage de bébé népalais pour les parents, cette pratique a été rendue lucrative. Elle a été transformée en un bien de consommation. Les parents payent de l'argent pour l'apprendre. C'est donc un choix financier, si on veut pratiquer le massage de bébé népalais ou pas. Les praticiennes disent qu'il y a certains parents qui ne participent aux cours que pour consommer. Ces derniers ne veulent pas continuer à masser leurs enfants par la suite. A cause des différentes situations économiques des parents, l'accès est limité à ceux qui ont suffisamment de moyens financiers. Ceci n'est pas le cas au Népal, où toutes les femmes Newar massent les enfants. Néanmoins, le cours d'Isabel qui est offert en collaboration avec le service de santé cantonal est subventionné. Les participants payent un prix moins cher que d'habitude. La conséquence en est un taux de participation plus élevé. La plupart des participantes sont issues de la migration.

Du point de vue des praticiennes, les cours de massage de bébé népalais constituent un travail supplémentaire. Personne ne gagne sa vie uniquement grâce à ces cours parce que la demande est trop faible et qu'il y a des coûts tels que la location d'une salle. Mais les cours peuvent quand même apporter une partie du salaire.

Souvent, les pratiques néo-traditionnelles sont professionnalisées à travers la création de structures sociales (Pordié/Simon 2013 : 19). Dans le cas du massage de bébé népalais en Suisse, la structure sociale innovatrice consiste en une association fondée par les praticiennes. Ce sont des acteurs privés qui se chargent de la professionnalisation de ce massage. Le but principal de l'association est de maintenir la qualité du massage de bébé népalais. Pour cela,

une réunion annuelle est organisée. Ce souci de qualité fait partie de la professionnalisation de la pratique. Dans le contexte du pluralisme des soins, il est devenu important que les pratiques atteignent un certain degré de qualité. La qualité est souvent évaluée en regard de l'efficacité. Taverne montre que l'efficacité du soin est socialement construite. Souvent, la pratique est adaptée à la construction sociale de l'efficacité et non l'inverse (Taverne 1996 : 30-34). Les praticiennes du massage de bébé népalais trouvent que la professionnalisation est le facteur décisif pour estimer si une pratique est efficace ou pas. Ceci devient clair dans une citation de l'entretien avec Isabel qui s'occupe de l'organisation des rencontres annuelles : *Pour moi en tant que responsable de la rencontre annuelle, il y a toujours aussi question de la professionnalisation de l'animation des cours. Tu sais, [...] que les gens qui participent à la rencontre annuelle puissent s'améliorer. Parce que j'ai l'impression que les parents, des fois, sont inondés de tellement de choses, tu sais, après l'accouchement. Il y a tellement de spécialistes qui, oui, ne sont pas toujours si professionnels, tu sais. Ou qui ont juste fait quelque part un petit cours et sont ensuite lancés sur les parents.* Le but des femmes interrogées est que le massage de bébé soit reconnu par l'assurance maladie comme le dit Tina : *Alors nous sommes ensuite toujours aussi en train de nous développer pour que ce massage soit par exemple remboursé par la caisse maladie.* Ceci n'est pas le cas actuellement, mais c'est souvent discuté au sein de l'association. La reconnaissance par l'assurance maladie signifierait une entrée dans le secteur médical professionnel en Suisse. Les médias et l'internet tiennent un rôle particulièrement important dans la promotion des pratiques néo-traditionnelles (Pordié/Simon 2013 : 20). Pour l'association, le site internet est central. On y trouve une liste de toutes les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse, classées selon les Cantons. Ce n'est pas rare que des journaux ou des magazines de puériculture publient des articles sur le massage de bébé népalais. Quand Nasma a commencé à offrir des cours à Zurich, internet n'était pas encore populaire. Les articles dans les journaux lui ont amené beaucoup de parents intéressés à suivre un cours.

L'association s'engage pour la préservation du massage de bébé népalais qui est perçu en tant que savoir précieux en danger, en voie de disparition. Cette tendance est typique pour les acteurs qui pratiquent des méthodes de soin néo-

traditionnelles. Ainsi, les praticiennes du massage de bébé népalais veulent professionnaliser leur méthode pour l'adapter aux standards de la modernité. L'idée sous-jacente est que la survie de cette méthode de massage est uniquement garantie, si cette dernière est mise à jour (Pordié/Simon 2013 : 19). Pendant que l'usage de la pratique en Suisse est légitimé par la tradition, ses transformations, notamment celle de la professionnalisation, sont légitimées par l'argument de la modernité qui dit que tout ce qui ne correspond pas aux standards actuels risque de disparaître.

7.4 Conclusion intermédiaire

Le massage de bébé népalais a subi deux phases de transformation. La première phase émane de Nasma qui a créé sa propre méthode en la traduisant de manière à être compréhensible pour les parents suisses. D'une pratique qui n'avait pas de nom au Népal parce qu'elle était si habituelle, est pourtant devenue un massage. Ainsi, les caractéristiques de ce qui est perçu en tant que massage dans le monde occidental lui ont été attribuées. Ce massage a été mis sous forme écrite et il a reçu une structure claire. Ces ajustements le rendent compréhensible pour les Suisses qui vivent dans un pays dominé par la médecine moderne avec laquelle tout semble logique et au sein de laquelle le savoir reconnu est majoritairement écrit. Pourtant, l'aspect intuitif n'est pas toujours traduisible.

La deuxième phase de transformation consiste dans les ajustements faits à la méthode de Nasma. Le passage à la deuxième phase est fluide, car les praticiennes qui ont appris la méthode de Nasma sont en contact étroit avec elle. C'était l'idée de Nasma d'enseigner le massage aux pères, ce qui est une grande innovation pour cette pratique. L'inclusion des pères était nécessaire dans la structure familiale nucléaire en Suisse, laquelle diffère du modèle de famille élargie prédominant au Népal. Maintenant, il peut s'agir d'une activité sociale visant à renforcer la famille. Par ailleurs, le massage est souvent réduit dans son ampleur et dans sa fréquence parce que les parents ont tendance à disposer de moins de temps pour leurs enfants en Suisse.

La pratique a également été professionnalisée pour être reconnue dans une société dans laquelle le soin des enfants est médicalisé. La médecine moderne qui domine le soin des bébés en Suisse définit des standards de

professionnalisation. Il existe une école de formation officielle et une association qui assure la qualité du massage de bébé népalais. De plus, la pratique bénéficie d'une présence dans les médias et sur internet. Toutes ces mesures de professionnalisation ne sont pas requises au Népal, mais, elles sont jugées comme étant nécessaires pour éviter que cette pratique ne disparaisse.

Différentes valeurs concernant le soin des nouveau-nés et le rapport au corps se mélangent dans la transformation du massage de bébé népalais. On ne peut plus faire la distinction simpliste entre valeurs modernes et valeurs traditionnelles (Fassin 2013 : 292). Souvent, les praticiennes partagent des valeurs opposées et finissent par choisir une voie médiane.

Le contact corporel avec l'enfant était longtemps quasiment interdit en Suisse. D'un côté, les praticiennes du massage de bébé népalais sont favorables au contact intense qui constitue la norme au Népal. Elles s'inscrivent dans la tendance à la revalorisation du contact corporel dans le monde occidental contemporain. D'un autre côté, elles font des ajustements qui ont pour conséquence que le massage est moins intense qu'au Népal. Le contact corporel entre la personne qui fait le massage et le bébé est plus distant. Les praticiennes valorisent beaucoup la relation entre les parents et les enfants. L'inclusion du père dans le soin des enfants est une valeur féministe égalitaire utilisée pour adapter le massage de bébé népalais à la structure familiale en Suisse. L'idée du lien étroit entre la mère et le nouveau-né est inspirée du Népal. Elle correspond aussi au féminisme essentialiste, ce qui est la raison pour laquelle les praticiennes reprennent la vision népalaise. Par conséquent, le rôle des pères dans le massage de bébé népalais en Suisse reste secondaire. L'importance accordée au modèle de famille nucléaire est typiquement suisse. De plus, les enfants sont souvent idéalisés. Sur cette base, le massage de bébé népalais a été transformé en une activité sociale possible au sein de la famille. Les praticiennes veulent améliorer la compétence des parents et leur relation avec les enfants. La professionnalisation du massage de bébé népalais s'explique par la tendance à la médicalisation du soin des enfants en Suisse. Influencées par la médecine moderne, les praticiennes ont pour but de partiellement inclure la pratique dans le secteur médical professionnel, car ainsi, elle sera mieux reconnue. Avec la médicalisation, la manière de soigner les enfants est devenue plus systématisée en Suisse. Dans la médecine moderne, il existe une

désignation et une démarche claire, fixées par écrit, pour chaque traitement. Le massage de bébé népalais s'est également doté d'une structure. Pourtant, le rapport intuitif à l'enfant que les femmes interrogées connaissent du Népal les inspire. Elles s'en servent pour soutenir les parents, mais elles n'arrivent pas toujours à transmettre cette valeur.

8 Conclusion

Je terminerai ce travail par un résumé des résultats et quelques remarques conclusives. Dans la partie contextuelle, j'ai constaté que le soin des bébés est fortement influencé par la culture. Les représentations et les valeurs inhérentes dans les pratiques ne sont pas neutres. Il s'agit donc d'un objet anthropologique qui mérite une analyse. En Suisse, le soin des bébés a longtemps été marqué par une tendance à l'isolation de l'enfant, suivi par une revalorisation de la proximité corporelle à partir de la deuxième moitié du 20^{ème} siècle. De plus, il a fait l'objet d'un processus de médicalisation. Le massage de bébé népalais fait partie d'un pluralisme croissant de pratiques de soin en Suisse, son origine provenant de la tradition népalaise. Mon but était de le situer dans le soin des nouveau-nés en Suisse. Pour cela, je suis partie de trois questions de recherche. Premièrement, je me suis intéressée à la construction du soin des nourrissons partagée par les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse. Deuxièmement, je me suis focalisée sur l'usage de la pratique ainsi que sur sa légitimation. Troisièmement, j'ai voulu savoir quelles sont les transformations que le massage de bébé népalais a subi après son arrivée en Suisse.

Pour aborder ces questions, j'ai fait une recherche empirique centrée sur les praticiennes du massage de bébé népalais en Suisse. Je me suis servie de l'approche de la théorie ancrée qui m'a permis de formuler ces questions ainsi que d'envisager les réponses à partir des données.

Conformément à mes questions de recherche, j'ai analysé les points de vue des praticiennes du massage de bébé népalais. Elles partagent une construction du soin des bébés qui s'inscrit dans le mouvement de critique de la médicalisation du soin et de l'isolation de l'enfant. Les femmes considèrent que l'enfant vient d'un « autre monde » marqué par des logiques différentes. Avec le soin, elles imaginent le soutenir lors de son arrivée dans ce monde et souhaitent ainsi lui faire savoir qu'il est le bienvenu. Cela comprend notamment un processus de séparation. Je me suis servie du concept de la naissance sociale de Pourchez pour décrire ce processus. Il s'agit d'une deuxième naissance qui suit la naissance physique et qui a pour effet que l'enfant devient une personne autonome et qu'il trouve sa place dans la société. Pourtant, ce concept se réfère

à des rituels ponctuels, alors que les praticiennes du massage de bébé définissent cette intégration dans la société comme un processus qui s'étend sur une période plus longue. Offrir à l'enfant une arrivée agréable dans ce monde signifie reconstruire la situation dans l'utérus à laquelle il s'est habitué et dans laquelle il se sentait en sécurité. Le soin est associé à certains éléments tels que la chaleur et l'étroitesse. Le nouveau-né est vu comme immature. La volonté de contribuer à son intégration sociale est inspirée de la psychologie du développement qui est devenue importante pour le soin des bébés dans le monde occidental au milieu du 20^{ème} siècle. C'est cette psychologisation de l'enfance qui explique l'idéalisation, et parfois la divinisation du nourrisson et le besoin de soutien que les praticiennes du massage de bébé népalais lui accordent. L'idée de l'intégration dans ce monde est mise en relation avec un besoin de contact corporel de l'enfant. Les femmes interrogées trouvent que le bébé doit sentir son corps et ses frontières, ce qui s'inscrit dans l'individualisation dans les sociétés occidentales. Selon elles, le toucher est l'aspect le plus important du soin des nourrissons. C'est ainsi qu'elles essayent de reproduire la situation dans l'utérus. L'importance existentielle qu'elles lui accordent devient visible quand elles le désignent en tant que nourriture. De plus, elles sont de l'avis que le contact corporel devrait faire naître des émotions d'amour. En ce sens, elles critiquent la médicalisation des soins qui s'y oppose. La séparation entre le corps et le psychisme qui est souvent faite par la médecine moderne est remise en question. De plus, le toucher est utilisé pour communiquer avec le nouveau-né qui, venant d'un autre monde, ne connaît pas la langue ordinairement utilisée. La communication avec l'enfant a été plus valorisée ces dernières années après la période marquée par la tendance à l'isolation. Partageant l'idée de la prévention qui a émergé suite à la médicalisation du soin, les praticiennes se servent du contact corporel pour découvrir des indices de maladies potentielles. Mais elles s'opposent au privilège qui est souvent accordé à l'examen visuel. La critique face à l'isolation de l'enfant atteint son sommet dans le fait que les praticiennes du massage de bébé népalais expriment leur appréciation du contact physique avec le corps nu. S'est ensuite posée la question de savoir qui doit offrir ce contact corporel à l'enfant. Contrairement à la tendance de la médicalisation, les praticiennes du massage de bébé népalais accordent un rôle important aux parents en ce qui concerne le soin des bébés. Influencées par les

pensées féministes, elles sont favorables à une participation des pères dans le soin, à condition que leur rôle reste secondaire. Conformément au féminisme essentialiste, elles croient à une unité entre la mère et l'enfant. En même temps, inspirées par le féminisme égalitaire, elles incluent le père dans le soin. Pour ce dernier, le contact corporel sert à entrer en contact avec le bébé parce que cette relation n'est pas évidente.

Dans le massage de bébé népalais, les praticiennes trouvent des aspects qui correspondent aux valeurs et aux représentations dans leur construction du soin des nourrissons. Elles l'utilisent de différentes façons. J'ai distingué cinq catégories du soin des bébés en Suisse dans lesquelles il joue un rôle. Le massage de bébé népalais est utilisé à des fins thérapeutiques pour différents troubles physiques et psychiques. Un des troubles construits par les praticiennes qui n'existe pas dans l'inventaire des maladies de la médecine moderne est le traumatisme natal qui peut être soigné à l'aide du massage. Les effets préventifs pour maintenir la santé du bébé sont soulignés dans tous mes entretiens. Le lien avec le système de la médecine moderne est parfois très étroit. Une deuxième catégorie de soin est celle du bien-être. Inscrit dans la définition de la santé officielle de l'OMS et constituant une vaste industrie d'offres, le bien-être a un statut important dans les sociétés occidentales contemporaines. Le massage est utilisé pour réduire le stress des nourrissons et des parents. De plus, il peut constituer une pratique d'hygiène. Les femmes qui le pratiquent ne croient plus que l'isolation est cruciale pour l'hygiène. Par contre, elles essaient de respecter les normes hygiéniques par la proximité physique lors du massage, en observant soigneusement le corps de l'enfant et en le nettoyant avec des huiles purifiantes. Le massage de bébé népalais en Suisse est un exemple qui témoigne du lien étroit entre le soin et le rituel. Il est effectué de manière répétitive et il a un déroulement prédéfini. L'effet qui en résulte est la naissance sociale. En Occident, les rituels sont revalorisés dans le mouvement qui critique la tendance à la médicalisation et à la rationalisation du soin des nouveau-nés. Enfin, j'ai constaté que l'« empowerment » des parents peut également constituer un aspect du soin. Les praticiennes trouvent que les parents occidentaux, en particulier les pères et les personnes de professions académiques, sont souvent surchargés et incertains. Suivant l'idéologie féministe et la critique de la médicalisation, elles essaient de renforcer le rôle des parents. Avec le massage

de bébé népalais, les parents peuvent influencer le développement de leurs enfants et augmenter leur confiance en soi. Dans un pays où le soin est principalement dominé par la médecine moderne marquée par la propagation de l'isolement de l'enfant et justifiant les traitements par l'évidence scientifique, une pratique telle que le massage de bébé népalais doit être légitimée. J'ai utilisé le concept de la tradition inventée de Hobsbawm pour montrer comment les praticiennes inventent un passé du massage de bébé au Népal et argumentent sur le fait qu'elles le perpétuent. Cette référence à la tradition leur donne une structure alors que le soin médicalisé subit des changements constants. Cependant, il vaut mieux parler d'une réinvention comme le suggère Beiner, car Nasma en tant que fondatrice est népalaise et a des contacts directs avec les femmes népalaises qui massent leurs nouveau-nés traditionnellement. Said a conceptualisé le phénomène de l'orientalisme qui explique très bien comment les femmes suisses légitiment leurs usages multiples du massage de bébé népalais. Cette pratique de massage est associée à une sensation de naturalité qui fait partie de l'imaginaire orientaliste du Népal. De cette manière, elle est construite comme, à la fois, universelle et comme une solution pour les aspects critiqués du soin dans l'Occident civilisé. De plus, les praticiennes arguent qu'elles veulent préserver cette tradition népalaise, ce qui est typique pour la pensée orientaliste. Vu que les femmes sont ouvertes à des transformations de ce qu'elles perçoivent comme traditionnel, le massage de bébé népalais s'inscrit dans le phénomène du néo-traditionalisme, tel que décrit par Pordié. Quelques-unes des rhétoriques de la médecine moderne sont appropriées. Par exemple, il y a des tentatives de confirmer l'efficacité du massage avec des explications scientifiques.

De plus, la pratique du massage de bébé népalais a été transformée de manière à l'ajuster aux valeurs et aux systèmes suisses. Les praticiennes prennent cette démarche comme étant nécessaire pour pouvoir le rendre compréhensible et le diffuser malgré qu'elles soient critiques face au soin dominant des bébés en Suisse. Une première phase de transformation a été faite lorsque Nasma a fondé et mis par écrit sa propre méthode du massage de bébé népalais selon la tradition Newar. Ensuite, elle a formé une centaine de femmes qui sont autorisées à enseigner cette pratique aux parents et qui ont de nouveau fait des ajustements. Les trois grandes transformations principales sont la traduction de la pratique, son adaptation à la structure familiale prédominante en Suisse ainsi

qu'un processus de professionnalisation. En ce qui concerne la traduction, Nasma en a fait un massage en le désignant comme tel et elle l'a mis par écrit. Sa méthode est beaucoup plus structurée que celle provenant de son héritage népalais. Cette traduction a eu pour conséquence que certains aspects se sont perdus. Les nourrissons sont massés, entre autres, avec moins d'intensité en Suisse car ce qui est perçu comme un massage est plus distancié à cause de la tendance à l'évitement du contact corporel qui a longtemps dominé le soin des nouveau-nés. L'aspect intuitif du massage n'a pas pu être traduit dans la structuration de la technique. Les praticiennes essaient de rendre les parents attentifs à cet aspect en les encourageant à être sensibles. En Suisse, le modèle de famille nucléaire est la norme. En général, les mères qui s'occupent des enfants ne profitent pas du soutien des membres de la famille élargie. La pensée féministe égalitaire a rendu possible que les pères soulagent les femmes en participant au soin par le massage de bébé, ce qui était inimaginable dans la tradition népalaise. Conformément au rôle des sexes dans la construction du soin des praticiennes du massage népalais, les pères ont un rôle secondaire. Avec l'inclusion des pères, le massage de bébé népalais a commencé à constituer une activité sociale au sein des familles. Parfois, la méthode structurée de Nasma subit une déstructuration parce les parents suisses ont souvent moins de ressources temporelles à disposition, à cause du manque de soutien de la famille élargie. La professionnalisation du massage de bébé népalais est due à la médecine moderne qui organise le soin officiel des bébés en Suisse. Nasma a fondé une école et les personnes qui y sont formées deviennent des professionnels diplômés. Des cours pour les parents ont été institutionnalisés. De cette manière, la pratique du massage de bébé népalais a été monétarisée. Comme c'est souvent le cas pour les pratiques néo-traditionnelles, une association était créée. Les membres de l'association partagent le souci du maintien de la qualité du massage de bébé. Dans la construction de l'efficacité d'un soin de la médecine moderne, le degré de professionnalisation détermine la qualité. La présence dans les médias et sur internet y contribue efficacement. Les praticiennes trouvent que la professionnalisation est une adaptation à la modernité grâce à laquelle la disparition du massage de bébé népalais peut être évitée.

Un constat qui a émergé de manière répétée au long de l'analyse du massage de bébé népalais en tant que pratique de soin des bébés en Suisse est la coexistence de différentes représentations et valeurs concernant le rapport au corps et au nourrisson. Il s'agit d'une part d'un processus d'utilisation d'une pratique traditionnelle en Occident pour critiquer la modernité à l'aide de la réinvention de la tradition. D'autre part, il y a un processus d'adaptation de la pratique aux valeurs du système qui est lui-même critiqué. Dans l'interaction de ces deux processus, différentes valeurs ont été mobilisées. Cela peut sembler paradoxal. C'est le choix paradoxal de ne pas choisir (Pourchez 2002 : 369-372). Dans ce travail, j'ai montré que cela ne se passe pas par hasard. Les valeurs sont combinées, mélangées et mobilisées en fonction de la situation.

La frontière entre la tradition et la modernité devient plus floue. La médecine moderne et la médecine traditionnelle sont des concepts relationnels. Si l'un est remis en question, cela a forcément des conséquences pour l'autre. En tant que pratique néo-traditionnelle dans le pluralisme des soins en Suisse, le massage de bébé népalais se situe en marge. Il est un exemple qui montre que les anthropologues devraient continuer à repenser cette opposition de manière critique pour comprendre comment les nouveau-nés et les Hommes, en général, sont soignés. Selon Pourchez, le rapport au corps, de différentes sociétés, dans le soin des bébés est souvent décrit par la dichotomie existant entre les cultures qui valorisent un contact étroit et les cultures à berceaux ou à maillot. Pourtant, pour le cas de l'Île de la Réunion, son terrain de recherche, cette dichotomie est trop simpliste (Pourchez 2002 : 276). Bonnet a montré que les savoirs qui se réfèrent à une tradition orale et gestuelle peuvent cohabiter avec les savoirs scientifiques dans les pays du Sud (Bonnet 2007 : 116). La recherche du massage de bébé népalais a révélé qu'une situation similaire est possible dans les pays du Nord. Une seule pratique peut contenir ces deux types de savoirs. Le massage de bébé népalais ne constitue pas seulement une partie du pluralisme des soins, mais il est lui-même pluraliste. Les stéréotypes concernant les praticiens dans le champ de soin pluraliste sont « l'homme occidental qui découvre et réinvente des savoirs thérapeutiques qu'il imagine traditionnels et le guérisseur étranger qui cherche dans la biomédecine des éléments de renouvellement ou de validation de ses connaissances » (Fassin 2013 : 292). Dans le massage de bébé népalais en Suisse, les deux types d'acteurs et leurs

stratégies se mélangent. D'un côté, il y a Nasma, qui est une femme népalaise, et de l'autre côté, il y a les femmes suisses qui utilisent cette pratique. La réinvention de la tradition est accompagnée par l'introduction d'éléments et d'explications issus de la médecine moderne. Néanmoins, ce serait faux de rejeter complètement l'opposition conceptuelle entre la tradition et la modernité. Elle est utile pour détecter les valeurs qui influencent les usages, les légitimations et les transformations des nouvelles pratiques de soin qui arrivent dans le monde occidental avec l'augmentation du pluralisme. De plus, le cas du massage de bébé népalais montre que la pensée des mouvements sociaux tel que le féminisme doit être prise en considération dans l'analyse de ces derniers.

Les femmes qui pratiquent le massage de bébé népalais en Suisse ont toutes une construction du soin qui est plutôt critique face à l'isolation de l'enfant et à la médicalisation dans les pays occidentaux. Avec le massage de bébé népalais, elles ont trouvé une pratique qui correspond à leurs valeurs. De plus, elles ont rencontré d'autres femmes qui partagent leur vision. De cette manière, elles utilisent le massage de bébé népalais pour questionner et changer le soin des nourrissons en Suisse. Néanmoins, elles se sont rendues compte qu'il faut parfois argumenter dans la logique de la médecine moderne et transformer la pratique de manière à ce qu'elle corresponde plus aux valeurs dominantes en Suisse afin d'avoir un impact. Ce processus existe probablement aussi dans d'autres pratiques néo-traditionnelles dans le pluralisme des soins contemporains.

D'autres aspects particuliers peuvent aider à comprendre les multiples pratiques de soin en Suisse. Je pense aux usages du massage de bébé népalais qui s'inscrivent dans différentes catégories de soin. Les cinq catégories que j'ai distinguées s'appliquent probablement aussi à d'autres pratiques. En outre, la manière dont le massage de bébé népalais a été transformé n'est sûrement pas unique. Par exemple, les processus de traduction pour rendre la pratique compréhensible en Suisse doivent aussi être faits dans d'autres pratiques de provenance étrangère.

L'analyse du massage de bébé népalais apporte une contribution à la compréhension des pratiques multiples dans le pluralisme des soins en Suisse, en Occident et dans le monde entier. Étudier les pratiques associées à la petite enfance peut aussi aider à comprendre une société (Pourchez 2002 : 378). Par

exemple, les valeurs occidentales concernant le rapport au corps et leur développement avec le temps et dans le contexte de la globalisation sont devenues visibles à travers la recherche centrée sur le massage de bébé népalais.

Outre ces réflexions plus globales et les parallèles qui peuvent être faits avec d'autres pratiques dans le pluralisme des soins, ce travail recèle un potentiel d'approfondissements. Les membres de l'association du massage de bébé népalais organisent des projets qui visent à apporter la méthode de Nasma au Népal. Nasma a récemment formé vingt sages-femmes au Népal et une association sœur y a été créée. Dans des recherches complémentaires, ce serait intéressant d'étudier comment le massage de bébé se développe après son retour au Népal. Un inventaire des usages actuels pourrait être fait. Les catégories de soin dans lesquelles s'inscrit le massage de bébé népalais en Suisse peuvent servir comme base pour une recherche comparative. Une comparaison des stratégies de légitimation serait également à considérer. La réaction à l'inclusion des pères constituerait un sujet de recherche intéressant.

Dans le cadre de ce mémoire, j'ai limité ma recherche à la situation en Suisse et je me suis concentrée sur les praticiennes actives du massage de bébé népalais. Les parents qui prennent des cours et leurs enfants n'ont pas été interrogés. J'étais en contact avec eux lors de mes observations participantes. La construction du soin des nourrissons ainsi que l'usage, la légitimation et la transformation du massage de bébé népalais pourraient aussi être étudiés avec le focus mis sur les parents. L'anthropologie du genre pourrait servir à comprendre le rôle des pères. Le soin des nourrissons est en général plutôt un domaine féminin. Ceci pourrait être questionné avec le cas du massage de bébé népalais. Le point de vue des bébés est difficile à saisir par les méthodes anthropologiques. Si les questions éthiques que les études sur les enfants impliquent sont prises en considération, une recherche interdisciplinaire, par exemple avec un point de vue psychologique, pourrait constituer un projet enrichissant. Elle pourrait éclairer plus d'aspects concernant les relations entre l'enfance et la culture (Stork 1999 : 5). En ce qui concerne les constructions de soin et le rapport au nourrisson au Népal, mes informations se basent principalement sur les conversations que j'ai eues avec Nasma et les livres qu'elle a publiés. On pourrait donc faire une recherche approfondie sur la

construction du soin des bébés partagée par les femmes Newar et de l'usage du massage de celles-ci. Cela aiderait à mieux comprendre les transformations que le massage de bébé népalais a subi.

Le pluralisme du soin des nourrissons ne cesse d'augmenter. Le soin des bébés caractérisé par une proximité entre les parents et l'enfant devient de plus en plus répandu. Il y a une demande croissante de pratiques qui ne sont pas issues de la médecine moderne tant en Suisse qu'à l'étranger. Je suis curieuse de voir comment cela va se développer dans le futur. J'espère que les anthropologues vont accorder plus d'importance à la recherche passionnante des soins associés à la petite enfance.

6. Bibliographie

- ALLAIRE Cédric
2007. « Corps, culture et rééducation » In : *Revue des Questions Scientifiques*. 178 (3), p. 225-250.
- APPELL Geneviève
2005. « Introduction » In : Appell, Geneviève et al. *Prendre soin d'un jeune enfant*. ERES « Petite enfance et parentalité ». p. 15-20.
- AROUD Mathilde / DONNEZ Nathalie
2015. *Le vécu des femmes qui pratiquent l'allaitement maternel prolongé*. [Travail Bachelor Haute école de santé] Genève.
- ARSENAULT-BOUCHER Lisane
2014. « Regard sociologique sur l'évolution du féminisme » In : *Aspects sociologiques*. 21 (1), p. 213-226.
- CANDILIS-HUISMAN Drina
1993. « Bercer l'enfant qui pleure. Pratiques de consolation et d'apaisement dans la France ancienne. » In : Stork, Hélène E. (dir.) *Les rituels du coucher de l'enfant. Variations culturelles*. Paris : ESF Éditeur. p. 151-176.
- COLLIÈRE Marie-Françoise
1996. *Soigner, le premier art de la vie*. Paris : InterEditions.
- BEINER Guy
2001. « The Invention of Tradition ? » In : *History Review*. (12), p.1-10.
- BENOIST Jean
1996a. « Introduction : Singularités du pluriel ? » In : Benoist, Jean. (dir.) *Soigner au pluriel*. Paris : Éditions Karthala. p. 5-16.
- BENOIST Jean
1996b. « Prendre soins » In : Benoist, Jean. (dir.) *Soigner au pluriel*. Paris : Éditions Karthala. p. 491-506.
- BENOIST Jean
2004. « Rencontres des médecines : s'opposer ou s'ajuster » In : *L'autre*. 5 (2), p. 277-286.
- BERTRAND Régis
2008. « La nudité entre culture, religion et société » In : *Rives-nord méditerranéennes*. 30, p. 11-24.
- BONNET Doris
2007. « La toilette des nourrissons au Burkina Faso : Une manipulation gestuelle et sociale du corps de l'enfant » In : Bonnet, Doris / Pourchez Laurence. (dir.) *Du soin au rite dans l'enfance*. Ramonville Saint-Agne : Editions érès. p. 113-128.
- BONNET Doris / POURCHEZ Laurence
2007. « Introduction » In : Bonnet, Doris / Pourchez Laurence. (dir.) *Du soin au rite dans l'enfance*. Ramonville Saint-Agne : Editions érès. p. 11-39.
- BLATTER Pascale

2012. *Beruhigen mit dem Schmetterling*. [en ligne]
<http://www.wireltern.ch/artikel/beruhigen-mit-dem-schmetterling-71> [consulté le 08.11.2016]
- BRIDGEMAN Jo
 2002. « The Child's Body » In : Evans, Mary / Lee, Ellie. (dir.) *Real Bodies. A Sociological Introduction*. New York : Palgrave. p. 96-114.
 - CHARMAZ Kathy
 2003. « Qualitative Interviewing and Grounded Theory Analysis » In: Gubrium, Jaber F. / Holstein, James A. (dir.) *Handbook of Interview Research. Context and Methods*. Thousand Oaks Sage Publications. p. 675-694.
 - CLARKE John
 2004. « Histories of Childhood » In: Wyse, Dominic. (dir.) *Childhood Studies: An Introduction*. John Wiley & Sons. p. 3-12.
 - DENZIN Norman K. / LINCOLN Yvonna S.
 2008. « Introduction: The Discipline and Practice of Qualitative Research ». In : Denzin, Norman K. / Lincoln, Yvonna S. (dir.) *Collecting and interpreting qualitative materials*. Thousand Oaks Sage Publications. p. 1-42.
 - ECKE Esther
 2012. *Edward Said und der Orientalismus. Welche Rolle spielt die Literatur in Bezug auf die Herausbildung des Orientalismus und seiner Bedeutung heute?* München : GRIN Verlag.
 - EMfit
 s. d. *Babymassage*. [en ligne]
<http://www.emfit.ch/methoden/methode.las?m=1053> [consulté le 08.11.2016]
 - FABRE Daniel
 1987. « Le rite et ses raisons » In : *Terrain*. (8), p. 3-7.
 - FASSIN Didier
 2013. « Postface. La tradition, toujours réinventée » In : Pordié, Laurent / Simon, Emmanuelle. (dir.) *Les nouveaux guérisseurs*. Paris : Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales. p. 291-293.
 - FLICK Uwe
 2009. *An Introduction to Qualitative Research*. (3^{ème} éd.) London : Sage Publications.
 - FONTANEL Béatrice / D'HARCOURT Claire
 1998. *Bébés du monde*. Paris : Editions de la Martinière.
 - FREI Heiner
 2012. « Drei-Monats-Koliken : Die Prioritätsanalyse als Lösung für einseitige Erkrankungen » In : *Spektrum der Homöopathie*. (3), p. 84-91.
 - GEBHART Miriam
 2009. *Die Angst vor dem kindlichen Tyrannen : Eine Geschichte der Erziehung im 20. Jahrhundert*. München: Deutsche Verlags-Anstalt.

- GEOFFREY Samuel
2002. « Introduction: the daughters of Hariti today » In: Santi, Rozario / Geoffrey, Samuel. (dir.) *Daughters of Hariti: Childbirth and female healers in South and Southeast Asia*. London: Routledge. p. 1-34.
- GLASER Barney G. / STRAUSS Anselm L.
2006. *The Discovery of Grounded Theory. Strategies for Qualitative Research*. Brunswick: AdlineTransaction.
- HAHN Robert A. / KLEINMAN Arthur
1983. « Biomedical Practice and Anthropological Theory : Frameworks and Directions ». In : *Annual Review of Anthropology*. 12, p. 305-333.
- HOBBSAWN Eric
1983. « Introduction : Inventing Traditions ». In : Hobsbawn, Eric / Ranger, Terence. (dir.) *The Invention of Tradition*. Cambridge : University Press. p. 1-14.
- IOA (Indian Ocean Aloe)
2016. *Le Bien être...marché du 21^{ème} siècle !* [en ligne]
<http://bienetrereunion.org/index.php/2016/03/11/le-marche-du-21eme-siecle/>
[consulté le 05.01.2017]
- IZSAK Rachel
2004. *Masser bébé*. Genève-Bernex : Éditions Jouvence.
- KIRMAYER Laurence J.
1988. « Mind and Body as Metaphors : Hidden Vales in Biomedicine » In: Lock, Margaret / Gordon, Deborah. (dir.) *Biomedicine Examined*. Springer Netherlands. p. 57-93.
- KLEINMAN Arthur
1980. *Patients and Healers in the Context of Culture: An Exploration of the Borderland Between Anthropology, Medicine, and Psychiatry*. Berkeley : University of California Press.
- LEBOYER Frédérick
1976. *Shantala. Un art traditionnel le massage des enfants*. Paris : Éditions du Seuil.
- LE BRETON David
1990. *Anthropologie du corps et modernité*. Paris : Presses Universitaires de France.
- LE BRETON David
1992. *La sociologie du corps*. Paris : Presses Universitaires de France.
- LOCK Margaret / NGUYEN Vinh-Kim
2010. *An Anthropology of Biomedicine*. Chichester/West Sussex : John Wiley & Sons Ltd.
- MARZANO Michela
2011. « Foucault et la santé publique. » In : *Les Tribunes de la santé*. (33), p. 39-43.
- MATSUMARA Masaki / GUBHAJU Bina

2001. « Women's Status, Household Structure and the Utilization of Maternal Health Services in Nepal » In : *Asia-Pacific Population Journal*. 16 (1), p. 23-44.
- MATZNER Michael
2004. *Vaterschaft aus der Sicht von Vätern*. Wiesbaden : VS Verlag für Sozialwissenschaften.
 - MENSCHEN UND HORIZONTE
2009. *Nasma Scheibler : Zwischen Nepal und der Schweiz*. [émission radio en ligne] <http://www.srf.ch/sendungen/menschen-und-horizonte/nasma-scheibler-zwischen-nepal-und-der-schweiz> [consulté le 08.11.2016]
 - MERTON Robert K. / KENDALL Patricia L.
1946. « The focused interview. » In: *American Journal of Sociology*. 51 (6), p. 541-557.
 - MEYER Andreas
2015. *Sanfte Schmetterlings-Babymassage*. Hannover : Elwin Staude Verlag.
 - MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG KANTON BERN
2008. *101 Über uns*. Bern.
 - NONNON Elisabeth
2002. « Des interactions entre oral et écrit : notes, canevas, traces écrites et leurs usages dans la pratique orale » In : *Pratiques*. (115/116), p. 73-92.
 - OFSP (Office fédéral de la santé publique)
2016. *Vacciner les ENFANTS ? Oui ! Pourquoi ?* Berne.
 - OHCHR (United Nations High Commissioner for Human Rights)
2008. *The right to health. Factsheet No. 31*. Genève.
 - O'MARA Paggy
2012. « Vorwort. Ein Geschenk der Berührung. » In : Schneider, Vimala. *Babymassage. Praktische Anleitung für Mütter und Väter*. (16^{ème} éd.) Krugzell : Kösel. p. 15-17.
 - OMS (Organisation mondiale de la santé)
2017. [en ligne] <http://www.who.int/about/fr/> [consulté le 23.01.2017]
 - OSHERSON Samuel / AMARASINGHAM Lorna
1981. « The machine metaphor in medicine » In : Mishler, Elliot G. et al. *Social contexts of health, illness, and patient care*. Cambridge : Cambridge University Press. p. 218-249.
 - PLUME Lauren
2013. *Ne le prend pas dans tes bras*. [en ligne] <http://lesquestionscomposent.fr/ne-le-prend-pas-dans-tes-bras/> [consulté le 17.01.2017]
 - PORDIÉ Laurent
2008. « Tibetan medicine today : neo-traditionalism as an analytical lens and a political tool » In : Pordié, Laurent. (dir.) *Tibetan Medicine in the Contemporary World. Global Politics of Medical Knowledge and Practice*. London / New York : Routledge. p. 3-32.

- PORDIÉ Laurent
2011. « Se démarquer dans l'industrie du bien-être. Transnationalisme, innovation et indianité. » In : *Anthropologie & Santé*. (3). [en ligne] <http://anthropologiesante.revues.org/805> [consulté le 20.12.2016]
- PORDIÉ Laurent / SIMON Emmanuelle
2013. « Que sont les guérisseurs devenus ? Le monde des soins à l'heure de la globalisation » In : Pordié, Laurent / Simon, Emmanuelle. (dir.) *Les nouveaux guérisseurs*. Paris : Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales. p. 9-35.
- POURCHEZ Laurence
2002. *Grosses, naissance et petite enfance en société créole*. Paris/Saint-Denis : Éditions Karthala/CRDP Réunion.
- SAID Edward W.
1978. *Orientalism*. London : Routledge & Kegan Paul Ltd.
- SAILLANT Francine / GAGNON Éric
1999. « Présentation. Vers une anthropologie des soins ? » In : *Anthropologie et Sociétés*. 23 (2), p. 5-14.
- SAINT-PIERRE Chantal / VINIT Florence
2006. *Le toucher dans les soins infirmiers regard croisé entre la discipline infirmière et l'anthropologie*. Université du Québec en Outaouais.
- SCHEIBLER-SHRESTHA Nasma / LEHMANN Ruth
2006. *Babymassage. Die Sprache der sanften Berührung in der Newar-Tradition*. (7^{ème} éd.) München: Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH & Co.
- SCHEIBLER-SHRESTHA Nasma / SCHEIBLER-SHRESTHA Giovanni
2004. *Babymassage*. [catalogue]
- SHORTT S. E. D.
1983. « Physicians, science, and status : Issues in the professionalization of anglo-american medicine in the nineteenth century » In : *Medical History*. 27, p. 51-68.
- SIEGENTHALER Marianne (dir.)
2016. « Sauber von Kopf bis Fuss » In: *Schwangerschaft und Geburt*. Derendingen : Vogt-Schild Druck AG.
- STORK Hélène E.
1993. « Conclusion : Les rituels du coucher de l'enfant. Entre savoirs populaires et savoirs scientifiques. » In : Stork, Hélène E. (dir.) *Les rituels du coucher de l'enfant. Variations culturelles*. Paris : ESF Éditeur. p. 287-296.
- STORK Hélène E.
1999. *Introduction à la psychologie anthropologique*. Paris : Armand Colin.
- SVM (Schweizerischer Verband der Mütterberaterinnen)
2012. *Willkommen beim Schweizerischen Verband der Mütterberaterinnen!* [en ligne] <http://www.muetterberatung.ch/SVM/index.htm> [consulté le 08.11.2016]
- TAVERNE Bernard

1996. « La construction sociale de l'efficacité thérapeutique, l'exemple guyanais » In : Benoist, Jean. (dir.) *Soigner au pluriel*. Paris : Éditions Karthala. p. 19-35.
- TEIXEIRA Maria
2007. « Parachever l'humanité. Toilette, massage et soins des enfants manjak (Guinée-Bissau, Sénégal) » In : Bonnet, Doris / Pourchez Laurence. (dir.) *Du soin au rite dans l'enfance*. Ramonville Saint-Agne : Editions érès. p. 129-145.
 - TOUPIN Louise
1996. « Des 'usages' de la maternité en histoire du féminisme » In : *Recherches féministes*. 9 (2), p. 113-135.
 - ULANOVICZ Anastasia
s. d. *Philippe Ariès*. University of Pittsburg.
 - VAN GENNEP Arnold
1981. *Les Rites de passage*. Paris. Éditions A. et J. Picard.
 - VBMN (Verein zur Förderung der Babymassage in der Newar Tradition nach der Methode von Nasma Scheibler-Shrestha)
2016. VBMN. [en ligne] <http://www.newarbabymassage.ch/> [consulté le 17.11.2016]
 - VEGA Anne
2007. « Introduction à l'approche anthropologique des soins » In : Société Française de Médecine Générale. *Documents de recherches en médecine générale*. (64), p. 33-47.

Annexe

A Grille d'entretien¹⁶

1. Question d'introduction
 - a. Qu'est-ce que cet image représente à ton avis? (Stimuli: couverture du livre de Nasma)
2. Massage de bébé népalais selon la tradition Newar
 - a. Définition et origine
 - i. Qu'est-ce que le massage en général ?
 - ii. Qu'est-ce que le massage de bébé népalais ?
 - iii. Qu'est-ce que le massage de bébé népalais selon la tradition Newar ?
 - iv. Quelle est son origine ?
 - v. Quelles sont ses particularités?
 - b. Bébé
 - i. Qu'est-ce qu'un bébé ? (Stimuli: couverture du livre de Nasma)
 - ii. Quels sont les besoins d'un bébé ?
 - iii. Comment devrait-on traiter un bébé ?
 - iv. Quelle est la place des bébés dans notre société ?
 - c. Pratique
 - i. Quand et avec quelle fréquence fait-on le MBN¹⁷ ?
 - ii. Jusqu'à quel âge ?
 - iii. Dans quel endroit fait-on le MBN ?
 - iv. Comment l'environnement est-il arrangé ?
 - v. Dans quels pays le MBN est-il pratiqué ?
3. Rapport personnel
 - a. Quel est ton rapport personnel au MBN ?
 - b. Comment le MBN a-t-il influencé ta vie ?
4. Projets et acteurs en Suisse
 - a. Utilisation d'une pratique népalaise en Suisse
 - i. Comment le MBN est-il arrivé en Suisse et comment s'est-il développé ?
 - ii. Quels sont les défis du MBN en Suisse ?
 - iii. Quelles sont les différences du MBN en Suisse et au Népal ? (Stimuli: livre p. 31)
 - iv. Où en Suisse le MBN est-il pratiqué ?
 - b. Acteurs
 - i. Qui fait du MBN en Suisse ?
 - ii. Quelle est la profession des personnes qui font du MBN en Suisse ?
 - iii. Comment est la répartition entre hommes et femmes ?
 - iv. Comment peut-on apprendre le MBN ?
 - v. Comment se développe le nombre de personnes qui pratiquent le MBN en Suisse ?

¹⁶ Les entretiens ont été menés en allemand. Il s'agit ici d'une traduction de la grille d'entretien. Lors de la recherche, cette grille d'entretien a gentiment été adaptée.

¹⁷ MBN est mon abréviation pour « massage de bébé népalais »

- vi. Est-ce que ces images sont typiques pour le MBN en Suisse ? Qu'est qu'ils représentent ? (Stimuli: livre p. 58-59; 62-63)
- c. Association pour la promotion du massage de bébé népalais selon la tradition Newar
 - i. Quels sont les objectifs de l'association ?
 - ii. Combien de membres a-t-elle ?
 - iii. Quelles sont leurs professions ?
 - iv. Comment est la répartition entre hommes et femmes ?
 - v. Comment l'association est-elle structurée ?
 - vi. Quelles sont les activités de l'association ?
- 5. Fonctions et potentiel
 - a. Quels sont les avantages du MBN au Népal ?
 - b. Quels sont ces avantages en Suisse ?
 - c. Comment est-ce qu'il complète les autres méthodes de traitement du bébé ?
 - d. Est-ce que tu penses que ce serait bien si tous les bébés expérimentaient du MBN ?
 - e. Est-ce qu'il y a des personnes ou groupes de personnes pour lesquelles le MBN peut être particulièrement utile ?
 - f. Comment est-ce que le MBN influence la relation entre le bébé et ses parents ?
 - g. Comment est-ce que le MBN influence l'expérience des parents ?
 - h. Comment est-ce que le MBN influence la santé du bébé et de la personne qui fait le massage ?
 - i. Comment est-ce que le MBN influence le développement du bébé ?
 - j. Comment est-ce que le MBN influence l'apparence du bébé ?
 - k. Dans l'avenir, comment est-ce que le MBN pourrait encore être utilisé en Suisse ?
- 6. Question conclusive
 - a. Qu'est-ce que tu te souhaites pour le MBN dans l'avenir en Suisse ?

B Questionnaire

- Année de naissance :
- Lieu de naissance :
- Nationalité :
- Formation et diplôme le plus élevé :
- Etat civil :
- Nombre et âge des enfants :
- Profession actuelle :
- Professions antérieures :
- Engagements pour des associations ou organisations :
- Engagements politiques :
- Années d'expérience avec le massage de bébé népalais :